



R 300 MP3 U WHITE

CZ PŘENOSNÉ RÁDIO
NÁVOD K OBSLUZE

SK PRENOSNÉ RÁDIO
NÁVOD NA OBSLUHU

PL RADIO PRZENOŚNE
INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU HORDOZHATÓ RÁDIO
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DE TRAGBARES RADIO
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB PORTABLE RADIO
INSTRUCTION MANUAL

HR/BIH PRIJENOSNI RADIO
UPUTE ZA UPORABU

SI PRENOSNI RADIO
NAVODILA

SR/MNE PRENOSNI RADIO
UPUTE ZA UPORABU

FR RADIO PORTABLE
MODE D'EMPLOI

IT RADIO PORTATILE
MANUALE DI ISTRUZIONI

ES RADIO PORTÁTIL
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ET KAASANTAV RAADIO
KASUTUSJUHEND

LT NEŠIOJAMASIS RADIJAS
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

LV PĀRNĒSĀJAMS RADIO
ROKASGRĀMATA

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtete tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročítajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročítajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Pirms naudātiesies ierīcītai pirmajai kartai, visuomet atdīzai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartą su gaminiu visada privalo būti naudojotoji vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

1. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte všechny baterie, zabráníte poškození v důsledku možného vytečení baterií.
2. Nevystavujte přístroj teplotám přes 60 °C, charakteristiky použitých součástek se mohou nevratně změnit; zvláště nenechávejte výrobek v uzavřeném automobilu na přímém slunci. Může dojít k deformaci krytu a k nefunkčnosti přístroje.
3. Reprodukční přístroj je vybaven silným magnetem, chraňte se proto styku rádia s magnetickými kartami a lístky, nahranými magnetickými nosiči informací, hodinkami apod. Magnetické pole reproduktoru je může poškodit.
4. Nevystavujte výrobek silným magnetickým polím jiných reproduktorů, televizních přijímačů apod., může dojít ke změně kmitočtu.
5. Nevystavujte přístroj nárazům a pádům, obsahuje přesné části, které se mohou poškodit.
6. Při poslechu v budovách a dopravních prostředcích dosáhnete nejlepšího příjmu u oken. Příjem bude špatný v tunelech, podzemní dráze apod. Přítomnost velkých kovových hmot rovněž ovlivňuje příjem.
7. Nečistěte kryt přístroje rozpouštědly ani brusnými prostředky, čistěte jej měkkým hadříkem smočeným slabým roztokem saponátu.
8. Zabraňte styku výrobku s insekticidy, některé prostředky proti hmyzu mohou obsahovat chemikálie poškozující povrch.
9. Přední strana tohoto výrobku je citlivá na statickou elektřinu. Nepoužívejte výrobek v prostředí, kde může docházet k výbojům statické elektřiny.

POPIS

Děkujeme, že jste si zakoupili digitální rozhlasový přijímač R300.

Přednosti přístroje





- Podpora přímého přehrávání z SD karet a USB paměťových zařízení s kapacitou až 32 GB, podpora různých formátů MP3 a WMA.
- Vysoká citlivost, profesionální kvalita rozhlasového příjmu. Vysoce citlivá kruhová anténa.
- Dokonalý přednes, vysoce kvalitní přirozený zvuk. Kvalitní dvoupalcové širokopásmové magneticky stíněné reproduktory s čistými výškami a hutnými basy.
- LCD displej pro uživatelsky přívětivé ovládání. Dobře čitelný LCD displej 65 × 40 mm. Snadné a intuitivní ovládání šetří čas a námahu.
- Všestranné připojení, dokonalá kompatibilita. Kompatibilní s PC a digitálními přístroji s 3,5mm audio konektorem.

Obsah balení

- Digitální rozhlasový přijímač R300
- Uživatelská příručka
- Stereo audio kabel s 3,5mm konektory
- USB napájecí kabel
- AC/USB adaptér

Popis tlačítek přístroje








CZ

MODE	Tlačítko volby režimu	+ / ►	HLASITOST + / Následující
	Přehrávání/Pauza/Automatické ladění/Následující	◀ / -	HLASITOST -/Předchozí
	Budík 1	SET	Tlačítko nastavení
	Budík 2	SLEEP	Časovač vypnutí
SNOOZE/ DIMMER	Kontrola podsvícení/odložené buzení		Vypínač

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

- Přístroj nepoužívejte v nevhodném prostředí, například ve vlhku nebo na prašných či zakouřených místech.
- Chraňte před vodou a ostatními tekutinami. V případě postřikání vodou nebo jinou kapalinou osušte měkkou utěrkou. Nečistěte vodou nebo chemickými přípravky. Povrch přístroje očistěte pouze měkkou textilíí.
- Přístroj nepoužívejte na přímém slunci nebo na příliš horkých nebo chladných místech.
- Napětí připojeného zdroje nesmí přesáhnout 5 V.
- Přístroj chraňte před otřesy a pády a před působením mechanického tlaku.
- Přístroj chraňte před silnými magnetickými poli.
- Přístroj nerozebírejte a neupravujte.

Funkce tlačítek

-  Stiskem tohoto tlačítka přístroj zapínáte a vypínáte. Spolu se zapnutím přístroje se zapne také podsvícení displeje.
-  Přehrávání/Pauza/Automatické ladění/Následující. Na LCD displeji se objeví odpovídající zobrazení.
-  Stiskem tohoto tlačítka zapnete nebo vypnete budík 1. Zapnutí budíku indikuje ikona . Při zapnutém přístroji přejdete při podržení tlačítka  do režimu nastavení času buzení. Na displeji se rozbliká ikona  a údaj hodin. Stiskem tlačítek ◀ / - a + / ► nastavte čas a stiskem **SET** režim nastavení opusťte. Při dlouhé nečinnosti bude režim nastavení opuštěn automaticky.
-  Druhý budík ovládáte stejným způsobem.

Tip: Budík zní po dobu jedné minuty. Chcete-li jej vypnout, stiskněte tlačítko budíku.

**SNOOZE/
DIMMER** Ovládání podsvícení. K dispozici jsou tři úrovně podsvícení (jasné/tlumené/vypnuté). Stiskem tohoto tlačítka také můžete odložit buzení. Stisknete-li toto tlačítko během zvonění budíku, budík se vypne a spustí se znovu o 5 minut později.

+ / ► Stiskněte a podržte pro zvýšení hlasitosti. Na LCD displeji se zobrazí aktuální hlasitost. Při přehrávání hudby přeskočíte stiskem na další skladbu, při nastavování hodin zvýšíte nastavenou hodnotu.

◀ / - Stiskněte a podržte pro snížení hlasitosti. Na LCD displeji se zobrazí aktuální hlasitost. Při přehrávání hudby přeskočíte stiskem na předchozí skladbu, při nastavování hodin snížíte nastavenou hodnotu.

- SET** Zobrazení času a nastavení kalendáře.
Nastavení kalendáře: Stiskem a podržením tlačítka **SET** vstupte do režimu nastavení kalendáře. Rozblikají se číslice roku. Pomocí ◀/– a +/▶ vyberte číslici, stiskněte znovu **SET** a pomocí ◀/– a +/▶ nastavte požadovanou hodnotu. Stejným způsobem nastavte den, hodinu a minuty a stiskem libovolného tlačítka režim nastavení opusťte.
Zobrazení času: Pokud nejsou na displeji právě zobrazeny hodiny, můžete aktuální čas zjistit krátkým stiskem tlačítka **SET**.
- SLEEP** Časovač do vypnutí. Časovač lze nastavit na následující hodnoty: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minut. Výchozí nastavení je OFF (časovač neaktivní).

Přehrávání hudby

1. Stiskem **MODE** vyberte jeden ze čtyřech zdrojů reprodukce: SD karta, USB disk, vstup AUX nebo FM rádio.
2. SD/USB: Připojte SD kartu nebo USB disk obsahující hudbu. Stiskem ◀/– a +/▶ vyberte skladbu a podržením ◀/– a +/▶ nastavte hlasitost. Stiskem ▶|| můžete reprodukci pozastavit a znovu spustit. SD karta a USB disk mají přednost před ostatními zdroji a lze je kdykoli připojit a okamžitě spustit reprodukci.
3. AUX: Stiskem ◀/– a +/▶ nastavte hlasitost.
4. FM: Stiskem a podržením ▶|| spusťte automatické vyhledání stanic, krátkým stiskem ▶|| vyberte stanici a pomocí ◀/– a +/▶ proveďte jemné doladění.

Tip: V režimu FM a AUX není funkce pauzy k dispozici.

Příjem FM rádia

1. Aktivaci provedete tlačítkem **MODE** a zvolte mód FM. Zasuňte přiložený kabel jack 3,5 mm do zdířky „AUX in“ na zadní straně přístroje. Pro zahájení automatického ladění stiskněte na dobu více než 3 vteřiny tlačítko ▶||.
2. Mezi naladěnými stanicemi lze přepínat stiskem tlačítek ◀/– a +/▶.
3. Naladěné stanice zůstanou v paměti do dalšího automatického ladění.

Režim PC/mobilního telefonu

1. Chcete-li přehrávat hudbu z externího zařízení, propojte externí zařízení a tento přístroj přiloženým audio kabelem s 3,5 mm konektory. Tlačítkem **MODE** přepněte do režimu AUX.

Napájení

1. Přístroj lze napájet prostřednictvím USB konektoru nebo mikrotužkových baterií (rozměr AAA).

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Závada	Řešení
Rádio nefunguje, LCD nesvítí	Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie. Zkontrolujte, zda je řádně připojeno napájení. Zkontrolujte, zda je přístroj zapnutý nebo není vypnuté podsvícení displeje.
SD karta/USB disk	Zkontrolujte, zda je přístroj v režimu přehrávání hudby. Zkontrolujte, zda je správně zasunuta SD karta nebo připojen USB disk. Zkontrolujte, zda jsou na SD kartě nebo USB disku skladby ve formátu MP3.
FM přijímač nenalezl žádné nebo jen málo rozhlasových stanic	Ujistěte se, že je přístroj v režimu FM rádia. Ujistěte se, že přístroj používáte v souladu s pokyny pro příjem FM rozhlasu. Ujistěte se, že se v dosahu přijímače nacházejí FM rozhlasové stanice.
Žádný zvuk ze vstupu AUX	Ujistěte se, že je externí zařízení řádně propojeno s tímto přístrojem pomocí audio kabelu s 3,5 mm konektory.

TECHNICKÉ ÚDAJE

CZ

Kategorie	Položka	Popis
Reprodukce zvuku	Kompatibilní paměťové karty	SD karty
	Max. kapacita paměťové karty	Lze použít karty s kapacitou nepřesahující 32 GB
	Audio formát	Hudba ve formátu MP3/WMA všech běžných bitrate
Obrazovka	Typ	LCD displej
	Velikost	65 × 40 mm
	Barva	Bílá na modrém pozadí, bílé LED podsvícení
	Zobrazení	Informace o přehrávané hudbě
FM přijímač	Frekvenční rozsah	87–108 MHz
	Počet předvoleb	30
	Anténa	Vysoce citlivá externí anténa
	Ladění	Automatické/poloautomatické
Audio Systém	Sound Track	2.0
	Reproduktorový systém	Širokopásmový reproduktor, magneticky stíněný
	Reproduktorové jednotky	2 × dvoupalcový reproduktor
	Výkon	2 × 3 W
	Frekvenční charakteristika	100 Hz ~ 20 kHz
	Citlivost	600 mV
	Impedance	4 ohmy
	Vylepšení zvuku	SRS WOW a Microsoft efekty
Specifikace	Audio vstup AUX	Standardní konektor Jack 3.5 mm
	Napájení	DC 5 V, 1 A (3,5 konektor)
	Alkalické baterie	4 × AAA (1,5 V)
	Rozměry (Š × V × H)	230 × 77 × 156 mm
	Pracovní teploty	-5 ~ +40 °C

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

SK

1. Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte všetky batérie, zabránite poškodeniu v dôsledku možného vytečenia batérií.
2. Nevystavujte prístroj teplotám nad 60 °C, charakteristiky použitých súčiastok sa môžu nezvratne zmeniť; obzvlášť nenechávajte výrobok v uzatvorenom automobile na priamom slnku. Môže dôjsť k deformácii krytu a k nefunkčnosti prístroja.
3. Reproduktor prístroja je vybavený silným magnetom, zabráňte preto styku rádia s magnetickými kartami a lístkami, nahratými magnetickými nosičmi informácií, hodinkami a pod. Magnetické pole reproduktora ich môže poškodiť.
4. Nevystavujte výrobok silným magnetickým poliam iných reproduktorov, televíznych prijímačov a pod., môže dôjsť k zmene kmitočtu.
5. Nevystavujte prístroj nárazom a pádom, obsahuje presné časti, ktoré sa môžu poškodiť.
6. Pri počúvaní v budovách a dopravných prostriedkoch dosiahnete najlepší príjem pri oknách. Príjem bude zlý v tuneloch, podzemnej dráhe a pod. Prítomnosť veľkých kovových hmôt tiež ovplyvňuje príjem.
7. Nečistite kryt prístroja rozpúšťadlami ani brúsnymi prostriedkami, čistite ho mäkkou handričkou navlhčenou slabým roztokom saponátu.
8. Zabráňte styku výrobku s insekticídmi, niektoré prostriedky proti hmyzu môžu obsahovať chemikálie poškodzujúce povrch.
9. Predná strana tohto výrobku je citlivá na statickú elektrinu. Nepoužívajte výrobok v prostredí, kde môže dochádzať k výbojom statickej elektriny.

POPIS

Ďakujeme, že ste si kúpili digitálny rozhlasový prijímač R300.







Prednosti prístroja

- Podpora priameho prehrávania z SD kariet a USB pamäťových zariadení s kapacitou až 32 GB, podpora rôznych formátov MP3 a WMA.
- Vysoká citlivosť, profesionálna kvalita rozhlasového príjmu. Vysokocitlivá kruhová anténa.
- Dokonalý prednes, vysokokvalitný prirodzený zvuk. Kvalitné dvojpalcové širokopásmové magneticky tienené reproduktory s čistými výškami a sýtymi basmi.
- LCD displej pre užívateľsky prívetivé ovládanie. Dobré čitateľný LCD displej 65 × 40 mm. Jednoduché a intuitívne ovládanie šetrí čas a námahu.
- Všestranné pripojenie, dokonalá kompatibilita. Kompatibilný s PC a digitálnymi prístrojmi s 3,5 mm audio konektorom.

Obsah balenia

- Digitálny rozhlasový prijímač R300
- Používateľská príručka
- Stereo audiokábel s 3,5 mm konektormi
- USB napájací kábel
- AC/USB adaptér


Popis tlačidiel prístroja


MODE	Tlačidlo voľby režimu		HLASITOSŤ +/Nasledujúce
	Prehrávanie/Pauza/Automatické ladenie/Nasledujúce		HLASITOSŤ –/Predchádzajúce
	Budík 1	SET	Tlačidlo nastavenia
	Budík 2	SLEEP	Časovač vypnutia
SNOOZE/ DIMMER	Kontrola podsvietenia/odložené budenie		Vypínač







POKYNY NA POUŽÍVANIE


- Prístroj nepoužívajte v nevhodnom prostredí, napríklad vo vlhku alebo na prašných či zadymených miestach.
- Chráňte pred vodou a ostatnými tekutinami. V prípade postriekania vodou alebo inou kvapalinou osušte mäkkou utierkou. Nečistite vodou alebo chemickými prípravkami. Povrch prístroja očistite iba mäkkou textíliou.
- Prístroj nepoužívajte na priamom slnku alebo na príliš horúcich alebo chladných miestach.
- Napätie pripojeného zdroja nesmie presiahnuť 5 V.
- Prístroj chráňte pred otrasmí a pádmi a pred pôsobením mechanického tlaku.
- Prístroj chráňte pred silnými magnetickými poľami.
- Prístroj nerozoberajte a neupravujte.

Funkcie tlačidiel

 Stlačením tohto tlačidla prístroj zapínate a vypínate. Spolu so zapnutím prístroja sa zapne aj podsvietenie displeja.


 Prehrávanie/Pauza/Automatické ladenie/Nasledujúce. Na LCD displeji sa objaví zodpovedajúce zobrazenie.

 Stlačením tohto tlačidla zapnete alebo vypnete budík 1. Zapnutie budíka indikuje ikona . Pri zapnutom prístroji prejdite pri podržaní tlačidla  do režimu nastavenia času budenia. Na displeji sa rozblíkajú ikona  a údaj hodín. Stlačením tlačidiel  a  nastavte čas a stlačením **SET** režim nastavenia opustíte. Pri dlhej nečinnosti sa režim nastavenia opustí automaticky.

 Druhý budík ovládate rovnakým spôsobom

Tip: Budík znie jednu minútu. Ak ho chcete vypnúť, stlačte tlačidlo budíka.

**SNOOZE/
DIMMER** Ovládanie podsvietenia. K dispozícii sú tri úrovne podsvietenia (jasné/tlmené/vypnuté). Stlačením tohto tlačidla tiež môžete odložiť budenie. Ak stlačíte toto tlačidlo počas zvonenia budíka, budík sa vypne a spustí sa znovu o 5 minút neskôr.

 Stlačte a podržte na zvýšenie hlasitosti. Na LCD displeji sa zobrazí aktuálna hlasitosť. Pri prehrávaní hudby preskočíte stlačením na ďalšiu skladbu, pri nastavovaní hodín zvýšite nastavenú hodnotu.



Stlačte a podržte na zníženie hlasitosti. Na LCD displeji sa zobrazí aktuálna hlasitosť. Pri prehrávaní hudby preskočíte stlačením na predchádzajúcu skladbu, pri nastavovaní hodín znížite nastavenú hodnotu

SET

Zobrazenie času a nastavenie kalendára.

Nastavenie kalendára: Stlačením a podržaním tlačidla **SET** vstúpte do režimu nastavenia kalendára. Rozblikajú sa číslice roka. Pomocou a vyberte číslicu, stlačte znovu **SET** a pomocou a nastavte požadovanú hodnotu. Rovnakým spôsobom nastavte deň, hodinu a minúty a stlačením ľubovoľného tlačidla režim nastavenia opustíte.

Zobrazenie času: Ak nie sú na displeji práve zobrazené hodiny, môžete aktuálny čas zistiť krátkym stlačením tlačidla **SET**.

SLEEP

Časovač do vypnutia. Časovač je možné nastaviť na nasledujúce hodnoty: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minút. Východiskové nastavenie je OFF (časovač neaktívny).

Prehrávanie hudby

1. Stlačením **MODE** vyberte jeden zo štyroch zdrojov reprodukcie: SD karta, USB disk, vstup AUX alebo FM rádio.
2. SD/USB: Pripojte SD kartu alebo USB disk obsahujúci hudbu. Stlačením a vyberte skladbu a podržaním a nastavte hlasitosť. Stlačením môžete reprodukciu pozastaviť a znovu spustiť. SD karta a USB disk majú prednosť pred ostatnými zdrojmi a je možné ich kedykoľvek pripojiť a okamžite spustiť reprodukciu.
3. AUX: Stlačením a nastavte hlasitosť.
4. FM: Stlačením a podržaním spustíte automatické vyhľadanie staníc, krátkym stlačením vyberte stanicu a pomocou a urobte jemné doladenie.

Tip: V režime FM a AUX nie je funkcia pauzy k dispozícii.

Príjem FM rádia

1. Aktiváciu vykonáte tlačidlom **MODE** a zvolíte režim FM. Zasuňte priložený kábel jack 3,5 mm do zdierky „AUX in“ na zadnej strane prístroja. Na začatie automatického ladenia stlačte na viac než 3 sekundy tlačidlo .
2. Medzi naladenými stanicami je možné prepínať stlačením tlačidiel a .
3. Naladené stanice zostanú v pamäti do ďalšieho automatického ladenia.

Režim PC/mobilného telefónu

1. Ak chcete prehrávať hudbu z externého zariadenia, prepojte externé zariadenie a tento prístroj priloženým audiokáblom s 3,5 mm konektormi. Tlačidlom **MODE** prepnite do režimu AUX.

Napájanie

1. Prístroj je možné napájať prostredníctvom USB konektora alebo mikrožukových batérií (rozmer AAA).

ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ

Porucha	Riešenie
Rádio nefunguje, LCD nesvieti	Skontrolujte, či sú správne vložené batérie. Skontrolujte, či je riadne pripojené napájanie. Skontrolujte, či je prístroj zapnutý alebo nie je vypnuté podsvietenie displeja.
SD karta/USB disk	Skontrolujte, či je prístroj v režime prehrávania hudby. Skontrolujte, či je správne zasunutá SD karta alebo pripojený USB disk. Skontrolujte, či sú na SD karte alebo USB disku skladby vo formáte MP3.

Porucha	Riešenie
FM prijímač nenašiel žiadne alebo len málo rozhlasových staníc	Uistite sa, že je prístroj v režime FM rádia. Uistite sa, že prístroj používate v súlade s pokynmi na príjem FM rozhlasu. Uistite sa, že sa v dosahu prijímača nachádzajú FM rozhlasové stanice.
Žiadny zvuk zo vstupu AUX	Uistite sa, že je externé zariadenie riadne prepojené s týmto prístrojom pomocou audiokábla s 3,5 mm konektormi.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kategória	Položka	Popis
Reprodukcia zvuku	Kompatibilné pamäťové karty	SD karty
	Max. kapacita pamätevej karty	Je možné použiť karty s kapacitou nepresahujúcou 32 GB
	Audio formát	Hudba vo formáte MP3/WMA všetkých bežných bitrate
Obrazovka	Typ	LCD displej
	Veľkosť	65 × 40 mm
	Farba	Biela na modrom pozadí, biele LED podsvietenie
	Zobrazenie	Informácie o prehrávanej hudbe
FM prijímač	Frekvenčný rozsah	87 – 108 MHz
	Počet predvolieb	30
	Anténa	Vysokocitlivá externá anténa
	Ladenie	Automatické/poloautomatické
Audio systém	Sound Track	2.0
	Reproduktorový systém	Širokopásmový reproduktor, magneticky tieneny
	Reproduktorové jednotky	2× dvojpalcový reproduktor
	Výkon	2× 3 W
	Frekvenčná charakteristika	100 Hz ~ 20 KHz
	Citlivosť	600 mV
	Impedancia	4 ohmy
	Vylepšenie zvuku	SRS WOW a Microsoft efekty
Špecifikácie	Audio vstup AUX	Štandardný konektor Jack 3,5 mm
	Napájanie	DC 5 V, 1 A (3,5 konektor)
	Alkalicke batérie	4× AAA (1,5 V)
	Rozmery (Š × V × H)	230 × 77 × 156 mm
	Pracovné teploty	-5 ~ +40 °C

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

SK

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg.sk.
Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

1. Przy dłuższej przerwie w użytkowaniu należy wyjąć baterie z urządzenia – pozwoli to uniknąć ew. uszkodzeń, związanych z wyciekami baterii.
2. Nie wystawiać urządzenia na działanie temperatur powyżej 60 °C, ponieważ mogłoby to spowodować nieodwracalną zmianę właściwości niektórych elementów; należy zwłaszcza pamiętać, by nie zostawić urządzenia w samochodzie, zaparkowanym na słońcu. Mogłaby zostać zdeformowana obudowa i urządzenie mogłoby przestać działać.
3. Głośnik urządzenia posiada silny magnes, nie należy więc przybliżać do niego kart magnetycznych i innych magnetycznych nośników danych, zegarków itp. Pole magnetyczne głośnika mogłoby spowodować ich uszkodzenie.
4. Nie narażać produktu na działanie silnego pola magnetycznego innych głośników, odbiorników TV itp., które mogłoby spowodować zmianę częstotliwości.
5. Nie dopuścić do wstrząsu lub upadku urządzenia – jego precyzyjne elementy mogłyby zostać uszkodzone.
6. Wewnątrz budynków i w środkach komunikacji najlepszy odbiór będzie przy oknie. Sygnał będzie słaby lub zniknie w tunelach, metrze itp. Negatywny wpływ na odbiór ma również bliskość dużych metalowych przedmiotów.
7. Nie czyścić obudowy rozpuszczalnikiem ani środkami trącymi, ale miękką szmatką namoczoną w rzadkim roztworze płynu do mycia naczyń.
8. Nie dopuścić do kontaktu urządzenia z środkami owadobójczymi – zawierają chemikalia, które mogłyby zniszczyć powierzchnię obudowy.
9. Przednia strona produktu jest wrażliwa na elektryczność statyczną. Nie używać produktu w środowisku, w którym dochodzi do wyładowań elektryczności statycznej.

PL

OPIS

Dziękujemy za zakup cyfrowego odbiornika radiowego R300.





Główne zalety urządzenia

- Wsparcie bezpośredniego odtwarzania z kart SD i pamięci USB o pojemności do 32 GB, wsparcie różnych formatów MP3 i WMA.
- Wysoka czułość, profesjonalna jakość odbioru radia.
Okrągła antena o dużej czułości.
- Naturalny, doskonałej jakości dźwięk.
Wysokiej klasy, dwucalowe szerokopasmowe głośniki, magnetycznie ekranowane, dające czysty odbiór sopranów i solidne basy.
- Przyjazny w obsłudze ekran LCD.
Czytelny ekran LCD 65 × 40 mm. Prosta, intuicyjna obsługa oszczędza czas.
- Wysoka kompatybilność dzięki szerokiej skali połączeń.
Kompatybilność z PC i urządzeniami cyfrowymi ze złączem audio 3,5 mm.

Zawartość opakowania

- Cyfrowy odbiornik radiowy R300
- Instrukcja użytkowania
- Kabel audio stereo z końcówkami 3,5mm
- Kabel zasilania USB
- Zasilacz AC/USB

Opis przycisków urządzenia


MODE	Przycisk wyboru trybu	+ / ►	GŁOŚNOŚĆ + / Następny
	Odtwarzanie/Pauza/Automatyczne wyszukiwanie/Następny	◀ / -	GŁOŚNOŚĆ - / Poprzedni
	Budzik 1	SET	Przycisk ustawień
	Budzik 2	SLEEP	Wyłącznik czasowy
SNOOZE / DIMMER	Kontrola podświetlenia/drzemka		Wyłącznik

PL







INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA


- Nie używać urządzenia w zakurzonych pomieszczeniach, miejscach o zbyt wysokiej wilgotności itp.
- Chronić urządzenie przed wodą i innymi cieczami. W razie kontaktu z wodą lub inną cieczą osuszyć miękką szmatką. Nie czyścić wodą ani środkami chemicznymi. Powierzchnię urządzenia można przetrzeć miękką szmatką.
- Nie należy korzystać z urządzenia na słońcu, ani w zbyt gorących lub zbyt zimnych miejscach.
- Napięcie źródła zasilania nie może przekroczyć 5 V.
- Urządzenie należy chronić przed wstrząsami, uderzeniami i działaniem sił mechanicznych.
- Chronić urządzenie przed silnym polem magnetycznym.
- Nie demontować, ani nie modyfikować urządzenia.

Funkcje przycisków

 Przycisk służy do włączenia i wyłączenia urządzenia. Po włączeniu urządzenia ekran zostanie podświetlony.

 Odtwarzanie/Pauza/Automatyczne wyszukiwanie/Następny. Na ekranie LCD pojawią się odpowiednie informacje.

 Przycisk służy do włączenia lub wyłączenia budzika 1. Włączony budzik sygnalizuje ikona . Przytrzymanie przycisku  przy włączonym urządzeniu spowoduje przejście do trybu ustawień godziny budzenia. Na ekranie będzie migała ikona  oraz cyfry godziny. Nacisnąć przyciski  i , aby ustawić godzinę, oraz **SET**, aby wyjść z trybu ustawień. Jeżeli przez dłuższy czas nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, tryb ustawień wyłączy się automatycznie.

 W ten sam sposób można ustawić drugi budzik

Wskazówka: Budzik dzwoni przez minutę. Aby go wyłączyć, należy nacisnąć przycisk budzika.

SNOOZE / DIMMER Obsługa podświetlenia. Dostępne są trzy opcje podświetlenia (duże/male/wyłączone). Naciskając przycisk można również wyłączyć drzemkę. Jeżeli przycisk zostanie naciśnięty w trakcie budzenia, budzik wyłączy się i uruchomi ponownie po 5 minutach.

+ / ► Nacisnąć i przytrzymać, aby zwiększyć głośność. Na wyświetlaczu LCD pojawi się aktualna głośność. Nacisnąć w trakcie odtwarzania muzyki, aby przejść do następnego utworu, albo w trakcie ustawiania godziny, by zwiększyć wartość.



Nacisnąć i przytrzymać, aby zmniejszyć głośność. Na wyświetlaczu LCD pojawi się aktualna głośność. Nacisnąć w trakcie odtwarzania muzyki, aby przejść do poprzedniego utworu, albo w trakcie ustawiania godziny, by zmniejszyć wartość.

SET

Wyświetlenie godziny i ustawienie kalendarza.

Ustawienie kalendarza: Nacisnąć i przytrzymać przycisk **SET**, aby wejść do trybu ustawień kalendarza. Zaczną migać cyfry roku. Przyciskami i wybrać cyfrę, nacisnąć ponownie **SET** i za pomocą i ustawić odpowiednią wartość. W ten sam sposób ustawić dzień, godzinę i minuty i wyjść z trybu ustawień, naciskając dowolny przycisk.

Wyświetlenie godziny: Jeżeli godzina nie jest wyświetlana na ekranie, można uzyskać podgląd naciskając przycisk **SET**.

SLEEP

Wyłącznik czasowy. Można ustawić następujące wartości wyłącznika: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minut. Wyjściowe ustawienie to OFF (wyłącznik nieaktywny).

Odtwarzanie muzyki

1. Przyciskiem **MODE** wybrać jedno z czterech źródeł dźwięku: Karta SD, dysk USB, wejście AUX lub radio FM.
2. SD/USB: Podłączyć kartę SD lub dysk USB z muzyką. Nacisnąć i , by wybrać utwór i ustawić głośność przyciskami i . Przyciskiem można włączyć pauzę i kontynuować odtwarzanie. Karta SD i USB mają pierwszeństwo przed innymi źródłami – można je podłączyć w dowolnym momencie i natychmiast włączyć odtwarzanie.
3. AUX: Ustawić głośność przyciskami i .
4. FM: Nacisnąć i przytrzymać , aby włączyć automatyczne wyszukiwanie stacji, wybrać stację naciskając krótko i dostroić przyciskami i .

Wskazówka: W trybie FM i AUX funkcja pauzy jest niedostępna.

Odbiór radia FM

1. W celu aktywacji naciśnij przycisk **MODE** i wybierz tryb FM. Wsuń dołączony kabel typu jack 3,5 mm do gniazda „AUX in” w tylnej części urządzenia. Aby rozpocząć automatyczne strojenie, naciśnij przycisk i przytrzymaj przez przynajmniej 3 sekundy.
2. Do przełączania pomiędzy nastrojonymi stacjami służą przyciski i .
3. Nastrojone stacje zostaną zachowane w pamięci do czasu kolejnego automatycznego strojenia.

Tryb PC/telefonu komórkowego

1. Aby móc odtwarzać muzykę z nośnika zewnętrznego, należy go podłączyć do urządzenia kablem z końcówkami 3,5 mm (w zestawie). Przyciskiem **MODE** wybrać tryb AUX.

Zasilanie

1. Urządzenie można zasilac przez złącze USB lub za pomocą baterii (rozmiar AAA).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka	Rozwiązanie
Radio nie działa, LCD nie świeci	Sprawdzić, czy baterie są prawidłowo włożone. Sprawdzić, czy został podłączony kabel zasilania. Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone, oraz czy nie jest wyłączone podświetlenie ekranu.
Karta SD/dysk USB	Sprawdzić, czy urządzenie jest w trybie odtwarzania muzyki. Sprawdzić, czy karta SD/urządzenie USB są prawidłowo podłączone. Sprawdzić, czy na karcie SD/urządzeniu USB znajdują się pliki w formacie MP3.

Usterka	Rozwiązanie
Odbiornik FM nie odnalazł żadnych, lub odnalazł mało stacji radiowych	Upewnić się, że urządzenie jest w trybie radia FM. Upewnić się, że urządzenie jest użytkowane zgodnie z zaleceniami dot. odbioru radia FM. Upewnić się, że w zasięgu urządzenia dostępne są stacje radiowe.
Brak dźwięku z wejścia AUX	Upewnić się, że nośnik jest prawidłowo podłączony do urządzenia za pomocą kabla audio z końcówkami 3,5 mm.

DANE TECHNICZNE

Kategoria	Pozycja	Opis
Odtwarzanie dźwięku	Kompatybilne karty pamięci	Karty SD
	Maks. pojemność karty pamięci	Można stosować karty o pojemności maks. 32 GB
	Format audio	Muzyka w formacie MP3/WMA, standardowy bitrate
Ekran	Typ	Wyświetlacz LCD
	Rozmiar	65 × 40 mm
	Kolor	Biały na niebieskim tle, białe podświetlenie LED
	Dane na ekranie	Informacje o odtwarzanej muzyce
Odbiornik FM	Zakres częstotliwości	87–108 MHz
	Zaprogramowane ustawienia	30
	Antena	Antena zewnętrzna o dużej czułości
	Ustawianie frekwencji	Automatyczne/półautomatyczne
System audio	Sound Track	2.0
	System głośników	Głośnik szerokopasmowy, ekranowany magnetycznie
	Jednostki głośników	2 × dwucalowy głośnik
	Moc	2 × 3 W
	Pasma przenoszenia	100 Hz ~ 20 KHz
	Czułość	600 mV
	Impedancja	4 ohm
	Efekty dźwiękowe	SRS WOW i efekty Microsoft
Specyfikacja	Wejście audio AUX	Standardowe złącze Jack 3.5 mm
	Zasilanie	DC 5 V, 1 A (złącze 3,5)
	Baterie alkaliczne	4 × AAA (1,5 V)
	Wymiary (Sz × W × Gł)	230 × 77 × 156 mm
	Temperatura robocza	-5 ~ +40 °C

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



PL

08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.
Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

1. Amennyiben hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, akkor abból vegye ki az elemeket, ezzel megelőzheti az elem esetleges kifolyása által okozott sérüléseket.
2. A készüléket óvja a 60°C-nál magasabb hőmérsékletektől, mert a készülékben használt alkatrészek maradandó sérülést szenvedhetnek. A készüléket ne hagyja tűző napon álló gépkocsiban. A készülék burkolata deformálódhat, illetve a készülék meghibásodhat.
3. A készülék hangszórójában erős mágnes található, ezért a rádióhoz ne közelítsen bankkártyával vagy más mágneses kártyával, illetve mágneses adathordozóval stb. A hangszóró mágneses tere maradandó sérülést okozhat az ilyen tárgyakra.
4. A készüléket ne tegye ki más elektromos készülék (pl. hangszóró, tévékészülék stb.) által kibocsátott erős mágneses tér hatásának (zavarja a megfelelő vételt).
5. A készüléket óvja az ütésektől és leeséstől, mert a készülékben található alkatrészek megsérülhetnek.
6. Épületekben és járművekben az ablaknál van a legjobb vétel. Alagutakban, metróban stb. a vétel minősége rossz lesz. A készülék közelében található nagyobb fém tárgyak is erősen zavarják a vételt.
7. A készülék tisztításához durva és karcoló tisztítóanyagokat, oldószereket vagy más hasonló készítményeket használni tilos. A készüléket enyhén benedvesített ruhával törölje meg.
8. A készüléket óvja a rovarölő szerektől, mert azok a burkolatban sérülést okozó anyagokat tartalmazhatnak.
9. A készülék előlapja érzékeny a statikus elektromosságra. A készüléket ne használja olyan környezetben, ahol elektromos kisülések fordulhatnak elő.

HU

LEÍRÁS

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az R300 digitális rádiókészülékünket!





A készülék előnyei

- A készülékkel közvetlenül SD memóriakártyáról vagy USB memóriáról (32 GB) lehet lejátszani a zenei formátumokat: MP3 és WMA.
- Nagy érzékenység, profi minőségű vétel.
Nagy érzékenységű körantenna.
- Tökéletes hangképzés, természetes minőségű hang.
Kétcselos, szélessávú, mágneses, árnyékolt hangszórók, tiszta magas és mélyhang.
- LCD-kijelző, a felhasználóbarát használathoz.
Jól olvasható, 65 × 40 mm méretű LCD-kijelző. Egyszerű és intuitív, időt megtakarító beállítás.
- Többféle konnektor, tökéletes kompatibilitás.
Számítógéppel és 3,5 mm-es audió kábellel rendelkező készülékekkel kompatibilis.

A doboz tartalma

- R300 digitális rádió vevőkészülék
- Használati útmutató
- 3,5 mm-es sztereó audió vezeték
- USB töltőkábel
- AC/USB töltőadapter


A készülék gombjai


MODE	Üzem mód kiválasztó gomb	+ / ▶	HANGERŐ + / Következő
	Lejátszás / Szünet / Automatikus hangolás / Következő	◀ / -	HANGERŐ - / Előző
	1. ébresztő	SET	Beállítás gomb
	2. ébresztő	SLEEP	Időzített kikapcsolás
SNOOZE / DIMMER	Ébresztés elhalasztása / háttérvilágítás		Kapcsoló







HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- A készüléket ne használja nedves vagy poros, illetve cigarettafüstös helyiségekben.
- Óvja a készüléket víztől és más folyadékoktól. Amennyiben a készülékre víz vagy más folyadék freccsen, akkor azt azonnal puha ruhával törölje le. A készüléket vízzel illetve vegyi anyagokkal ne tisztítsa. A készülék felületét csak puha ruhával törölje meg.
- A készüléket ne használja napsütötte helyen, túl meleg vagy túl hideg környezetben.
- A tápfeszültség nem lehet 5 V-nál több.
- A készüléket óvja az ütésektől, leeséstől és egyéb mechanikus hatásoktól.
- A készüléket óvja meg erős mágneses terek hatásától.
- A készüléket ne szedje szét és ne próbálja meg javítani.

Funkció gombok

 Gomb a készülék be- és kikapcsolásához. A készülék bekapcsolásával a kijelző háttérvilágítása is bekapcsol.

 Lejátszás / Szünet / Automatikus hangolás / Következő A kijelző mutatja a választott funkciót.

 Ezzel a gombbal lehet be- és kikapcsolni az 1. ébresztést. Az ébresztés aktiválását az  mutatja. Bekapcsolt készüléknél nyomja meg és tartsa benyomva a  gombot az ébresztés beállításához. A kijelzőn az  ikon és az óra számjegye villog. A  és a  gombokkal állítsa be az ébresztés idejét, majd a beállítást a **SET** gomb megnyomásával hagyja jóvá. Ha egyetlen gombot sem nyom meg, akkor rövid idő múlva a készülék automatikusan normál megjelenítésbe kapcsol át.

 A második ébresztést hasonló módon állítsa be.

Tipp: Az ébresztő hang egy percig szól. Ha szeretné kikapcsolni, akkor nyomja meg az ébresztés gombját.

SNOOZE / DIMMER Háttérvilágítás beállítása. Három háttérvilágítás közül választhat: fényes, tompított és kikapcsolva. A gomb megnyomásával aktiválhatja a továbbalvás funkciót is. Ha az ébresztés ideje alatt megnyomja ezt a gombot, akkor az ébresztőhang kikapcsol, majd 5 perc múlva kapcsol be ismét.

+ / ▶ A hangerő növeléséhez nyomja be és tartsa benyomva. Az LCD kijelző mutatja az aktuális hangerőt. Zene lejátszása során a gomb megnyomásával a következő számra ugorhat, óra beállításakor a szám növelését szolgálja.



A hangerő csökkentéséhez nyomja be és tartsa benyomva. Az LCD kijelző mutatja az aktuális hangerőt. Zene lejátszása során a gomb megnyomásával az előző számra ugorhat, óra beállításakor a szám csökkentését szolgálja.

SET

Idő megjelenítése, naptár beállítása.

Naptár beállítása: Nyomja meg és tartsa benyomva a **SET** gombot a naptár beállításához. Az év számjegye villog. A és a gombok segítségével válasszon helyi értéket, majd nyomja meg a **SET** gombot és a valamint a gombokkal állítsa be az aktuális év számát. Az előzőek szerint állítsa be a hónapot, napot, órát és percet, majd bármely gomb megnyomásával lépjen ki a beállításból.

Idő megjelenítése: Amennyiben a kijelzőn éppen nem látható a pontos idő, akkor nyomja meg röviden a **SET** gombot.

SLEEP

Időzített kikapcsolás. Az időzített kikapcsolást a következő értékekre lehet beállítani: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 perc. Az alapértelmezett beállítás az OFF (nincs időzített kikapcsolás).

Zene lejátszása

1. Nyomja meg a **MODE** gombot, majd válasszon jelforrást: SD kártya, USB memória, AUX bemenet vagy FM rádió.
2. SD/USB: konnektorba dugjon zenét tartalmazó SD kártyát vagy USB memóriát. A valamint a gombbal keresse meg a lejátszandó számot, a és a gombok benyomásával állítsa be a kívánt hangerőt. A gomb megnyomásával szüneteltetheti, majd újra elindíthatja a lejátszást. Az SD kártya és az USB memória előnyt élveznek a többi jelforrással szemben, a csatlakoztatásuk után azonnal meg lehet kezdeni a zenei felvételek lejátszását.
3. AUX: A és a gombbal állítsa be a hangerőt.
4. FM (URH): A gomb benyomásával és benyomva tartásával indítsa el az automatikus állomáskeresést, a gomb jóváhagyásával állítsa le a keresést, majd a és a gombokkal hajtson végre finomhangolást.

Tipp: FM és AUX üzemmódban a szünet funkció nem aktiválható.

FM rádió hallgatása

1. A bekapcsoláshoz nyomja meg a **MODE** gombot és válassza az FM üzemmódot. A készülékhez mellékelt vezeték 3,5 mm-es Jack csatlakozóját dugja a készülék hátulján az „AUX in” aljzatba. Az automatikus állomáskeresés indításához a gombot nyomja be és tartsa benyomva (3 másodpercnél hosszabb ideig).
2. A behangolt rádióadók közül a és a gombokkal választhat.
3. A behangolt rádióadókat a készülék a következő automatikus állomáskeresésig tárolja.

PC / mobiltelefon üzemmód

1. Amennyiben szeretne zenét lejátszani külső készülékről (PC vagy mobiltelefon), akkor audió kábellel (3,5 mm) kösse össze a készülékeket. A **MODE** gombot megnyomva kapcsolja a készüléket AUX üzemmódba.

Tápfeszültség

1. A készüléket az USB konnektoron keresztül, vagy mikro ceruzaelemről (AAA típus) lehet tápfeszültséggel ellátni.

PROBLÉMA MEGOLDÁS

Hiba	Megoldás
A rádió nem működik, az LCD kijelző nem világít	Ellenőrizze le az elemek behelyezését. Ellenőrizze le a tápvezeték megfelelő csatlakoztatását. Ellenőrizze le a készülék, illetve a kijelző háttérvilágításának a bekapcsolását.
SD kártya/USB memória	Ellenőrizze le, hogy átkapcsolta-e a készüléket lejátszás üzemmódba. Ellenőrizze le az SD kártya / USB memória csatlakoztatását. Ellenőrizze le, hogy tartalmaz-e az SD kártya / USB memória zenefájlokat.
A rádió (FM) nem talált adót, vagy csak keveset.	Ellenőrizze le, hogy a készüléket átkapcsolta-e FM (URH) üzemmódba. A készüléket az URH adók vételének megfelelően állította be? Elindította az állomáskeresést? Győződjön meg arról, hogy az adott helyen foghatók-e URH adók műsorai.
Az AUX bemenetről a készülék nem játszik le.	Ellenőrizze le, hogy a külső készüléket megfelelően csatlakoztatta-e a 3,5 mm-es audió kábellel.

HU

MŰSZAKI ADATOK

Kategória	Tétel	Leírás
Lejátszás	Kompatibilis memóriakártya formátum	SD kártya
	Memóriakártya maximális kapacitása	A memóriakártya tárhelye nem lehet nagyobb 32 GB-nál
	Audió formátumok	MP3/WMA formátum, bármilyen átviteli sebességgel
Kijelző	Típus	LCD kijelző
	Méret	65 × 40 mm
	Szín	Fehér jelek kék háttéren, fehér LED háttérvilágítás
	Megjelenítés	Információk az éppen játszott számról
URH rádióvevő	Frekvencia tartomány	87 – 108 MHz
	Állomás-memória	30
	Antenna	Nagy érzékenységű külső antenna
	Hangolás	Automatikus / kézi
Audió rendszer	Sound Track	2.0
	Hangszórók	Szélessávú hangszóró, mágneses árnyékolással
	Hangszórók száma	2 db kétcsolos hangszóró
	Teljesítmény	2 × 3 W
	Frekvencia jellemző	100 Hz ~ 20 KHz
	Érzékenység	600 mV
	Impedancia	4 ohm
	Hangminőség javítás	SRS WOW és Microsoft effektusok

Kategória	Tétel	Leírás
Specifikáció	AUX audió bemenet	Jack 3,5 mm standard csatlakozó
	Tápfeszültség	DC 5 V, 1 A (3,5 konnektor)
	Elemek	4 db AAA (1,5 V)
	Méret (szé × ma × mé)	230 × 77 × 156 mm
	Üzemi hőmérséklet	-5 és +40 °C között

HU HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisméretű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található. A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

1. Falls Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden werden, nehmen Sie alle Batterien heraus. Sie schützen damit das Gerät vor einem möglichen Auslaufen der Batterien.
2. Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 60 °C aus, der Charakter der verwendeten Bestandteile kann ungewollt verändert werden. Lassen Sie vor allem das Produkt nicht in einem geschlossenen Auto mit direkter Sonneneinstrahlung liegen. Es kann zu einer Deformation der Abdeckung und zur Funktionsunfähigkeit des Gerätes kommen.
3. Der Gerätelautsprecher ist mit einem starken Magneten ausgestattet. Achten Sie darauf, dass das Radio nicht mit magnetischen Karten, bespielten magnetischen Datenträgern, Uhren u.ä. in Berührung kommt. Die Magnetfelder des Lautsprechers können sie beschädigen.
4. Setzen Sie das Produkt nicht starken magnetischen Feldern von anderen Lautsprechern, TV-Geräten u.ä. aus. Es kann zu einer Frequenzveränderung kommen.
5. Setzen Sie das Gerät nicht Stößen und Stürzen aus. Es enthält Präzisionsteile, die beschädigt werden können.
6. Beim Radiohören in Gebäuden und Verkehrsmitteln erzielen Sie an den Fenstern den besten Empfang. Der Empfang wird in Tunneln, U-Bahnen u.ä. schlecht. Das Vorhandensein großer Metallmengen und dergleichen beeinflusst den Empfang.
7. Reinigen Sie die Geräteabdeckung nicht mit Lösungs- oder Scheuermitteln. Reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch, das in einer schwachen Spülmittellösung eingeweicht wurde.
8. Vermeiden Sie den Kontakt des Produktes mit Insektiziden. Einige Insektizide können Chemikalien enthalten, die die Oberfläche beschädigen.
9. Die Vorderseite dieses Produktes ist empfindlich gegen statische Elektrizität. Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Umgebung, in der es zu einer Aufladung mit statischer Elektrizität kommen kann.

DE

BESCHREIBUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie das digitale Radio R300 erworben haben.







Die Vorteile des Gerätes

- Unterstützung des direkten Überspielens von der SD-Karte und dem USB-Stick mit einer Kapazität von 32 GB, Unterstützung von MP3- und WMA-Formaten.
- Eine hohe Empfindlichkeit und eine professionelle Qualität des Radioempfangs.
Eine hochempfindliche Kreisantenne.
- Eine hervorragende Wiedergabe und ein hochqualitativer natürlicher Klang.
Qualitative magnetische abgeschirmte Zweizoll-Breitband-Lautsprecher mit sauberen Höhen und kräftigen Bässen.
- LCD-Display mit einer anwenderfreundlichen Bedienung.
Gut lesbarer LCD-Display 65 × 40 mm. Die einfache und intuitive Bedienung spart Zeit und Mühe.
- Universelle Anschlüsse und eine hervorragende Kompatibilität.
Kompatibel mit einem PC und digitalen Geräten mit einem 3,5-mm-Audio-Konnektor.

Verpackungsinhalt

- Digitales Radio R300
- Bedienungsanleitung
- Stereo-Audiokabel mit 3,5-mm-Konnektoren
- USB-Spannungskabel
- AC/USB-Adapter


Aufschrift auf den Gerätetasten


MODE	Wahlmodus-Taste		LAUTSTÄRKE + / Nächstes
	Wiedergabe/Pause/Automatik-Tuning/Nächstes		LAUTSTÄRKE -/Vorheriges
	Wecker 1	SET	Einstellungstaste
	Wecker 2	SLEEP	Timer OFF
SNOOZE/ DIMMER	Beleuchtungskontrolle/ Weckverlegung		Off-Taste







DE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG


- Verwenden Sie das Gerät nicht in ungeeigneten Räumen, beispielsweise im Feuchten oder in staubigen oder verrauchten Räumen.
- Schützen Sie das Gerät vor Wasser und anderen Flüssigkeiten. Falls das Gerät mit Wasser bespritzt wird oder mit anderen Flüssigkeiten, trocknen Sie es mit einem weichen Tuch. Reinigen Sie es nicht mit Wasser oder chemischen Mitteln. Reinigen Sie die Geräteoberfläche nur mit einem weichen Tuch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Plätzen mit direkter Sonneneinstrahlung oder an zu heißen oder zu kühlen Plätzen.
- Die Spannung der angeschlossenen Stromquelle darf nicht 5 V überschreiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Erschütterungen und Stürzen sowie vor der Einwirkung durch mechanischen Druck.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Magnetfeldern.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und reparieren Sie es nicht.

Tastenfunktionen

 Durch einen Druck auf diese Gerätetaste schalten Sie das Gerät an und aus. Zusammen mit dem angeschalteten Gerät wird auch die Displaybeleuchtung angeschaltet.

 Wiedergabe/Pause/Automatik-Tuning/Folgendes. Auf dem LCD-Display erscheint die entsprechende Anzeige.

 Durch einen Druck auf diese Taste schalten Sie den Wecker 1 an oder aus. Das Anschalten des Weckers zeigt das Symbol  an. Beim Anschalten des Gerätes wechseln Sie beim Halten der Taste  in den Zeiteinstellungsmodus für das Wecken. Auf dem LCD-Display blinkt das Symbol  und die Stundenangabe. Durch einen Druck auf die Tasten  und  stellen Sie die Zeit ein. Durch einen Druck auf die Taste **SET** verlassen Sie den Einstellungsmodus. Bei einer längeren Inaktivität wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

 Den zweiten Wecker bedienen Sie auf die gleiche Art und Weise.

Tipp: Der Wecker klingelt für die Dauer von einer Minute. Falls Sie ihn ausschalten möchten, drücken Sie die Weckertaste.

SNOOZE/ DIMMER Bedienung der Beleuchtung. Es stehen drei Beleuchtungsstufen zur Verfügung (hell/gedämpft/ausgeschaltet). Durch das Drücken dieser Taste können Sie das Wecken verlegen. Falls Sie diese Taste drücken während der Wecker klingelt, schaltet sich der Wecker aus und startet wieder in 5 Minuten erneut.



Drücken und halten Sie die Taste zur Erhöhung der Lautstärke. Auf dem LCD-Display wird die aktuelle Lautstärke angezeigt. Bei der Musikwiedergabe überspringen Sie durch einen Druck auf einen weiteren Titel. Bei der Uhreinstellung erhöhen Sie den eingestellten Wert.



Drücken und halten Sie die Taste zur Senkung der Lautstärke. Auf dem LCD-Display wird die aktuelle Lautstärke angezeigt. Bei der Musikwiedergabe überspringen Sie durch einen Druck auf einen vorherigen Titel. Bei der Uhreinstellung senken Sie den eingestellten Wert.

SET

Zeitanzeige und Kalendereinstellungen.

Kalendereinstellungen: Durch das Drücken und Halten der Taste **SET** gelangen Sie in den Einstellungsmodus des Kalenders. Es blinken die Jahresziffern. Mithilfe von und wählen Sie die Ziffer aus, drücken erneut **SET** und mithilfe von und stellen Sie die gewünschten Werte ein. Auf die gleiche Art und Weise stellen Sie den Tag, die Stunde und die Minuten ein. Durch einen Druck auf eine beliebige Taste verlassen Sie den Einstellungsmodus. **Zeitanzeige:** Falls auf dem LCD-Display aktuell keine Uhr angezeigt wird, können Sie die aktuelle Zeit durch einen Druck auf die Taste **SET** feststellen.

SLEEP

Timer bis zum Ausschalten. Der Timer lässt sich auf die folgenden Werte einstellen: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 Minuten. Die Werkseinstellungen sind OFF (der Timer ist inaktiv).

DE

Musik Wiedergabe

1. Durch einen Druck auf die Taste **MODE** wählen Sie eine von den vier Wiedergabequellen aus: SD-Karte, USB-Disk, AUX-Eingang oder FM-Radio.
2. SD/USB: Schließen Sie die SD-Karte oder die USB-Disk an, auf der die Musik gespeichert ist. Durch einen Druck auf die Tasten und wählen Sie den Titel aus. Durch das Halten der Tasten und stellen Sie die Lautstärke ein. Durch einen Druck auf die Taste können Sie die Wiedergabe anhalten und erneut starten. Die SD-Karte und die USB-Disk haben Vorrang vor den anderen Wiedergabequellen. Sie lassen sich beliebig anschließen. Die Wiedergabe startet sofort.
3. AUX: Durch einen Druck auf die Tasten und stellen Sie die Lautstärke ein.
4. FM: Durch das Drücken und Halten der Taste starten Sie die automatische Stationsuche. Durch einen kurzen Druck auf die Taste wählen Sie die Station aus. Mithilfe von und führen Sie das Feintuning durch.

Tip: Im FM- und AUX-Modus steht die Pause-Funktion nicht zur Verfügung.

Radioempfang (FM)

1. Aktivierung mit Hilfe der Taste **MODE** durchführen, anschließend FM-Modus auswählen. Mitgeliefertes Kabel (3,5 mm Jack) mit AUX-In auf der Rückseite des Gerätes verbinden. Nachdem die automatische Abstimmung beginnt, Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt halten.
2. Sie können zwischen den abgestimmten Sender mit Hilfe der Tasten und umschalten.
3. Die abgestimmten Sender bleiben bis zur nächsten automatischen Abstimmung gespeichert.

PC-Modus/Mobiltelefon-Modus

1. Falls Sie Musik von einem externen Gerät überspielen möchten, schließen Sie das externe Gerät sowie das Gerät mit dem beigefügten Audiokabel mit den 3,5-mm-Konnektoren an. Mit der Taste **MODE** wechseln Sie in den AUX-Modus.

Netzspannung

1. Das Gerät lässt sich mithilfe eines USB-Konnektors oder einer AAA-Batterie betreiben.

PROBLEMBESEITIGUNG

Störungen	Lösung
Radio funktioniert nicht, LCD-Display leuchtet nicht	Kontrollieren Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Kontrollieren Sie, ob die Stromversorgung richtig angeschlossen ist. Kontrollieren Sie, ob das Gerät angeschaltet und nicht die Displaybeleuchtung ausgeschaltet ist.
SD-Karte/USB-Disk	Kontrollieren Sie, ob das Gerät sich im Musikwiedergabe-Modus befindet. Kontrollieren Sie, ob die SD-Karte richtig eingelegt oder die USB-Disk angeschlossen ist. Kontrollieren Sie, ob auf der SD-Karte oder der USB-Disk Titel im MP3-Format gespeichert sind.
FM-Radio fand keine oder nur wenige Sendestationen	Achten Sie darauf, dass sich das Gerät im FM-Radio-Modus befindet. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den Anweisungen für den FM-Radioempfang verwenden. Achten Sie darauf, dass sich innerhalb der Reichweite des Radios FM-Radiostationen befinden.
Kein Ton aus dem AUX-Eingang	Achten Sie darauf, dass das externe Gerät ordnungsgemäß an dieses Gerät mithilfe des Audiokabels mit den 3,5-mm-Konnektoren angeschlossen ist.

DE

TECHNISCHE ANGABEN

Kategorien	Angabe	BESCHREIBUNG
Tonwiedergabe	Kompatible Speicherkarte	SD-Karte
	Max. Kapazität der Speicherkarte	Es lassen sich Karten mit einer Kapazität, die 32 GB nicht überschreiten, verwenden
	Audioformat	Musik im MP3-Format/WMA-Format aller laufenden Bitrates
Display	Typ	LCD-Display
	Größe	65 × 40 mm
	Farbe	Weiß auf blauem Hintergrund, weiße LED-Beleuchtung
	Anzeige	Information über die wiedergegebene Musik
FM-Radio	Frequenzbereich	87–108 MHz
	Anzahl Vorwahlen	30
	Antenne	Hochempfindliche externe Antenne
	Tuning	Automatisch/halbautomat

Kategorien	Angabe	BESCHREIBUNG
Audiosystem	Soundtrack	2.0
	Lautsprechersystem	Breitbandlautsprecher, magnetische Abschirmung
	Lautsprechereinheiten	2 × 2"-Lautsprecher
	Leistung	2 × 3 W
	Frequenzeigenschaften	100 Hz ~ 20 kHz
	Empfindlichkeit	600 mV
	Impedanz	4 Ohm
	Tonqualitätsverbesserung	SRS WOW und Microsoft-Effekte
Spezifikation	Audio-AUX-Eingang	Standardkonnektor Jack 3.5 mm
	Netzspannung	DC 5 V, 1 A (3,5 Konnektor)
	Alkalibatterien	4 × AAA (1,5 V)
	Maße (B × H × T)	230 × 77 × 156 mm
	Betriebstemperatur	-5 ~ +40 °C

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

1. If you will not use the device for a longer period of time, remove all batteries to prevent damage caused by battery leakage.
2. Do not expose the device to temperatures over 60 °C, the functioning of the components may change irreversibly and especially do not leave the product in a closed car in direct sunlight. The cover may be deformed and stop functioning.
3. The speaker of this device is equipped with a powerful magnet, therefore prevent contact of the radio with magnetic cards and tickets, recorded magnetic media, watches, etc. The magnetic field of the speaker might damage them.
4. Do not expose the product to strong magnetic fields of other speakers, TV sets, etc., it may change the frequency.
5. Prevent shocks and falls of the device, it contains precise parts, which might be damaged.
6. When listening in buildings and public transport, the best reception is at the windows. The reception will be poor in tunnels, subway, etc. The presence of large metal masses affects the reception as well.
7. Do not clean the cover of the device with solvents or abrasive products, use soft cloth dipped in a weak detergent solution.
8. Prevent contact of the product with insecticides, some insecticides contain chemicals, which may damage the surface.
9. The front of the product is sensitive to static electricity. Do not use the product in an environment where there may be static electricity.

GB

DESCRIPTION

Thank you for purchasing digital radio R300.







Advantages of the device

- Support of direct playback from SD cards and USB memory devices with up to 32 GB capacity, support of various MP3 formats and WMA.
- High sensitivity, professional quality of radio reception.
Highly sensitive circular antenna.
- Excellent delivery, high quality natural sound.
High quality two-inch broadband speakers, magnetically shielded, with clear highs and solid bass.
- LCD display for user-friendly control.
Easily legible LCD display 65 × 40 mm. Easy and intuitive controls save time and effort.
- Versatile connectivity, perfect compatibility.
Compatible with PC and digital devices, with 3,5mm audio connector.

Package contents

- Digital radio R300
- Operating manual
- Stereo audio cable with 3,5mm connectors
- USB power cable
- AC/USB adapter

Description of the buttons of the product


MODE	Mode selection button		VOLUME + / Next
	Play/Pause/Auto tuning/Next		VOLUME -/Previous
	Alarm 1	SET	Setup button
	Alarm 2	SLEEP	Switch off timer
SNOOZE/ DIMMER	Backlight control/snooze		Switch

INSTRUCTIONS







- Do not use the device in unsuitable environments, such as wet, dusty or smoky places.
- Protect from water and other liquids. If the device is splashed with water or other liquid, dry it with soft tea towel. Do not clean with water or chemicals. Clean the surface using soft cloth only.
- Do not use the device in direct sunlight or in very hot or very cold places.
- The voltage of the connected power source must not exceed 5 V.
- Protect the device from shocks and falls and from the effects of mechanical pressure.
- Protect the device from strong magnetic fields.
- Do not disassemble or modify the device.


GB

Buttons functions

 Press this button to switch the device on or off. When the device is switched on, the display backlight turns on as well.


 Play/Pause/Auto tuning/Next. The LCD display will show corresponding picture.


 Press this button to switch on or off alarm clock 1. This icon  indicates that the alarm is on. When the device is on, press and hold the  button to switch to the alarm clock mode. An icon  and the time on the display start flashing. Press the  and the  buttons to set time, and then press **SET** to exit the set up mode. The mode will change automatically after a long period of inactivity.

 Set the second alarm clock in the same way.

Tip: The alarm clock sounds for one minute. Press the alarm clock button to switch it off.

**SNOOZE/
DIMMER** Backlight control. Three levels of backlight are available (bright/dimmed/off). You can postpone alarm by pressing this button. If you press this button when the alarm clock sounds, the alarm will switch off and start again 5 minutes later.

 Press and hold to increase volume. The current volume will show on the display. Press this during playback to skip to next song, press this when setting the time to increase the set time.

 Press and hold to lower volume. The current volume will show on the display. Press this during playback to skip to previous song, press when setting time to set the time lower.

- SET** Time display and calendar setup.
Setting the calendar: Press and hold the **SET** button to enter the calendar setup mode. The numbers for the year start flashing. Use ◀ and ▶ to select a number, press again **SET** and using ◀ and ▶ set the desired number. Set the day, hour and minute the same way and exit by pressing any button.
Time display: If the display does not show hours, you can find the current time by briefly pressing the **SET** button.
- SLEEP** Switch off timer. You can set the timer to the following time intervals: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minutes. The default setting is OFF (timer is inactive).

Music Playing

1. Press **MODE** to select one of four playback sources: SD card, USB drive, AUX input or FM radio.
2. SD/USB: Connect SD card or USB disk containing music. Press ◀ and ▶ to select a song and hold ◀ and ▶ to set volume. You can pause and restart playback by pressing ⏸. The SD card and the USB disk are preferred to other sources, you can connect them any time and start playback immediately.
3. AUX: Press ◀ and ▶ to set volume.
4. FM: Press and hold ⏸ to start automatic tuning, press briefly ⏸ to select a station and using ◀ and ▶ fine-tune it.

Tip: There is no pause function available in the FM and AUX mode.

FM radio reception

1. Press **MODE** and select FM to activate the mode. Insert the included 3.5 mm jack into the "AUX in" port on the back side of the device. Press and hold ⏸ for more than 3 seconds to begin the auto-tuning process.
2. Press ◀ and ▶ to switch through the tuned stations.
3. Tuned stations will remain in the device memory until the next auto-tuning session.

PC/mobile telephone mode

1. If you want to play music from an external device, connect the external device with this one using the supplied audio cable with 3.5 mm connectors. Press **MODE** to switch to AUX mode.

Power

1. You can power the device using USB connector or batteries (size AAA).

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The radio does not work, the LCD is not on	Check, if the batteries are inserted correctly. Check, if the power is correctly connected. Check, if the device is on, or if the backlight of the display is off.
SD card/USB drive	Check, if the device is switched to the playback mode. Check, if the SD card or the USB stick are correctly inserted. Check, if the SD card, or the USB drive contain songs in MP3 format.
FM receiver did not find any or only a few radio stations	Make sure that the device is switched to FM radio mode. Make sure that you use the device in accordance with the instructions for FM radio. Make sure that there are FM radio stations within range.
No audio from the AUX output	Make sure that the external device is properly connected with this one using audio cable with 3,5 connectors.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Categories	Item	Description
Audio playback	Compatible memory cards	SD cards
	Max. capacity of the memory card	You can use cards with capacity not exceeding 32 GB
	Audio format	Music in MP3/WMA format with all common bitrates
Screen	Type	LCD display
	Size	65 × 40 mm
	Colour	White on blue background, white LED backlight
	Display	Information about played music
FM radio	Frequency range	87–108 MHz
	Number of presets	30
	Antenna	Highly sensitive external antenna
	Tuning	Automatic/semi-automatic
Audio System	Sound Track	2.0
	Speaker system	Broadband speaker, magnetic shielding
	Speaker units	2 × two-inch speaker
	Power	2 × 3 W
	Frequency characteristic	100 Hz ~ 20 KHz
	Sensitivity	600 mV
	Impedance	4 ohms
	Sound enhancement	SRS WOW and Microsoft effects
Specifications	Audio input AUX	Standard 3.5 mm jack
	Power	DC 5 V, 1 A (3,5 connector)
	Alkaline batteries	4 × AAA (1,5 V)
	Dimensions (W x H x D)	230 × 77 × 156 mm
	Operating temperature	-5 ~ +40 °C

GB

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



GB

The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.
Changes in text and technical parameters reserved.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

1. Ako uređaje nećete koristiti dulje vrijeme, izvadite iz njega sve baterije kako biste spriječili oštećenja nastala zbog curenja baterije.
2. Uređaj ne izlažite temperaturama većim od 60 °C jer bi to moglo trajno utjecati na njegovu funkciju. Također, nemojte ga ostavljati u zatvorenom automobilu koji je izložen suncu. Moguća je deformacija kućišta i prestanak rada uređaja.
3. Zvučnik uređaja opremljen je snažnim magnetom stoga čuvajte kreditne kartice, elektronički kodirane ulaznice, magnetne medije, satove i slične magnetizirane proizvode dalje od uređaja. Magnetsko polje zvučnika može ih oštetiti.
4. Ne izlažite proizvod jakim magnetskim poljima drugih zvučnika, televizora itd. To bi moglo promijeniti frekvenciju.
5. Pazite da uređaj ne bude izložen udarcima i da ne pada jer bi to moglo oštetiti njegove osjetljive dijelove.
6. Kad uređaj koristite u zgradama i u vozilima, najbolji prijem postići ćete kraj prozora. U tunelima, pothodnicima i sl., prijem će biti loš. Prisutnost velikih masa metala također utječe na prijem.
7. Poklopac nemojte čistiti otapalima ili abrazivnim sredstvima. Očistite ga mekom krpom, navlaženom blagom otopinom deterdženta.
8. Izbjegavajte dodir proizvoda s insekticidima jer neki insekticidi mogu sadržavati kemikalije koje oštećuju površinu.
9. Prednja strana ovog proizvoda osjetljiva je na statički elektricitet. Nemojte koristiti proizvod u okruženju u kojem je prisutan statički elektricitet.

OPIS

Hvala što ste kupili digitalni radio R300.





Prednosti uređaja

- Podržava izravnu reprodukciju sa SD kartica i USB uređaja s kapacitetom do 32 GB, reproducira zapise u formatima MP3 i WMA.
- Visoka osjetljivost, profesionalna kvaliteta radijskog prijema. Visoko osjetljiva kružna antena.
- Izvrsna produkcija, visokokvalitetni prirodni zvuk. Visokokvalitetni širokopojasni magnetski oklopljeni zvučnici širine dva inča s jasnim visokim tonovima i snažnim basom.
- Praktičan LCD zaslon koji olakšava korištenje. Jasno čitljiv LCD zaslon 65 x 40 mm. Jednostavno i intuitivno rukovanje štedi vrijeme i trud.
- Mnoge mogućnosti povezivanja, potpuna kompatibilnost. Kompatibilan s PC i digitalnim uređajima koji imaju 3,5mm audio jack.

Sadržaj pakiranja

- Digitalni radio-prijemnik R300
- Korisnički priručnik
- Stereo audio kabel s konektorima 3,5mm
- Kabel za napajanje putem USB priključka
- AC/USB adapter


Opis tipki uređaja


MODE	Tipka za odabir načina rada	+ / ►	Pojačavanje / sljedeći
	Reprodukcija/pauza/automatsko podešavanje/sljedeći	◀ / -	Stišavanje/prethodni
	Budilica 1	SET	Podešavanje
	Budilica 2	SLEEP	Tajmer za isključivanje
SNOOZE/ DIMMER	Upravljanje pozadinskom rasvjetom/ drijemež		Prekidač







UPUTE ZA UPORABU


- Uređaj nemojte koristiti u neodgovarajućim uvjetima, kao što su vlažni, prašnjavi ili zadimljeni prostori.
- Držite podalje od vode i drugih tekućina. U slučaju prskanja vodom ili drugim tekućinama, osušite mekom krpom. Nemojte čistiti vodom ili kemijskim sredstvima. Površinu uređaja treba čistiti samo mekanom krpom.
- Nemojte koristiti na suncu, vrlo toplom ili vrlo hladnom mjestu.
- Ne priključivati na izvor napajanja s naponom preko 5 V.
- Zaštitite uređaj od udaraca, padova i snažnih pritisaka.
- Uređaj zaštitite od snažnih magnetnih polja.
- Nemojte ga rastavljati ili modificirati.

Namjena pojedinih tipki

 Pritiskom na ovu tipku uređaj se uključuje i isključuje. Pri uključivanju uređaja, zasvijetli i pozadinsko osvjetljenje.

 Reprodukcija/pauza/automatsko podešavanje/sljedeći. Na LCD zaslonu će se prikazati odgovarajući prikaz.

 Ovom tipkom se uključuje ili isključuje budilica 1. Uključivanje budilice označava sličica . Kad je uređaj uključen, dugim pritiskom tipke  pokrenut ćete uređivanje postavki budilice. Na zaslonu će treperiti sličica  i vrijeme. Pritiskom na tipke  i  možete odabrati vrijeme, a tipkom **SET** napustit ćete uređivanje postavki. Ako dulje vrijeme ne pritisnete ni jednu tipku, izaći ćete iz uređivanja postavki.

 Drugu budilicu možete postaviti na isti način.

Savjet: Budilica zvoni jednu minutu. Da biste je isključili, pritisnite tipku budilice.

**SNOOZE/
DIMMER** Upravljanje pozadinskim osvjetljenjem. Tri su razine intenziteta pozadinskog osvjetljenja (svijetlo/prigušeno/isključeno). Pritiskom ove tipke također možete i odgoditi budilicu. Pritisnete li ovu tipku za vrijeme zvona budilice, budilica će se isključiti i ponovo oglasiti nakon stanke od 5 minuta.

+ / ► Pritisnite i držite kako biste pojačali glasnoću. LCD zaslon prikazuje trenutnu razinu glasnoće. Tijekom reprodukcije glazbe, pritisnite za prijelaz na sljedeću pjesmu. Pri podešavanju vremena služi za povećanje vrijednosti postavke.



Pritisnite i držite za stišavanje. LCD zaslon prikazuje trenutnu razinu glasnoće. Tijekom reprodukcije glazbe, pritisnite za vraćanje na prethodnu pjesmu. Pri podešavanju vremena služi za smanjenje vrijednosti postavke.

SET

Prikaz vremena i postavki kalendara.

Postavke kalendara: Pritisnite i držite **SET** kako biste otvorili postavke datuma. Treperit će znamenke koje označavaju godine. Tipkama i izaberite znamenku, pritisnite **SET** i zatim tipkama i podesite na željenu vrijednost. Istim postupkom postavite dan, sat i minutu, a nakon toga pritisnite bilo koju tipku za izlaz iz načina postavljanja.

Prikaz vremena: Ako na zaslonu nisu prikazani sati, trenutno vrijeme možete prikazati kratkim pritiskom na **SET**.

SLEEP

Tajmer za isključivanje. Tajmer je moguće postaviti na sljedeće vrijednosti: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90 i 120 minuta. Zadana postavka je OFF (tajmer je onemogućen).

Reprodukcija glazbe

1. Pritisnite **MODE** kako biste odabrali jedan od četiri izvora reprodukcije: SD kartica, USB disk, AUX ulaz i FM radio.
2. SD/USB: Umetnite SD karticu ili USB disk koji sadrži glazbu. Pritiskom tipki i izaberite skladbu, a tipkama i podesite glasnoću. Tipkom možete pauzirati i ponovno pokrenuti reprodukciju. SD kartica i USB disk imaju prednost pred drugim izvorima. Kada ih spojite, možete odmah početi reprodukciju.
3. AUX: Tipkama i podesite glasnoću.
4. FM: Pritisnite i držite kako biste pokrenuli automatsko pretraživanje stanica, a zatim kratko pritisnite za odabir stanice te tipkama i fino podesite stanicu.

Savjet: U FM i AUX načinu rada funkcija pauziranja nije dostupna.

Prijem FM radio programa

1. Uređaj možete pokrenuti ako pritiskom tipke **MODE** izaberete način rada FM. Isporučeni utikač za kabel debljine 3,5 mm uključite u ulaz označen kao „AUX in“ na poleđini uređaja. Da biste pokrenuli automatsko pretraživanje stanica, pritisnite i držite tipku najmanje tri sekunde.
2. Biranje pohranjenih stanica je moguće pritiskom na tipke i .
3. Jednom podešene stanice ostaju pohranjene sve do sljedećeg automatskog podešavanja.

Način rada PC/mobilni uređaji

1. Za slušanje glazbe s vanjskog uređaja, spojite radio s vanjskim uređajem pomoću priloženog kabela s konektorom od 3,5mm. Tipkom **MODE** prebacite način rada u AUX.

Napajanje

1. Uređaj se može napajati ili preko USB priključka ili baterijama (dimenzija AAA).

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Neispravnost	Rješenje
Radio ne radi, LCD ne svijetli	Provjerite jesu li baterije pravilno uložene. Provjerite je li napajanje pravilno priključeno. Provjerite je li uređaj uključen i je li pozadinsko osvjetljenje uključeno.
SD kartica/USB disk	Provjerite je li uređaj u načinu rada za reprodukcije. Provjerite jesu li SD kartica ili USB disk pravilno umetnuti. Provjerite nalaze li se na SD kartici ili USB disku medijski zapisi u MP3 formatu.

Neispravnost	Rješenje
FM prijemnik ne nalazi ni jednu ili tek nekoliko radio-stanica s čistim prijemom	Provjerite je li uređaj u načinu rada FM radio prijem. Pobrinite se da uređaj koristite u skladu s uputama za prijem FM radio programa. Provjerite jeste li unutar dometa FM radio stanice.
Iz uređaja priključenog na AUX ulaz ne dolazi nikakav zvuk	Provjerite je li vanjski uređaj ispravno spojen na radio-uređaj pomoću audio kabela s konektorom 3,5 mm.

TEHNIČKI PODACI

Kategorije	Stavka	Opis
Reprodukcija zvuka	Kompatibilne memorijske kartice	SD kartice
	Maks. kapacitet memorijske kartice	Moguće je koristiti kartice kapaciteta do 32 GB
	Audio format	Glazba formata MP3/WMA bilo kojeg uobičajenog bitratea
Zaslon	Tip	LCD zaslon
	Veličina	65 × 40 mm
	Boja	Bijelo na plavoj pozadini, bijelo LED osvjetljenje
	Prikaz	Informacije o reproduciranoj glazbi
FM prijemnik	Frekventijski raspon	87–108 MHz
	Broj memorijskih mjesta	30
	Antena	Visoko osjetljiva vanjska antena
	Podešavanje	Automatsko/poluautomatsko
Audio sustav	Sound Track	2.0
	Sustav zvučnika	Širokopojasni zvučnik, magnetski oklopljen
	Jedinica za reprodukciju zvuka	2 × zvučnik od 2 inča
	Snaga	2 × 3 W
	Frekventijska karakteristika	100 Hz ~ 20 kHz
	Osjetljivost	600 mV
	Impedancija	4 ohma
	Zvučni efekti	SRS WOW i Microsoft Efekti
Tehnički podaci	AUX audio ulaz	Standardni 3,5 mm priključak
	Napajanje	DC 5 V, 1 A (3,5 mm priključak)
	Alkalne baterije	4 × AAA (1,5 V)
	Dimenzije (š × v × d)	230 × 77 × 156 mm
	Radna temperatura	-5 ~ +40 °C

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.

Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.



08/05



HR/BIH

VARNOSTNA NAVODILA

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

1. Če aparata ne boste uporabljali dalj časa, vzemite ven vse baterije, s čimer preprečite morebitno razlitje baterij.
2. Aparata ne izpostavljajte temperaturam preko 60 °C, značilnosti uporabljenih sestavnih delov se lahko za vedno spremenijo; še posebej pa ne puščajte izdelka v zaprtem avtomobilu na direktnem soncu. Lahko pride do deformacije zaščite in posledično do nedelovanja aparata.
3. Zvočnik aparata je opremljen z močnim magnetom, zato preprečite stik radia z magnetnimi karticami in kartami, s posnetimi magnetnimi nosilci zapisa, urami ipd. Magnetno polje zvočnika jih lahko poškoduje.
4. Izdelka ne izpostavljajte močnemu magnetnemu valovanju iz drugih zvočnikov, televizijskih sprejemnikov ipd., lahko pride do spremembe frekvence.
5. Ne izpostavljajte aparata udarcem in padcem, vsebuje namreč fine delce, ki se lahko poškodujejo.
6. Pri poslušanju v zgradbah in prevoznih sredstvih boste imeli najboljši sprejem pri oknu. Sprejem bo slab v tunelih, na podzemni železnici ipd. Prisotnost velikih kovinskih mas tudi vpliva na sprejem.
7. Pokrova aparata ne čistite s topli ali brusnimi sredstvi, očistite ga z mehko krpico, ki ste jo prej namočili v raztopini s malo čistila.
8. Preprečite stik izdelka z insekticidi, nekatera sredstva proti mrčesu lahko vsebujejo kemikalije, ki poškodujejo površino.
9. Sprednja stran tega izdelka je občutljiva na statično elektriko. Izdelka ne uporabljajte v okolju, kjer lahko pride do sproščanja statične elektrike.

SI

OPIS

Zahvaljujemo se vam za nakup digitalnega radijskega sprejemnika R300.





Prednosti aparata

- Podpora direktnega snemanja iz SD kartic in USB pametnih naprav z zmogljivostjo vse do 32 GB, podpora različnih MP3 in WMA formatov.
- Visoka občutljivost, profesionalna kvaliteta radijskega sprejema. Visoka občutljivost krožne antene.
- Popolno predvajanje, visoko kvaliteten naraven zvok. Kvalitetno dvo colsko širokopasovno magnetno pokritje zvočnikov s čistimi višinami in z močnimi basi.
- LCD zaslon za uporabnika enostavno upravljanje. Dobro čitljiv LCD zaslon 65 × 40 mm. Enostavno in intuitivno upravljanje varčujeta čas ter napor.
- Vsestranska priključitev, enkratna kompatibilnost. Kompatibilen z osebnimi računalniki in z digitalnimi napravami s 3,5mm avdio konektorjem.

Vsebina embalaže

- Digitalni radijski sprejemnik R300
- Priročnik za uporabnika
- Stereo avdio kabel s 3,5mm konektorji
- USB električni kabel
- AC/USB adapter

Opis tipk aparata


MODE	Tipka izbire načina	+ / ►	VOLUMEN GLASU + / Naslednji
	Snemanje/Pavza/Samodejno iskanje/Naslednji	◀ / -	VOLUMEN GLASU - / Prejšnji
	Budilka 1	SET	Tipka nastavitve
	Budilka 2	SLEEP	Časomerilec izklopa
SNOOZE/ DIMMER	Kontrola razsvetljave/zamik bujenja		Stikalo

NAPOTKI ZA UPORABO







- Aparata ne uporabljajte v neprimernem okolju, na primer v vlagi ali v prašnih oziroma zakajenih prostorih.
- Varujte pred vodo ali drugimi tekočinami. V primeru brizganja vode ali druge tekočine posušite z mehko krpo. Ne čistite z vodo ali s kemikalijami. Površino aparata očistite le z mehko krpo.
- Aparata ne uporabljajte na direktnem soncu ali v prevročem oziroma v prehladnem prostoru.
- Napetost priključenega vira ne sme preseči 5 V.
- Aparat varujte pred udarci in padci ter pred vplivom mehanskega pritiska.
- Aparat varujte pred močnim magnetnim poljem.
- Aparata ne razstavljajte in ne popravljajte.

SI

Funkcije tipk

 S pritiskom na to tipko aparat prižigate in ugašate. Ko prižgete aparat, se prižge tudi razsvetljava zaslona.

 Snemanje/Pavza/Samodejno iskanje/Naslednji. Na LCD zaslonu se prikaže primeren prikaz.

 S pritiskom na to tipko prižgete ali ugasnete budilko 1. Na vklop budilke opozarja ikona . Ko je aparat prižgan, preidete pri držanju tipke  v način nastavitve časa bujenja. Na zaslonu začne utripati ikona  in podatek ura. S pritiskom na tipki  in  nastavite čas in s pritiskom na **SET** zapustite način nastavitve. V primeru daljšega nedelovanja se način nastavitve samodejno zapusti.

 Drugo budilko upravljajte na enak način.

Nasvet: Budilka zvoni eno minuto. Če jo želite izklopiti, pritisnite tipko budilka.

**SNOOZE/
DIMMER** Upravljanje razsvetljave. Na razpolago so trije nivoji razsvetljave (jasna/ublažitev/izključena). S pritiskom na to tipko tudi lahko zakasnite bujenje. Če to tipko pritisnete med zvonjenjem budilke, se budilka izklopi in ponovno prižge čez 5 minut.

+ / ► Pritisnite in podržite za povečanje volumna glasu. Na LCD zaslonu se prikaže trenutni volumen glasu. Pri presnemavanju glasbe preidete s pritiskom na novo glasbo, pri nastavljanju ure pa povečate nastavljeno vrednost.

◀ / - Pritisnite in podržite za zmanjšanje volumna glasu. Na LCD zaslonu se prikaže trenutni volumen glasu. Pri presnemavanju glasbe preidete s pritiskom na prejšnjo glasbo, pri nastavljanju ure pa zmanjšate nastavljeno vrednost.

SET

Prikaz časa in nastavitve koledarja.

Nastavitev koledarja: S pritiskom in podržanjem tipke **SET** vstopite v način nastavitve koledarja. Začnejo utripati številke leta. S pomočjo ◀/- in +/▶ izberite številke, ponovno pritisnite na **SET** in s pomočjo ◀/- ter +/▶ nastavite želeno vrednost. Na enak način nastavite dan, uro in minute ter s pritiskom na poljubno tipko zapustite način nastavitve.

Prikaz časa: Če na zaslonu ni prikazana ura, lahko trenutni čas ugotovite s kratkim pritiskom na tipko **SET**.

SLEEP

Časomerilec do izklopa. Časomerilec se lahko nastavi na naslednje vrednosti: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minut. Izhodiščna nastavitev je OFF (časomerilec ni aktiven).

Predvajanje glasbe

1. S pritiskom na **MODE** izberite enega od štirih virov reprodukcije. SD kartica, USB disk, vhod AUX ali FM radio.
2. SD/USB: Priključite SD kartico ali USB disk, kjer je glasba. S pritiskom na ◀/- in +/▶ izberite glasbo in s podržanjem ◀/- in +/▶ nastavite volumen glasau. S pritiskom na ▶▶ lahko zaustavite ali ponovno zaženete reprodukcijo. SD kartica ali USB disk imata prednost pred ostalimi viri in ju lahko kadarkoli priključite ter takoj zaženete reprodukcijo.
3. AUX: S pritiskom na ◀/- in +/▶ nastavite volumen glasau.
4. FM: S pritiskom in podržanjem ▶▶ samodejno zaženete iskanje postaj, s kratkim pritiskom na ▶▶ izberete postajo in s pomočjo ◀/- in +/▶ izvedete dokončno nastavitve.

Nasvet: V načinu FM in AUX ni na razpolago funkcija pavza.

SI

Sprejem FM radia

1. Aktivacijo izvedete s pomočjo tipke **MODE** in izberite način FM. Priložen kabel jack 3,5 mm porinite v odprtino „AUX in“ na zadnji strani aparata. Ko se prične samodejno nastavljanje, pritisnite za več kot 3 sekunde tipko ▶▶.
2. Med nastavljenimi postajami lahko preklapljate s pritiskom na tipki ◀/- in +/▶.
3. Nastavljene postaje ostanejo v spominu do naslednje samodejne nastavitve.

Način PC/mobilni telefon

1. Če želite poslušati glasbo iz zunanje naprave, povežite zunanjo napravo in ta aparat s priloženim avdio kablom s 3,5 mm konektorji. S tipko **MODE** preklopite v način AUX.

Napajanje

1. Aparat lahko polnite preko USB konektorja ali z AAA baterijami.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Okvara	Rešitev
Radio ne dela, LCD ne gori	Preverite ali so baterije pravilno vložene. Preverite ali je el. napajanje pravilno. Preverite ali je aparat priključen in ali ni izključena razsvetljava zaslona.
SD kartica/USB disk	Preverite ali je aparat nastavljen v način predvajanje glasbe. Preverite ali je SD kartica pravilno vstavljena oziroma ali je USB disk pravilno priključen. Preverite ali je glasba na SD kartici ali USB disku v MP3 formatu.
FM sprejemnik ni našel nobene ali zelo malo radijskih postaj	Prepričajte se, da je aparat nastavljen v načinu FM radia. Prepričajte se, da aparat uporabljate v skladu z napotki za sprejem FM radia. Prepričajte se, da se v dosegu sprejemnika nahajajo FM radijske postaje.

Okvara	Rešitev
Ni zvoka iz vhoda AUX	Prepričajte se, da je zunanja naprava pravilno priključena s tem aparatom s pomočjo avdio kabla s 3,5 mm konektorji.

TEHNIČNI PODATKI

Kategorija	Postavka	Opis
Reprodukcija zvoka	Kompatibilnost spominske kartice	SD kartice
	Maks. kapaciteta spominske kartice	Lahko se uporabljajo kartice katerih kapaciteta ne presega 32 GB
	Avdio format	Glasba v MP3/WMA formatu vseh običajnih bitrat
Ekran	Tip	LCD zaslon
	Velikost	65 × 40 mm
	Barva	Bela z modrim ozadjem, bela LED razsvetljava
	Prikaz	Informacije o predvajani glasbi
FM sprejemnik	Obseg frekvence	87–108 MHz
	Število pred izborov	30
	Antena	Visoka občutljivost zunanje antene
	Nastavljanje postaj	Samodejno/pol-samodejno
Avdio Sistem	Sound Track	2.0
	Sistem zvočnikov	Širokopasovni zvočnik, magnetno pokrit
	Enote zvočnikov	2 × dvo colski zvočnik
	Moč	2 × 3 W
	Značilnosti frekvence	100 Hz~ 20 kHz
	Občutljivost	600 mV
	Impedanca	4 ohmi
	Izboljšanje zvoka	SRS WOW in Microsoft učinki
Specifikacije	Avdio vhod AUX	Standardni vtič Jack 3.5 mm
	Napajanje	DC 5 V, 1 A (3,5 konektor)
	Alkalne baterije	4 × AAA (1,5V)
	Mere (Š × V × H)	230 × 77 × 156 mm
	Delovna temperatura	-5 ~ +40 °C

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depozu. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadki. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05



Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

1. Ako uređaje nećete koristiti duže vreme, izvadite sve baterije iz njega kako biste onemogućili da dođe do oštećenja koje bi prouzrokovalo curenje baterija.
2. Uređaj ne izlažite temperaturama većim od 60 °C jer bi to moglo trajno uticati na njegovu funkciju. Takođe, nemojte ga ostavljati u zatvorenom automobilu koji je izložen suncu. Moguća je deformacija kućišta i prestanak rada uređaja.
3. Zvučnik uređaja opremljen je snažnim magnetom i stoga čuvajte kreditne kartice, elektronički kodirane ulaznice, magnetne medije, satove i slične namagnetisane proizvode od blizine uređaja. Magnetsko polje zvučnika može ih oštetiti.
4. Ne izlažite proizvod jakim magnetskim poljima drugih zvučnika, televizora itd. To bi moglo promeniti frekvenciju.
5. Pazite da uređaj ne bude izložen udarcima i da ne pada jer bi to moglo oštetiti njegove osetljive delove.
6. Kad uređaj koristite u zgradama i u vozilima, najbolji prijem ćete postići pored prozora. U tunelima, pothodnicima i sl., prijem će biti loš. Prisutnost velikih masa metala takođe utiče na prijem.
7. Poklopac nemojte čistiti rastvorima ili abrazivnim sredstvima. Očistite ga mekom krpom navlaženom u blagom rastvoru deterđenta.
8. Izbegavajte dodir proizvoda s insekticidima jer neki insekticidi mogu sadržati hemikalije koje oštećuju površinu.
9. Prednja strana ovog proizvoda osetljiva je na statički elektricitet. Nemojte koristiti proizvod u okruženju u kojem je prisutan statički elektricitet.

OPIS

Hvala što ste kupili digitalni radio R300.

SR/MNE





Prednosti uređaja

- Podržava direktnu reprodukciju sa SD kartica i USB uređaja s kapacitetom do 32 GB, reprodukuje zapise u formatima MP3 i WMA.
- Visoka osetljivost, profesionalnog kvaliteta radijskog prijema. Visoko osjetljiva kružna antena.
- Izvrsna produkcija, visokokvalitetni prirodni zvuk. Visokokvalitetni širokopojasni magnetski oklopljeni zvučnici širine dva inča s jasnim visokim tonovima i snažnim basom.
- Praktičan LCD ekran koji olakšava korišćenje. Jasno čitljiv LCD ekran 65 × 40 mm. Jednostavno i intuitivno rukovanje štedi vreme i trud.
- Mnoge mogućnosti povezivanja, potpuna kompatibilnost. Kompatibilan s PC i digitalnim uređajima koji imaju 3.5mm audio jack.

Sadržaj pakovanja

- Digitalni radio-prijemnik R300
- Korisnički priručnik
- Stereo audio kabl s konektorima 3,5 mm
- Kabl za napajanje putem USB priključka
- AC/USD adapter

Opis tipki uređaja

MODE	Tipka za odabir režima	+ / ▶	Pojačavanje / sledeći
	Reprodukcija/pauza/automatsko podešavanje/sledeći	◀ / -	Stišavanje/prethodni
	Budilnik 1	SET	Podešavanje
	Budilnik 2	SLEEP	Tajmer za isključivanje
SNOOZE/ DIMMER	Upravljanje pozadinskom rasvetom/ odloženo buđenje (dremanje)		Prekidač


UPUTSTVO ZA UPOTREBU





- Uređaj nemojte koristiti u neodgovarajućim uslovima, kao što su to vlažni, prašnjavi ili zadimljeni prostori.
- Držite podalje od vode i drugih tečnosti. U slučaju prskanja vodom ili drugim tečnostima, osušite mekom krpom. Nemojte čistiti vodom ili hemijskim sredstvima. Površinu uređaja treba čistiti samo mekanom krpom.
- Nemojte koristiti na suncu, vrlo toplom ili hladnom mestu.
- Ne priključivati na izvor napajanja s naponom preko 5 V.
- Zaštitite uređaj od udaraca, padova i snažnih pritisaka.
- Uređaj zaštitite od snažnih magnetnih polja.
- Nemojte ga rastavljati ili modifikovati.


SR/AMNE

Namena pojedinih tipki

 Pritiskom na ovu tipku uređaj se uključuje i isključuje. Pri uključivanju uređaja, zasvetli i pozadinsko osvetljenje.

 Reprodukcija/pauza/automatsko podešavanje/sledeći. Na LCD ekranu će se prikazati odgovarajući prikaz.

 Ovom tipkom se uključuje ili isključuje budilnik 1. Uključivanje budilnika označava sličica . Kad je uređaj uključen, dugim pritiskom tipke  pokrenućete uređivanje postavki budilnika. Na ekranu će treperiti sličica  i vreme. Pritiskom na tipke ◀ / - i + / ▶ možete odabrati vreme, a tipkom **SET** napustićete uređivanje podešavanja. Uređivanje podešavanja će biti napušteno i ako duže vreme ne bude pritisnuta ni jedna tipka.

 Drugi budilnik možete postaviti isto tako.

Savet: Budilnik zvoni jedan minut. Da biste ga isključili, pritisnite tipku budilnika.

**SNOOZE/
DIMMER** Upravljanje pozadinskim osvetljenjem. Postoji tri nivoa intenziteta pozadinskog osvetljenja (svetlo/prigušeno/isključeno). Pritiskom ove tipke takođe možete i odložiti budilnik. Ako pritisnete ovu tipku za vreme zvona budilnika, budilnik će se isključiti i nastaviti ponovo nakon 5 minuta pauze.

+ / ▶ Pritisnite i držite da biste pojačali glasnoću. LCD ekran prikazuje trenutni nivo glasnoće. Tokom reprodukcije muzike, pritisnite za prelaz na sledeću pesmu. Pri podešavanju vremena služi za povećanje vrednosti podešavanja.

◀ / - Pritisnite i držite za stišavanje. LCD ekran prikazuje trenutni nivo glasnoće. Tokom reprodukcije muzike, pritisnite za vraćanje na prethodnu pesmu. Pri podešavanju vremena služi za smanjenje vrednosti podešavanja.

- SET** Prikaz vremena i podešavanje kalendara.
Podešavanje kalendara: Pritisnite i držite **SET** da biste otvorili podešavanje datuma. Oznake koje označavaju godine će treperiti. Tipkama ◀/- i +/> izaberite oznaku, pritisnite **SET** i zatim tipkama ◀/- i +/> podesite na željenu vrednost. Istim postupkom postavite dan, sat i minutu, a nakon toga pritisnite bilo koju tipku za izlaz iz režima postavljanja.
Prikaz vremena: Ako na ekranu nisu prikazani sati, trenutno vreme možete prikazati kratkim pritiskom na **SET**.
- SLEEP** Tajmer za isključivanje. Tajmer je moguće postaviti na sledeće vrednosti: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90 i 120 minuta. Zadato podešavanje je OFF (tajmer je onemogućen).

Reprodukcija muzike

1. Pritisnite **MODE** kako biste odabrali jedan od četiri izvora reprodukcije: SD kartica, USB disk, AUX ulaz i FM radio.
2. SD/USB: Umetnite SD karticu ili USB disk koji sadrži muziku. Pritiskom tipaka ◀/- i +/> izaberite kompoziciju, a tipkama ◀/- i +/> podesite glasnoću. Tipkom || možete pauzirati reprodukciju i ponovno je pokrenuti. SD kartica i USB disk imaju prednost nad drugim izvorima. Kada god ih spojite, možete odmah početi reprodukciju.
3. AUX: Tipkama ◀/- i +/> podesite glasnoću.
4. FM: Pritisnite i držite || da biste pokrenuli automatsko pretraživanje stanica, a zatim kratko pritisnite || da biste odabrali stanicu i zatim tipkama ◀/- i +/> fino podesite stanicu.

Savet: U FM i AUX režimu funkcija pauziranja nije dostupna.

Prijem FM radio programa

1. Uređaj možete da pokrenete ako pritiskom tastera **MODE** izaberete režim FM. Isporučeni utikač za kabl debljine 3,5 mm uključite u ulaz označen kao „AUX in“ na poleđini uređaja. Da biste pokrenuli automatsko pretraživanje stanica, pritisnite i držite taster || najmanje tri sekunde.
2. Biranje memorisanih stanica je moguće pritiskom na tastera ◀/- i +/>.
3. Jednom podešene stanice ostaju memorisane sve do sledećeg automatskog podešavanja.

Režim PC/mobilni uređaji

1. Za slušanje muzike s spoljnog uređaja, spojite radio s spoljnim uređajem pomoću priloženog kabla s konektorom od 3.5 mm. Tasterom **MODE** prebacite režim uređaja u AUX.

Napajanje

1. Uređaj se može napajati ili preko USB priključka ili baterijama (dimenzija AAA).

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Neispravnost	Rešenje
Radio ne radi, LCD ne svetli	Proverite da li su baterije pravilno ubačene. Proverite da li je napajanje pravilno priključeno. Proverite da li je uređaj uključen i da li je pozadinsko osvetljenje uključeno.
SD kartica/USB disk	Proverite da li je uređaj u režimu reprodukovanja. Proverite da li su SD kartica ili USB disk pravilno umetnuti. Proverite da li se nalaze na SD kartici ili USB disku medijski zapisi u formatu MP3.
FM prijemnik ne nalazi ni jednu ili tek nekoliko radio-stanica sa čistim prijemom	Proverite da li je uređaj u režimu FM radio prijema. Osigurajte da uređaj koristite u skladu s uputstvima za prijem FM radio programa. Proverite da li ste unutar dometa FM radio stanice.

Neispravnost	Rešenje
Iz uređaja priključenog na AUX ulaz ne dolazi nikakav zvuk	Proverite da li je spoljni uređaj ispravno spojen na radio-uređaj pomoću audio kabla s konektorom 3,5 mm.

TEHNIČKI PODACI

Kategorije	Stavka	Opis
Reprodukcija zvuka	Kompatibilne memorijske kartice	SD kartice
	Maks. kapacitet memorijske kartice	Moguće je koristiti kartice kapaciteta do 32 GB
	Audio format	Glazba formata MP3/WMA bilo kog uobičajenog bitratea
Ekran	Tip	LCD ekran
	Veličina	65 × 40 mm
	Boja	Belo na plavoj pozadini, belo LED osvetljenje
	Prikaz	Informacije o reprodukovanoj muzici
FM prijemnik	Frekvencijski raspon	87–108 MHz
	Broj memorijskih mesta	30
	Antena	Visoko osetljiva spoljna antena
	Podešavanje	Automatsko/poluautomatsko
Audio sistem	Sound Track	2.0
	Sistem zvučnika	Širokopolasni zvučnik, magnetski oklopljen
	Jedinica za reprodukciju zvuka	2 × zvučnik od 2 inča
	Snaga	2 × 3 W
	Frekvencijska karakteristika	100 Hz ~ 20 kHz
	Osetljivost	600 mV
	Impedancija	4 ohma
	Zvučni efekti	SRS WOW i Microsoft Efekti
Tehnički podaci	AUX audio ulaz	Standardni 3,5 mm priključak
	Napajanje	DC 5 V, 1 A (3,5 priključak)
	Alkalne baterije	4 × AAA (1,5 V)
	Dimenzije (š × v × d)	230 × 77 × 156 mm
	Radna temperatura	-5 ~ +40 °C

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.



08/05

Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.



Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

SR/MNE

CONSIGNES DE SECURITE

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

1. Si vous n'utiliserez pas l'appareil pendant un temps prolongé, retirez toutes les piles, vous éviterez un endommagement car les piles peuvent couler.
2. N'exposez pas l'appareil à des températures supérieures à 60°C, les caractéristiques des composants utilisés peuvent changer de manière irréversible. En particulier, ne laissez pas l'appareil dans une voiture fermée en plein soleil. Le couvercle risque de se déformer et l'appareil de tomber en panne.
3. Le haut-parleur de l'appareil est équipé d'un aimant puissant, protégez donc le contact de la radio avec des cartes et feuilles magnétiques, des supports d'enregistrement magnétiques, des montres, etc. Le champ magnétique du haut-parleur peut les endommager.
4. N'exposez pas le produit à des champs magnétiques puissants provenant d'autres haut-parleurs, postes de télévision, etc., risque de changement de fréquence.
5. N'exposez pas l'appareil à des chocs et des chutes, il contient des composants de précision qui peuvent être endommagés.
6. Lors de l'écoute dans des bâtiments et moyens de transport, vous obtiendrez la meilleure réception près des fenêtres. La réception sera mauvaise dans les tunnels, voies souterraines, etc. La présence de grandes masses métalliques influence également la réception.
7. Ne nettoyez pas le cache de l'appareil avec des diluants et des produits abrasifs, utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution contenant un peu de produit nettoyant.
8. Evitez le contact du produit avec des insecticides, certains produits contre les insectes pouvant contenir des produits chimiques endommageant la surface.
9. La face avant de ce produit est sensible à l'électricité statique. N'utilisez pas le produit dans un environnement où il existe un risque de décharges d'électricité statique.

DESCRIPTION

FR

Nous vous remercions pour l'achat d'un récepteur radio numérique R300.







Avantages de l'appareil

- Support de la lecture directe depuis les cartes SD et les périphériques de stockage USB d'une capacité jusqu'à 32 GB, prise en charge des différents formats MP3 et WMA.
- Haute sensibilité, qualité professionnelle de la réception radio.
Antenne circulaire hautement sensible.
- Reproduction parfaite, son naturel de haute qualité.
Haut-parleurs de qualité, deux pouces, à large bande, avec isolation magnétique, reproduisant des sons aigus purs et des basses intenses.
- Ecran LCD pour un contrôle agréable.
Écran LCD bien lisible 65 × 40 mm. Le contrôle facile et intuitif économise le temps et l'énergie.
- Connexion universelle, compatibilité parfaite.
Compatible avec PC et appareils numériques avec connecteur audio 3,5 mm.

Contenu de l'emballage

- Récepteur radio numérique R300
- Manuel utilisateur
- Câble audio stéréo avec connecteurs 3,5 mm
- Câble d'alimentation USB
- Adaptateur AC/USB


Description des touches de l'appareil


MODE	Touche de choix du mode		VOLUME + / Suivant
	Lecture/Pause/Recherche automatique/Suivant		VOLUME -/Précédent
	Réveil 1	SET	Touche de réglage
	Réveil 2	SLEEP	Minuteur d'arrêt
SNOOZE/ DIMMER	Contrôle du rétroéclairage/réveil différé		Interrupteur







INSTRUCTIONS D'UTILISATION


- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement inadéquat, par exemple en milieu humide ou dans des lieux poussiéreux ou enfumés.
- Protégez contre l'eau et les autres liquides. En cas de projection d'eau ou d'autre liquide, séchez avec un torchon doux. Ne nettoyez pas à l'eau ou avec des produits chimiques. Nettoyez la surface de l'appareil uniquement avec un tissu doux.
- N'utilisez pas l'appareil en plein soleil ou à des endroits trop chauds ou trop froids.
- La tension de la source connectée ne doit pas dépasser 5 V.
- Protégez l'appareil contre les secousses et les chutes et contre la pression mécanique.
- Protégez l'appareil contre les champs magnétiques puissants.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil.

Fonctions des touches

 Pressez cette touche pour allumer et éteindre l'appareil. En même temps que l'appareil, le rétroéclairage de l'écran s'allume également.


 Lecture/Pause/Recherche automatique/Suivant. L'écran LCD affiche l'image correspondante.


 Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le réveil 1. L'activation du réveil est signalée par l'icône . Lorsque l'appareil est en marche, maintenez la touche  pour passer en mode de réglage du temps de réveil. L'icône  et l'heure clignotent alors sur l'écran. Appuyez sur les touches  et  pour régler l'heure et appuyez sur **SET** pour quitter le mode de réglage. Le mode de réglage sera automatiquement quitté en cas de longue inactivité.

 Le second réveil se contrôle de la même manière.

Astuce : le réveil retentit pendant une minute. Pour l'arrêter, appuyez sur la touche du réveil.

**SNOOZE/
DIMMER** Commande du rétroéclairage. Trois niveaux de rétroéclairage (clair/tamisé/arrêté) sont disponibles. Appuyez sur la touche également pour reporter le réveil. Si vous appuyez sur la touche pendant que le réveil sonne, il s'arrête et est réactivé 5 minutes plus tard.

 Pressez et maintenez pour augmenter le volume. L'écran LCD affiche le volume actuel. Lors de la lecture de musique, appuyez pour passer à la chanson suivante, lors du réglage de l'heure, augmentez la valeur réglée.

 Pressez et maintenez pour réduire le volume. L'écran LCD affiche le volume actuel. Lors de la lecture de musique, appuyez pour passer à la chanson précédente, lors du réglage de l'heure, réduisez la valeur réglée.

SET

Affichage de l'heure et réglage du calendrier.

Réglage du calendrier : pressez et maintenez la touche **SET** pour passer en mode réglage du calendrier. Les chiffres des années clignotent. Utilisez ◀/ et +/▶ pour choisir le chiffre, appuyez à nouveau sur **SET** et utilisez ◀/ et +/▶ pour régler la valeur requise. De la même manière, réglez le jour, l'heure et les minutes et appuyez sur une touche quelconque pour quitter le mode de réglage.

Affichage de l'heure : si l'heure n'est pas affichée sur l'écran, vous pouvez voir l'heure actuelle en appuyant brièvement sur la touche **SET**.

SLEEP

Minuteur d'arrêt. Le minuteur peut être réglé sur les valeurs suivantes : OFF (ARRET), 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minutes. Le réglage par défaut est OFF (minuteur inactif).

Lecture de musique

1. Appuyez sur **MODE** pour sélectionner l'une des quatre sources de lecture : carte SD, disque USB, entrée AUX ou radio FM.
2. SD/USB : connectez la carte SD ou le disque USB contenant la musique. Appuyez sur ◀/ et +/▶ pour choisir la chanson et maintenez ◀/ et +/▶ pour régler le volume. Appuyez sur ▶▶ pour interrompre et relancer la lecture. La carte SD et le disque USB sont prioritaires sur les autres sources et peuvent être connectés à tout moment, permettant de lancer immédiatement la lecture.
3. AUX : appuyez sur ◀/ et +/▶ pour régler le volume.
4. FM : pressez et maintenez ▶▶ pour lancer la recherche automatique des stations, appuyez brièvement sur ▶▶ pour sélectionner la station et utilisez ◀/ et +/▶ pour procéder au réglage fin.

Remarque : en mode FM et AUX, la fonction pause est indisponible.

Réception de radio FM

1. Activez en appuyant sur la touche **MODE** et sélectionnez le mode FM. Branchez le câble jack 3,5 mm fourni dans la prise « AUX in » sur la face arrière de l'appareil. Pour lancer la recherche automatique, appuyez sur la touche ▶▶ pendant plus de 3 secondes.
2. Il est possible de passer d'une station réglée à l'autre avec les touches ◀/ et +/▶.
3. Les stations réglées resteront en mémoire jusqu'à la recherche automatique suivante.

Mode PC/téléphone portable

1. Pour lire la musique depuis un périphérique externe, connectez celui-ci à l'appareil grâce au câble audio fourni avec connecteurs 3,5 mm. Utilisez la touche **MODE** pour passer en mode AUX.

Alimentation

1. L'appareil peut être alimenté par connecteur USB ou petites piles AAA.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Défaut	Solution
La radio ne fonctionne pas, l'écran LCD n'est pas allumé	Vérifiez si les piles sont correctement mises en place. Vérifiez que l'alimentation est bien branchée. Vérifiez si l'appareil est en marche et que le rétroéclairage de l'écran n'est pas éteint.
Carte SD/disque USB	Vérifiez si l'appareil est en mode lecture de musique. Vérifiez si la carte SD est bien insérée ou le disque USB connecté. Vérifiez si la carte SD ou le disque USB contiennent des chansons au format MP3.

Défaut	Solution
Le récepteur FM n'a trouvé aucune ou seulement peu de stations radio	Vérifiez que l'appareil est en mode radio FM. Vérifiez que vous utilisez l'appareil en conformité aux instructions pour la réception d'émissions FM. Vérifiez que des stations d'émission FM se trouvent à portée du récepteur.
Aucun son depuis l'entrée AUX	Vérifiez que le périphérique externe est correctement connecté à cet appareil à l'aide du câble avec connecteurs 3,5 mm.

DONNÉES TECHNIQUES

Catégorie	Élément	Description
Reproduction du son	Cartes mémoire compatibles	Cartes SD
	Capacité maximale de carte mémoire	Il est possible d'utiliser des cartes ne dépassant pas 32 GB
	Format audio	Musique de format MP3/WMA avec tous les bitrates courants
Ecran	Type	Écran LCD
	Taille	65 × 40 mm
	Couleur	Blanc sur fond bleu, rétroéclairage DEL blanc
	Affichage	Informations sur la musique lue
Récepteur FM	Plage de fréquences	87–108 MHz
	Nombre de présélections	30
	Antenne	Antenne externe hautement sensible.
	Recherche	Automatique/semi-automatique
Système Audio	Sound Track	2.0
	Système de haut-parleurs	Haut-parleur à large bande, avec isolation magnétique
	Unités de haut-parleurs	2 × haut-parleur deux pouces
	Puissance	2 × 3 W
	Caractéristique de fréquence	100 Hz ~ 20 kHz
	Sensibilité	600 mV
	Impédance	4 ohms
	Amélioration du son	SRS WOW et effets Microsoft
Spécifications	Entrée audio AUX	Connecteur standard Jack 3,5 mm
	Alimentation	DC 5 V, 1 A (connecteur 3,5)
	Piles alcalines	4 × AAA (1,5 V)
	Dimensions (L × H × P)	230 × 77 × 156 mm
	Températures de fonctionnement	-5 ~ +40 °C

FR

RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

1. Se non si utilizzerà il dispositivo per un lungo periodo di tempo, rimuovere tutte le batterie per evitare danni dovuti a perdite dalle batterie.
2. Non esporre il dispositivo a temperature superiori a 60° C, il funzionamento dei componenti potrebbe cambiare in modo irreversibile e, soprattutto, non lasciare il prodotto in un'auto chiusa esposta alla luce diretta del sole. Potrebbe deformarsi l'involucro e smettere di funzionare.
3. L'altoparlante di questo dispositivo è dotato di un potente magnete, pertanto evitare il contatto della radio con tessere e schede magnetiche, supporti magnetici registrati, orologi, ecc. Il campo magnetico dell'altoparlante potrebbe danneggiarli.
4. Non esporre il prodotto a forti campi magnetici di altri altoparlanti, televisori, ecc., potrebbe cambiare la frequenza.
5. Evitare urti e cadute del dispositivo, esso contiene parti di precisione, che potrebbero essere danneggiate.
6. Durante l'ascolto in edifici e mezzi di trasporto pubblico, la migliore ricezione è vicino alle finestre. La ricezione sarà scarsa in tunnel, metropolitana, ecc. Anche la presenza di grandi masse metalliche influisce sulla ricezione.
7. Non pulire l'involucro del dispositivo con solventi o prodotti abrasivi, utilizzare un panno imbevuto in una soluzione detergente debole.
8. Evitare il contatto del prodotto con gli insetticidi, alcuni insetticidi contengono sostanze chimiche che possono danneggiare la superficie.
9. La parte anteriore del prodotto è sensibile all'elettricità statica. Non utilizzare il prodotto in un ambiente dove ci può essere elettricità statica.

DESCRIZIONE

Grazie per aver acquistato la radio digitale R300.







Vantaggi del dispositivo

- Supporta la riproduzione diretta da schede SD e dispositivi di memoria USB con fino a 32 GB di capacità, supporta vari formati MP3 e WMA.
- Alta sensibilità, qualità professionale della ricezione radio. Antenna circolare altamente sensibile.
- Trasmissione eccellente, suono naturale di alta qualità. Altoparlanti a banda larga da due pollici di alta qualità, magneticamente schermati, con alti cristallini e bassi pieni.
- Display LCD per un controllo facile da usare. Display LCD facilmente leggibile 65 × 40 mm. Controlli semplici e intuitivi per risparmiare tempo e fatica.
- Connettività versatile, perfetta compatibilità. Compatibile con PC e dispositivi digitali, con connettore audio da 3,5mm.

Contenuto della confezione

- Radio digitale R300
- Manuale d'uso
- Cavo audio stereo con connettori da 3,5mm
- Cavo di alimentazione USB
- Adattatore AC/USB


Descrizione dei pulsanti del prodotto


MODALITÀ	Pulsante di selezione modalità		VOLUME + / avanti
	Play/Pausa/Auto tuning/Avanti		VOLUME - / precedente
	Sveglia 1	IMPOSTA	Pulsante di impostazione
	Sveglia 2	RIPOSO	Timer di spegnimento
SNOOZE/ DIMMER	Controllo retroilluminazione/snooze		Interruttore







ISTRUZIONI

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti non idonei, come luoghi umidi, polverosi o fumosi.
- Proteggere da acqua e altri liquidi. Se il dispositivo è spruzzato con acqua o altro liquido, asciugarlo con un panno morbido. Non pulire con acqua o prodotti chimici. Pulire la superficie utilizzando solo un panno morbido.
- Non utilizzare il dispositivo alla luce solare diretta o in luoghi molto caldi o molto freddi.
- La tensione dell'alimentazione collegata non deve superare 5 V.
- Proteggere il dispositivo da urti e cadute e dagli effetti della pressione meccanica.
- Proteggere il dispositivo da forti campi magnetici.
- Non smontare o modificare il dispositivo.

Funzioni dei pulsanti

 Premere questo tasto per accendere o spegnere il dispositivo. Quando il dispositivo è acceso, si accende anche la retroilluminazione del display.


 Play/Pausa/Auto tuning/Avanti. Il display LCD mostrerà l'immagine corrispondente.


IT  Premere questo tasto per accendere o spegnere la sveglia 1. Questa icona  indica che la sveglia è attiva. Quando il dispositivo è acceso, premere e tenere premuto il pulsante  per passare alla modalità sveglia. Un'icona  e l'ora sul display iniziano a lampeggiare. Premere i pulsanti  e  per impostare l'ora, quindi premere **SET** per uscire dalla modalità impostazione. La modalità cambierà automaticamente dopo un lungo periodo di inattività.

 Impostare la seconda sveglia nello stesso modo.

Suggerimento: La sveglia suona per un minuto. Premere il pulsante sveglia per spegnerla.

**SNOOZE/
DIMMER** Controllo retroilluminazione. Tre livelli di retroilluminazione sono disponibili (brillante/tenua/spenta). È possibile posticipare la sveglia premendo questo pulsante. Se si preme questo pulsante quando la sveglia suona, la sveglia si spegnerà e riaccenderà nuovamente 5 minuti più tardi.

 Premerlo e tenerlo premuto per aumentare il volume. Il volume attuale verrà visualizzato sul display. Premere questo pulsante durante la riproduzione per passare al brano successivo, premere questo pulsante quando si imposta l'ora per aumentare l'ora impostata.

 Premerlo e tenerlo premuto per abbassare il volume. Il volume attuale verrà visualizzato sul display. Premere questo pulsante durante la riproduzione per passare al brano precedente, premere questo pulsante quando si imposta l'ora per diminuire l'ora impostata.

- IMPOSTA** Impostazione di visualizzazione di ora e calendario.
Impostazione del calendario: Premere e tenere premuto il pulsante **SET** per entrare nella modalità di impostazione del calendario. I numeri dell'anno iniziano a lampeggiare. Utilizzare ◀/ e ▶/ per selezionare un numero, premere nuovamente **SET** e utilizzando ◀/ e ▶/ impostare il numero desiderato. Impostare giorno, ora e minuti allo stesso modo e uscire premendo qualsiasi pulsante.
Visualizzazione dell'ora: Se il display non visualizza le ore, si può trovare l'ora attuale premendo brevemente il pulsante **SET**.
- RIPOSO** Timer di spegnimento. È possibile impostare il timer per i seguenti intervalli di tempo: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minuti. L'impostazione predefinita è OFF (il timer è inattivo).

Riproduzione di musica

1. Premere **MODE** per selezionare una delle quattro sorgenti di riproduzione: Scheda SD, unità USB, ingresso AUX o radio FM.
2. SD/USB: Collegare la scheda SD o un disco USB contenente musica. Premere ◀/ e ▶/ per selezionare una canzone e tenere premuto ◀/ e ▶/ per impostare il volume. È possibile mettere in pausa e riavviare la riproduzione premendo **||**. La scheda SD e il disco USB sono preferiti ad altre fonti, è possibile collegarli in qualsiasi momento e iniziare la riproduzione immediatamente.
3. AUX: Premere ◀/ e ▶/ per impostare il volume.
4. FM: Premere e tenere premuto **||** per avviare la sintonizzazione automatica, premere brevemente **||** per selezionare una stazione e utilizzando ◀/ e ▶/ ottimizzarla.

Suggerimento: Non c'è nessuna funzione pausa disponibile in modalità FM e AUX.

Ricezione radio FM

1. Premere **MODE** e selezionare FM per attivare la modalità. Inserire la presa jack da 3,5 mm in dotazione nella porta «AUX in» sul lato posterior del dispositivo. Tenere premuto **||** per più di 3 secondi per avviare il processo di sintonizzazione automatica.
2. Premere ◀/ e ▶/ per passare attraverso le stazioni sintonizzate.
3. Le stazioni sintonizzate resteranno nella memoria del dispositivo fino alla prossima esecuzione della sintonizzazione automatica.

Modalità PC/telefono cellulare

1. Se si desidera riprodurre musica da un dispositivo esterno, collegare il dispositivo esterno con questo utilizzando il cavo audio fornito con connettori da 3,5 mm. Premere **MODE** per passare alla modalità AUX.

Potenza

1. È possibile alimentare il dispositivo tramite connettore USB o batterie (formato AAA).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
La radio non funziona, il display LCD non è acceso	Controllare se le batterie sono inserite correttamente. Controllare se il cavo di alimentazione è collegato correttamente. Controllare se il dispositivo è acceso, o se la retroilluminazione del display è spenta.
Scheda SD/unità USB	Controllare se il dispositivo è impostato sulla modalità riproduzione. Controllare se la scheda SD o chiavetta USB sono inserite correttamente. Controllare se la scheda SD o l'unità USB contengono canzoni in formato MP3.

Problema	Soluzione
Il ricevitore FM non ha trovato alcuna o ha trovato solo poche stazioni radio	Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità radio FM. Assicurarsi di utilizzare il dispositivo secondo le istruzioni per la radio FM. Assicurarsi che ci siano stazioni radio FM all'interno di gamma.
Nessun audio dall'uscita AUX	Assicurarsi che il dispositivo esterno sia collegato correttamente con questo utilizzando il cavo audio con connettori da 3,5.

SPECIFICHE TECNICHE

Categorie	Articolo	Descrizione
Riproduzione audio	Schede di memoria compatibili	Schede SD
	Capacità massima della scheda di memoria	È possibile utilizzare schede con capacità non superiore a 32 GB
	Formato audio	Musica in formato MP3/WMA con tutti i comuni bitrate
Schermo	Tipologia	Display LCD
	Dimensione	65 × 40 mm
	Colore	Bianco su sfondo blu, retroilluminazione a LED bianchi
	Display	Informazioni sulla musica riprodotta
Radio FM	Intervallo di frequenza	87–108 MHz
	Numero di preselezioni	30
	Antenna	Antenna esterna altamente sensibile
	Sintonizzazione	Automatica/semiautomatica
Impianto audio	Traccia sonora	2,0
	Sistema di altoparlanti	Altoparlante a banda larga, schermatura magnetica
	Unità altoparlanti	2 altoparlanti da due pollici
	Potenza	2 × 3 W
	Caratteristica di frequenza	100 Hz ~ 20 kHz
	Sensibilità	600 mV
	Impedenza	4 ohm
	Miglioramento del suono	Effetti SRS WOW e Microsoft
Specifiche tecniche	Ingresso audio AUX	Jack standard da 3,5 mm
	Potenza	DC 5 V, 1 A (connettore da 3,5)
	Batterie alcaline	4 × AAA (1,5 V)
	Dimensioni (L x H x P)	230 × 77 × 156 mm
	Temperatura di esercizio	-5 ~ +40 °C

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.



Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.

IT

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!

1. Si el dispositivo no se usará durante un período prolongado de tiempo, quite las baterías para evitar daños causados por goteo de las mismas.
2. No exponga el dispositivo a temperaturas superiores a 60 °C, ya que el funcionamiento de los componentes podría cambiar en forma irreversible y en especial no deje el producto en el interior de un automóvil cerrado expuesto a luz solar directa. La cubierta podría deformarse y dejar de funcionar.
3. El altavoz de este dispositivo está equipado con un potente imán, por lo tanto evite el contacto de la radio con tarjetas y boletos magnéticos, medios magnéticos grabados, relojes, etc. El campo magnético del altavoz podría dañarlos.
4. No exponga el producto a potentes campos magnéticos de otros altavoces, televisores, etc., ya que esto podría cambiar la frecuencia.
5. Evite que el dispositivo sufra golpes y caídas, contiene piezas de precisión que podrían dañarse.
6. Cuando escuche música dentro de edificios o transporte público, logrará la mejor recepción al lado de la ventana. La recepción será mala en túneles, en el subterráneo, etc. La presencia de grandes masas metálicas también afecta la recepción.
7. No limpie la cubierta del dispositivo con solventes ni productos abrasivos, use un paño suave humedecido con una solución de detergente diluida.
8. Evite el contacto del producto con insecticidas ya que algunos contienen productos químicos, que pueden dañar la superficie.
9. El frente del producto es sensible a la electricidad estática. No use el producto en un entorno en el que puede haber electricidad estática.

DESCRIPCIÓN

Gracias por comprar la radio digital R300.





Ventajas del dispositivo

- Compatible para reproducción directa desde tarjetas SD y dispositivos de memoria USB con capacidad de hasta 32 GB, compatible con diversos formatos MP3 y WMA.
- Recepción de radio de alta sensibilidad y calidad profesional.
Antena circular de alta sensibilidad.
- Sonido natural de excelente calidad.
Altavoces de alta calidad de dos pulgadas, con blindaje magnético y agudos claros y graves sólidos.
- Pantalla de LCD para control amigable.
Pantalla de LCD de 65 × 40 mm de fácil lectura. Controles sencillos e intuitivos que ahorran tiempo y esfuerzo.
- Conectividad versátil, compatibilidad perfecta.
Compatible con una PC y dispositivos digitales, con conector de audio de 3.5mm.

Contenidos del paquete

- Radio digital R300
- Manual de operaciones
- Cable de audio en estéreo con conectores de 3.5mm
- Cable de alimentación USB
- Adaptador AC/USB


Descripción de los botones del producto


MODE	Botón de selección de modo	+ / ▶	VOLUMEN + / Siguiente
	Reproducción/Pausa/Sintonía automática/Siguiente	◀ / -	VOLUMEN - / Anterior
	Alarma 1	SET	Botón de configuración
	Alarma 2	SLEEP	Apagado de temporizador
SNOOZE/ DIMMER	Control de retroiluminación/ repetición de alarma		Interruptor





INSTRUCCIONES


- No use el dispositivo en entornos inapropiados, como sitios húmedos, con polvo o humo.
- Protéjalo del agua y otros líquidos. Si el dispositivo es salpicado con agua u otros líquidos, séquelo con una toalla suave. No lo limpie con agua ni con otros productos químicos. Limpie la superficie usando solamente un paño suave.
- No use el dispositivo donde haya luz solar directa o en sitios muy cálidos o muy fríos.
- El voltaje de la fuente de alimentación conectada no debe superar los 5 V.
- Proteja el dispositivo de golpes y caídas y de los efectos de la presión mecánica.
- Proteja el dispositivo de campos magnéticos potentes.
- No desarme ni modifique el dispositivo.

Funciones de los botones

 Presione este botón para encender y apagar el dispositivo. Cuando se enciende el dispositivo, se enciende también la retroiluminación de la pantalla.

 Reproducción/Pausa/Sintonía automática/Siguiente. El visor de LCD mostrará la imagen correspondiente.

 Presione este botón para encender y apagar la alarma del reloj despertador 1. Este icono  indica que la alarma está encendida. Cuando el dispositivo está encendido, presione y mantenga presionado el botón  para cambiar al modo de reloj despertador. Comienza a parpadear un icono  y la hora en la pantalla. Presione los botones ◀ / - y ▶ / + para configurar la hora, y luego presione **SET** (configurar) para salir del modo configuración. El modo cambiará automáticamente después de un período prolongado de inactividad.

 Configure la segunda alarma del reloj despertador de la misma manera.

Consejo: La alarma del reloj despertador suena durante un minuto. Presione el botón del reloj despertador para apagarla.

SNOOZE/ DIMMER Control de retroiluminación. Hay disponibles tres niveles de retroiluminación (brillante/atenuado/apagado). Usted puede posponer la alarma presionando este botón. Si presiona este botón cuando suena la alarma del reloj despertador, la alarma se apagará y volverá a sonar 5 minutos después.

+ / ▶ Presione y mantenga presionado para aumentar el volumen. El volumen actual aparecerá en la pantalla. Presione durante la reproducción para ir a la siguiente canción, presione cuando configura la hora para aumentar la hora configurada.

ES



Presione y mantenga presionado para bajar el volumen. El volumen actual aparecerá en la pantalla. Presione durante la reproducción para ir a la canción anterior, presione cuando configura la hora para disminuir la hora configurada.

SET

Configuración de la visualización de la hora y el calendario.

Configuración del calendario; Presione y mantenga presionado el botón **SET** (configurar) para ingresar al modo de configuración del calendario. Comienzan a parpadear los números para el año. Use ◀/ y ▶/ para seleccionar un número, presione nuevamente **SET** y usando ◀/ y ▶/ configure el número deseado. Configure el día, la hora y los minutos de la misma manera y salga presionado cualquier botón.

Visualización de hora: Si la pantalla no muestra la hora, pueden encontrar la hora actual presionando brevemente el botón **SET**.

SLEEP

Apagar del temporizador. Puede configurar el temporizador en los siguientes intervalos de tiempo: OFF (apagado), 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minutos. La configuración por defecto es OFF (el temporizador está inactivo).

Reproducción de Música

1. Presione **MODE** (modo) para seleccionar una de las cuatro fuentes de reproducción: Tarjeta SD, unidad USB, entrada AUX o radio FM.
2. SD/USB: Conecte la tarjeta USD o el disco USB que contenga música. Presione ◀/ y ▶/ para seleccionar una canción y mantenga presionado ◀/ y ▶/ para configurar el volumen. Puede pausar y reiniciar la reproducción presionando ▶||. Se prefieren la tarjeta SD y el disco USB a otras fuentes, ya que usted puede conectarlas en cualquier momento y comenzar a reproducirlas de inmediato.
3. AUX: Presione ◀/ y ▶/ para configurar el volumen.
4. FM: Presione y mantenga presionado ▶|| para comenzar la sintonización automática, presione brevemente ▶|| para seleccionar una estación y usando ◀/ y ▶/ realice una sintonía fina.

Consejo: No hay función de pausa disponible en el modo FM ni AUX.

Recepción FM de la radio

1. Presione **MODE** (MODO) y seleccione FM para activar ese modo. Inserte el conector de 3.5 incluido en el puerto «AUX in» en la parte de atrás del dispositivo. Presione ▶|| y manténgalo presionado durante más de 3 segundos para iniciar el proceso de auto-sintonización.
2. Presione ◀/ y ▶/ para alternar entre las estaciones sintonizadas.
3. Las estaciones sintonizadas permanecerán en la memoria del dispositivo hasta la siguiente sesión de auto-sintonización.

Modo PC/Teléfono móvil

1. Si desea reproducir música desde un dispositivo externo, conecte el dispositivo externo a este usando el cable de audio suministrado con conectores de 3.5 mm. Presione **MODE** para cambiar al modo AUX.

Alimentación

1. Usted puede suministrar energía al dispositivo usando un conector USB o baterías (tamaño AAA).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
La radio no funciona, el LCD no se enciende.	Revise si las baterías están bien colocadas. Revise si la alimentación está enchufada de manera correcta. Revise si el dispositivo está encendido o si la retroiluminación de la pantalla está apagada.

Problema	Solución
Tarjeta SD/unidad USB	Revise si el dispositivo está en modo de reproducción. Revise si la tarjeta SD o la unidad USB están insertadas correctamente. Revise si la tarjeta SD o la unidad USB contienen canciones en formato MP3.
El receptor FM no encontró ninguna estación de radio o encontró pocas.	Asegúrese de que el dispositivo esté encendido en modo radio FM. Asegúrese de usar el dispositivo de acuerdo con las instrucciones para la radio FM. Asegúrese de que haya estaciones de radio FM dentro del rango.
No se escucha audio desde la salida AUX.	Asegúrese de que el dispositivo externo esté conectado en forma apropiada con este usando el cable de audio con conectores de 3.5 mm.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Categorías	Ítem	Descripción
Reproducción de audio	Tarjetas de memoria compatibles	Tarjetas SD
	Capacidad máxima de la tarjeta de memoria	Usted puede usar tarjetas cuya capacidad no supere los 32 GB
	Formato de audio	Música en formato MP3/WMA con todas las frecuencias comunes de bits
Pantalla	Tipo	Visor de LCD
	Tamaño	65 × 40 mm
	Color	Fondo blanco sobre azul, retroiluminación de LED blanco
	Visor	Información acerca de la música reproducida
Radio FM	Rango de frecuencia	87–108 MHz
	Cantidad de preconfiguraciones	30
	Antena	Antena externa de alta sensibilidad
	Sintonía	Automática/semi-automática
Sistema de audio	Pista sonora	2,0
	Sistema de altavoces	Altavoz de banda ancha, blindaje magnético
	Unidades de altavoces	2 altavoces de dos pulgadas
	Alimentación	2 × 3 W
	Características de frecuencia	100 Hz ~ 20 KHz
	Sensibilidad	600 mV
	Impedancia	4 ohms
	Mejora del sonido	Efectos SRS WOW y Microsoft
Especificaciones	Entrada AUX de audio	Conector estándar de 3.5 mm
	Alimentación	DC 5 V, 1 A (conector 3.5)
	Baterías alcalinas	4 × AAA (1,5 V)
	Dimensiones (an × al × pr)	230 × 77 × 156 mm
	Temperatura de funcionamiento	-5 ~ +40 °C

ES

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

1. Patareide lekkimisest põhjustatud kahjustuste ärahoidmiseks eemaldage seadme pikemaajalisel mittekasutamisel kõik patareid.
2. Ärge kasutage seadet temperatuuridel üle 60 °C, see võib põhjustada komponentide funktsioneerimise kahjustamist ning ärge jätke seadet suletud autosse otsese päikesevalguse kätte. Kate võib deformeeruda ja mitte töötada.
3. Seadme kõlar on varustatud võimsa magnetiga, seetõttu vältige raadio kokkupuudet magnetkaartidega ja magnetpiletitega, magnetandmekandjatega, kelladega, jne. Kõlari magnetväli võib neid kahjustada.
4. Ärge jätke seadet tugevate magnetväljade või teiste kõlarite, telerite jne. mõjualasse, see võib muuta seadistatud sagedusvahemikku.
5. Vältige seadme löömist ja mahakukkumist, seade sisaldab täppiskomponente, mis võivad saada kahjustusi.
6. Raadio kuulamisel hoonetes ja ühistranspordis on kõige parem vastuvõtt akende juures. Vastuvõtt on halb tunnelites, metroos, jne. Vastuvõttu halvendab ka suurte metallmasside olemasolu.
7. Ärge puhastage seadme katet lahustitega või abrasiivsete ainetega, kasutage nõrga pesemisaine lahusega niisutatud pehmet lappi.
8. Vältige seadme kokkupuudet putukamürkidega, mõned putukamürgid sisaldavad kemikaale, mis võivad kahjustada seadme pealispinda.
9. Toote esiküljel on tundlik staatilise elektri suhtes. Ärge kasutage seadet keskkonnas, kus võib olla staatilist elektrit.

KIRJELDUS

Täname Teid digitaalse raadio R300 ostmise eest.





Seadme eelised

- Toetab otsest taasesitust kuni 32 GB mälu mahuga SD-kaartidelt ja USB-mäluseadmetelt, toetab erinevaid MP3 formaate ja WMA formaati.
- Kõrge tundlikkus, raadiovastuvõtu professionaalne kvaliteet. Ringikujulise antenni kõrge tundlikkus.
- Suurepärase esitus ja kõrge kvaliteediga loomulik heli. Kõrge kvaliteediga kahetollised lairibakõlarid, magnetiliselt varjestatud, selged kõrged toonid ja tugev bass.
- LCD-kuvar kasutajasõbralikuks reguleerimiseks. Kergelt loetav 65 × 40 mm LCD-kuvar. Lihtsad ja intuiitiivsed juhtseadised säästavad aega ja pingutust.
- Mitmekülgne ühenduvus, ideaalne ühilduvus. 3,5mm audiopistmiku abil ühildav PC ja digitaalseadmetega.

Pakendi sisu

- Digitaalraadio R300
- Kasutusjuhend
- Stereoaudiojuhe koos 3,5 mm pistmikega
- USB-toitejuhe
- Vahelduvvoolu/USB adapter










Seadme nuppude kirjeldus

REŽIIM	Režiimi valikunupp	+ / ▶	HELITUGEVUS + / Järgmine
	Mängi/Paus/Automaatne häälestus/Järgmine	◀ / -	HELITUGEVUS - / Eelmine
	Äratus 1	SEADISTAMINE	Seadistamise nupp
	Äratus 2	UINAK	Aegrelee välja lülitatud
TUKASTUS/ HÄMARDUS	Taustvalguse reguleerimine/ tukastus		Lüliti

JUHISED


- Ärge kasutage seadet ebasobivates keskkondades, nagu näiteks niisketes, tolmustes või suitsustes kohtades.
- Kaitske vee ja muude vedelike eest. Kui seadmele sattuvad vee või muude vedelike pritsmed, siis pühkige need ära pehme rätikuga. Ärge puhastage veega või kemikaalidega. Puhastage seadme pealispinda ainult pehme lapiga.
- Ärge kasutage seadet otseses päikesevalguse käes või väga kuumades või väga külmades kohtades.
- Ühendatud toiteallika pinge ei tohi ületada 5 V.
- Kaitske seadet löökide ja mahakukkumise eest ja mehaanilise surve eest.
- Kaitske seadet tugevate magnetväljade eest.
- Ärge võtke seadet lahti ning ärge ehitage seda ümber.

Nuppude funktsioonid

-  Seadme sisse või välja lülitamiseks vajutage seda nuppu. Kui seade on sisse lülitatud, siis on kuvari taustvalgustus samuti sisse lülitatud.
-  Mängi/Paus/Automaatne häälestus/Järgmine. LCD-kuvarile ilmub vastav pilt.
-  1. äratuskella sisse või välja lülitamiseks vajutage seda nuppu. See ikoon  näitab, et äratus on sisse lülitatud. Kui seade on sisse lülitatud, siis äratuskella režiimi sisselülitamiseks vajutage ja hoidke  nuppu. Kuvaril hakkavad vilkuma  ikoon ja aeg. Aja seadistamiseks vajutage  ja  nappusid ning seadistuse režiimist väljumiseks vajutage **SET**. Pärast pikemaajalist mittekasutamist muutub režiim automaatselt.
-  Seadistage teine äratuskell samal viisil.

Nõuanne: Äratuskella helisignaali töötab ühe minuti jooksul. Väljalülitamiseks vajutage äratuskella nuppu.

**TUKASTUS/
HÄMARDUS** Taustvalguse reguleerimine. Taustvalgustuse reguleerimiseks on kolm taset (ere/hämardatud/väljas). Äratused edasilükkamiseks vajutage seda nuppu. Kui vajutate seda nuppu äratuskella helisignaali töötamise ajal, siis lülitub helisignaali välja ja käivitub uuesti 5 minuti pärast.

 Helitugevuse suurendamiseks vajutage ja hoidke allavajutatud asendis. Hetke helitugevuse taset näidatakse kuvaril. Vajutage seda taasesituse ajal järgmisele laulule üleminekuks, vajutage seda aja seadistamise ajal seadistatud aja suurendamiseks.



Helitugevuse vähendamiseks vajutage ja hoidke allavajutatud asendis. Hetke helitugevuse taset näidatakse kuvaril. Vajutage seda taasesituse ajal eelmisele laulule tagasilükkumiseks, vajutage seda aja seadistamise ajal seadistatud aja vähendamiseks.

SEADISTA-MINE

Aja kuvamise ja kalendri seadistamine.

Kalendri seadistamine: Kalendri seadistusrežiimi sisenemiseks vajutage ja hoidke allavajutatud asendis **SET** nuppu. Aasta numbrid hakkavad vilkuma. Numbri valimiseks kasutage ◀/– ja +/▶ nuppe, vajutage uuesti **SET** ning kasutades ◀/– ja +/▶ nuppe seadistage soovitud number. Seadistage samal viisil päev, tunnid ja minutid ning väljumiseks vajutage mistahes nuppu.

Aja kuvar: Kui kuvar ei näita tunde, siis näete jooksvat aega vajutades lühiajaliselt **SET** nuppu.

SLEEP

Aegrelee on välja lülitatud. Aegrelee saab seadistada alljärgnevale ajaintervallidele: VÄLJAS, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minutit. Vaikimisi seadistus on VÄLJAS (aegrelee on välja lülitatud).

Muusika mängimine

1. Ühe neljast taasesituse allika valimiseks vajutage **MODE**: SD-kaart, USB-seade, AUX-sisend või FM-raadio.
2. SD/USB: Ühendage salvestatud muusikaga SD-kaart või USB-seade. Laulu valimiseks vajutage ◀/– ja +/▶ nuppe ja helitugevuse reguleerimiseks hoidke allavajutatud asendis ◀/– ja +/▶ nuppe. Taasesituse peatamiseks ja taaskäivitamiseks saate kasutada ▶|| nuppu. SD-kaart ja USB-seade on teiste allikatega võrreldes eelistatud seadmed, neid saate ühendada mistahes ajal ning käivitada taasesituse viivitamatult.
3. AUX: Helitugevuse seadistamiseks vajutage ◀/– ja +/▶ nuppe.
4. FM: Automaatse häälestuse käivitamiseks vajutage ja hoidke allavajutatud asendis ▶|| nuppu, raadiojaama valimiseks vajutage lühiajaliselt ▶|| nuppu ning selle täpseks häälestamiseks kasutage ◀/– ja +/▶ nuppe.

Nõuanne: FM ja AUX režiimides ei ole pausi funktsioon kasutatav.

FM raadio vastuvõtt

1. Režiimi aktiveerimiseks vajutage **MODE** nuppu ja valige FM. Sisestage kaasasolev 3,5 mm pistik seadme tagaosas asuvasse „AUX“ porti. Automaatse häälestuse käivitamiseks vajutage ning hoidke ▶|| nuppu enam kui 3 sekundi jooksul allavajutatud asendis.
2. Häälestatud raadiojaamade vahel liikumiseks vajutage ◀/– ja +/▶ nuppe.
3. Häälestatud jaamad jäävad seadme mälusse kuni järgmise automaatse häälestuseni.

PC/mobiiltelefoni režiim

1. Kui soovite muusikat kuulata välisseadmelt, siis ühendage välisseade kaasasoleva 3,5 mm pistikuga audiojuhtmega. AUX režiimi lülitamiseks vajutage **MODE**.

Toide

1. Seadme saab ühendada toiteallikaga USB pistiku abil või kasutada elektritoiteks patareid (AAA suurus).

ET

VEAOTSING

Probleem	Lahendus
Raadio ei tööta, LCD-kuvar ei ole sisse lülitatud	Kontrollige, kas patareid on sisestatud nõuetekohaselt. Kontrollige, kas ühendus toiteallikaga on nõuetekohane. Kontrollige, kas seade on sisse lülitatud või kas kuvari taustvalgustus on välja lülitatud.
SD-kaart/USB-seade	Kontrollige, kas seade on lülitatud taasesituse režiimi. Kontrollige, kas SD-kaart või USB-seade on nõuetekohaselt sisestatud. Kontrollige, kas SD-kaart või USB-seade sisaldab MP3 formaadis muusikafaili.

Probleem	Lahendus
FM-vastuvõtja ei leia ühtegi raadiojaama või leiab ainult mõned raadiojaamad	Veenduge, et seade on lülitatud FM-raadio režiimi. Veenduge, et kasutate seadet vastavalt FM-raadio juhiste. Veenduge, et asute FM-raadiojaamade levialas.
AUX-väljundis ei ole heli	Veenduge, et välisseade on nõuetekohaselt ühendatud kaasasoleva 3,5 mm pistmikuga audiojuhtmega.

TEHNILISED ANDMED

Kategooriad	Element	Kirjeldus
Audio taasesitus	Ühilduvad mälukaardid	SD-kaardid
	Mälukaardi maksimaalne mälumaht	Mitte üle 32 GB mälumahuga mälukaardid
	Audioformaadid	Tavaliste bitikiirustega MP3/WMA formaadis muusika
Ekraan	Tüüp	LCD kuvar
	Suurus	65 × 40 mm
	Värvus	Valge või sinine taust, valge LED-taustvalgustus
	Kuvar	Mängitava muusika teave
FM-raadio	Sagedusala	87–108 MHz
	Eelseadistatud raadiojaamade arv	30
	Antenn	Kõrge tundlikkusega siseantenn
	Häälestamine	Automaatne/poolautomaatne
Audiosüsteem	Sound Track	2,0
	Kõlarisüsteem	Lairiba kõlar, magnetvarjestus
	Kõlarid	2 × 2-tollised kõlarid
	Võimsus	2 × 3 W
	Sageduse parameetrid	100 Hz ~ 20 kHz
	Tundlikkus	600 mV
	Näivtakistus	4 oomi
	Heli parandamine	SRS WOW ja Microsofti efektid
Spetsifikatsioonid	AUX audiosisend	Standardne 3,5 mm pistikupesa
	Toide	Alalisvool 5 V, 1 A (3,5 mm pistmik)
	Leelispatareid	4 × AAA (1,5 V)
	Mõõdud (L × K × S)	230 × 77 × 156 mm
	Töötemperatuur	-5 ~ +40 °C

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.



Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!

1. Jeigu nenaudosite prietaiso ilgesnį laiką, išimkite visus maitinimo elementus, kad išvengtumėte galimos žalos dėl skysčio ištekėjimo iš maitinimo elementų.
2. Nelaikykite prietaiso aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje – funkcionuojantys komponentai gali nepakeičiamai pasikeisti, ir ypač nepalikite gaminio uždareme automobilyje arba saulėkaitoje. Gali deformuotis dangtelis, o prietaisas neveikti.
3. Prietaiso garsiakalbiai turi galingą magnetą, todėl venkite radijo kontakto su magnetinėmis kortelėmis ir bilietais, rašų magnetine laikmena, laikrodžiais ir pan. Garsiakalbių magnetinis laukas gali juos pažeisti.
4. Nelaikykite gaminio šalimais stipraus kitų prietaisų, televizorių ir pan., skleidžiamo magnetinio lauko, tai gali pakenkti dažniui.
5. Venkite, kad prietaisas nebūtų sutrenktas ir nenukristų, nes jame yra precizinių dalių, kurios gali būti pažeistos.
6. Klausantis radijo pastatuose ir viešajame transporte, geriausias signalo priėmimas vyksta prie lango. Signalas bus silpnas tuneliuose, metro ir pan. Signalo priėmimui taip pat turi įtakos masyvūs metaliniai dariniai.
7. Nevalykite prietaiso korpuso tirpikliais arba abrazyviniais gaminiais, naudokite minkštą skepetą, sudrėkintą silpnu ploviklio tirpalu.
8. Venkite gaminio kontakto su priemonėmis vabzdžiams naikinti; kai kurių šių priemonių sudėtyje yra cheminių medžiagų, galinčių pažeisti paviršių.
9. Gaminio priekinė dalis yra jautri statinei elektrai. Nenaudokite gaminio aplinkoje, kur gali susidaryti statinis elektrinis laukas.

APRAŠYMAS

Dėkojame, kad įsigijote skaitmeninį radiją R300.





Prietaiso privalumai

- Palaikomas tiesioginis atkūrimas iš SD kortelių ir USB atmintinės prietaisų, kurių galimumas iki 32 GB, palaikomi įvairūs MP3 formatai ir WMA.
- Didelis jautrumas, profesionali radijo signalo priėmimo kokybė.
Labai jautri kilpinė antena.
- Nepriekaištinga transliacija, aukštos kokybės natūralus garsas.
Aukštos kokybės dviejų colių plačiajuosčiai garsiakalbiai su magnetiniu skydu, ryškūs aukštieji dažniai ir vieningas žemasis dažnis.
- LCD ekranas naudotojui palankiam valdymui.
Lengvai įskaitomas LCD ekranas 65 × 40 mm. Paprasti ir atpažįstami valdikliai laiko ir pastangų taupymui.
- Universalus junglumas, puikus suderinamumas.
Suderinamas su kompiuteriu ir skaitmeniniais prietaisais su 3,5 mm garso jungtimi.

Pakuotės turinys

- Skaitmeninis radijas R300
- Naudotojo vadovas
- Stereofoninis garso laidas su 3,5 mm jungtimis
- USB maitinimo laidas
- AC/USB adapteris

Gaminio mygtukų aprašymas

MODE	Režimo pasirinkties mygtukas	+ / ►	VOLUME + / Toliau
	Paleistis / Pristabdymas / Automatinis derinimas / Toliau	◀ / -	VOLUME - / Ankstesnis
	1 žadintuvo suveikimas	SET	Sąrankos mygtukas
	2 žadintuvo suveikimas	SLEEP	Išjungimo laikmatis
SNOOZE/ DIMMER	Foninio apšvietimo valdiklis / vėlesnis priminimas		Perjungiklis

INSTRUKCIJOS

- Nenaudokite prietaiso netinkamoje aplinkoje, drėgnoje, dulketoje arba prirūkytoje vietoje.
- Saugokite nuo vandens ir kitų skysčių. Jei ant prietaiso užtiško vandens arba kito skysčio, nusauskite minkštu virtuviniu rankšluosčiu. Nevalykite vandeniu arba chemikalais. Paviršių valykite tik minkšta skepeta.
- Nenaudokite prietaiso saulėkaitoje arba labai karštoje ar šaltoje aplinkoje.
- Prijungto maitinimo šaltinio įtampa privalo neviršyti 5 V.
- Saugokite prietaisą, kad neatsitrenktų ir nenukristų bei nuo mechaninio spaudimo poveikio.
- Saugokite prietaisą nuo stiprių magnetinių laukų.
- Neadykykite arba nekeiskite prietaiso.

Mygtukų funkcijos






Spauskite šį mygtuką, jei norite įjungti ar išjungti prietaisą. Kai prietaisas įjungtas, taip pat įsijungia ir foninis apšvietimas.



Paleistis / Pristabdymas / Automatinis derinimas / Toliau. LCD ekrane bus rodomas atitinkamas paveikslėlis.



Spauskite šį mygtuką, kad suaktyvintumėte arba išjungtumėte 1 žadintuvo suveikimą. Šis mygtukas  nurodo, kad žadintuvas įjungtas. Kai prietaisas įjungtas, spauskite ir palaikykite nuspaudę  mygtuką, kad suaktyvintumėte žadintuvo režimą. Ekrane mirksi  piktograma ir laikas. Vienu metu spauskite ◀ / - ir + / ► mygtukus, kad nustatytumėte laiką, o tada spauskite **SET**, kad išeitumėte iš sąrankos režimo. Režimas pasikeis automatiškai po ilgesnio neaktyvumo laiko.



Antrąjį žadintuvą nustatykite tokiu pat būdu.

Patarimas: žadintuvas skamba vieną minutę. Kad jį išjungtumėte spauskite žadintuvo mygtuką.

SNOOZE/ DIMMER Foninio apšvietimo valdiklis. Galimi trys foninio apšvietimo lygiai (šviesus / pritemdytas / išjungtas). Nuspausdami šį mygtuką galite atidėti žadintuvo suveikimą. Jei spaudžiate šį mygtuką, kai skamba žadintuvas, pastarasis sustos, ir vėl pradės veikti po 5 minučių.



Spauskite ir palaikykite nuspaudę, kad padidintumėte garsumą. Einamasis garsumas bus rodomas ekrane. Spauskite atkūrimo paleisties metu, norėdami pereiti prie kitos dainos, spauskite nustatinėdami laiką, kad padidintumėte laiko reikšmę.



Spauskite ir palaikykite nuspaudę, kad sumažintumėte garsumą. Einamasis garsumas bus rodomas ekrane. Spauskite atkūrimo paleisties metu, norėdami pereiti prie ankstesnės dainos, spauskite nustatinėdami laiką, kad sumažintumėte laiko reikšmę.

SET

Laiko pateikties ir kalendoriaus sąranka.

Kalendoriaus nustatymas: spauskite ir palaikykite nuspaudę **SET** mygtuką, kad atvertumėte kalendoriaus sąrankos režimą. Pradedama mirksėti metų skaitmuo. Naudokite ◀/▶ ir +/-, kad pasirinktumėte skaičių, spauskite dar kartą **SET** ir naudodamiesi ◀/▶ ir +/- nustatykite pageidaujama skaičių. Nustatykite dieną, valandą ir minutę tokiu pat keliu ir baikite darbą, nuspausdami bet kokią mygtuką.

Laiko pateiktis: jnei ekrane nerodomas valandos, einamąjį laiką galite sužinoti nuspausdami **SET** mygtuką.

SLEEP

Išjungimo laikmatis. Laikmatį galite nustatyti šiems laiko intervalams: OFF (išjn.), 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minučių. Numatytasis nustatymas yra OFF (laikmatis neaktyvus).

Muzikos paleistis

1. Spauskite **MODE**, kad pasirinktumėte vieną iš keturių paleisties atkūrimo režimų: SD radijas, USB diskas, AUX įvestis arba FM radijas.
2. SD/USB: prijunkite SD kortelę arba USB diską su muzikos įrašais. Spauskite ◀/▶ ir +/-, kad pasirinktumėte dainą ir palaikykite nuspaudę ◀/▶ ir +/-, kad nustatytumėte garsumą. Galite pristabdyti ir iš naujo atkurti paleistį nuspausdami **II**. SD kortelė ir USB diskas, palyginus su kitais šaltiniais, yra labiau pageidautini – Jūs galite juos prijungti bet koku momentu ir iš karto paleisti atkūrimą.
3. AUX: spauskite ◀/▶ ir +/-, kad nustatytumėte garsumą.
4. FM: spauskite ir palaikykite nuspaudę **II**, kad automatiškai pradėtumėte derinimą, spūstelėkite **II**, kad pasirinktumėte stotį ir naudodamiesi ◀/▶ ir +/- suderinkite ją.

Patarimas: pristabdymo funkcijos PM ir AUX režimuose nėra.

FM radijo signalo priėmimas

1. Spauskite **MODE** ir pasirinkite FM, kad suaktyvintumėte šį režimą. Prijunkite į komplektą įeinantį 3,5 mm lizdą prie „AUX in“ prievado, esančio galinėje prietaiso dalyje. Spauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką **II** ilgiau nei 3 sekundes, kad prasidėtų automatinio derinimo procesas.
2. Spauskite ir ◀/▶ ir +/-, norėdami perjunginėti tarp suderintų stočių.
3. Suderintos stotys liks prietaiso atmintinėje iki kito automatinio derinimo seanso.

AK / mobiliojo telefono režimas

1. Jei pageidaujate leisti muziką iš išorinio prietaiso, prijunkite išorinį prietaisą, naudodamiesi kartu pristatomu garso kabeliu su 3,5 mm jungtimis. Spauskite **MODE**, kad perjungtumėte į AUX režimą.

Maitinimas

1. Prietaisą maitinti galima naudojant USB jungtį arba maitinimo elementus (dydis AAA).

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Problema	Sprendimas
Radikas neveikia, LCD ekranas nešviečia	Patikrinkite, ar teisingai įdėti maitinimo elementai. Patikrinkite, ar teisingai prijungtas maitinimas. Patikrinkite, ar prietaisas įjungtas arba, ar neišjungtas ekrano foninis apšvietimas.
SD kortelė / USB diskas	Patikrinkite, ar prietaisas įjungtas į paleisties atkūrimo režimą. Patikrinkite, ar tinkamai įstatyta SD kortelė arba USB atmintinė. Patikrinkite, ar SD kortelėje arba USB diske yra dainų MP3 formatu.

Problema	Sprendimas
FM imtuvas nerado jokios arba tik kelias radijo stotis	Įsitikinkite, kad prietaisas įjungtas į FM radijo režimą. Įsitikinkite, kad naudojate prietaisą pagal FM radijui skirtas instrukcijas. Įsitikinkite, kad signalas yra FM radijo stočių diapazone.
Nėra garso iš AUX išėjimo	Įsitikinkite, kad išorinis prietaisas tinkamai prijungtas prie radijo naudojant garso kabelį su 3,5 jungtimis.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Kategorijos	Įtaisas	Aprašymas
Garso atkūrimas	Suderinamos atminties kortelės	SD kortelės
	Didž. atminties kortelės talpa	Galite naudoti korteles su šia talpa, neviršijant 32 GB
	Garso formatas	Muzika MP3/WMA formatu su bet kokia bendraja sparta bitais
Ekranas	Tipas	LCD (Skystųjų kristalų) ekranas
	Dydis	65 × 40 mm
	Spalva	Balta mėlyname fone, baltas LED foninis apšvietimas
	Ekranas	Informacija apie leidžiamą muziką
FM radijas	Dažnių diapazonas	87–108 MHz
	Išankstinių nuostatų skaičius	30
	Antena	Labai jautri išorinė antena
	Derinimas	Automatinis / pusiau automatinis
Garso sistema	Garso takelis	2.0
	Garsiakalbių sistema	Plačiajuostis garsiakalbis, magnetinis skydas
	Garsiakalbio įtaisai	2 × dviejų colių garsiakalbiai
	Maitinimas	2 × 3 W
	Dažnių charakteristikos	100 Hz ~ 20 KHz
	Jautrumas	600 mV
	Pilnutinė varža	4 omai
	Garso sustiprinimas	SRS WOW ir „Microsoft“ efektai
Specifikacijos	Garso įėjimas AUX	Standartinis 3,5 mm lizdas
	Maitinimas	DC 5 V, 1 A (3,5 jungtis)
	Šarminiai maitinimo elementai	4 × AAA (1,5 V)
	Matmenys (Plotis × Aukštis × Skersmuo)	230 × 77 × 156 mm
	Veikimo temperatūra	-5 ~ +40 °C

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.



08/05



DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rūpīgi izlasiet un saglabāriet turpmākai uzziņai!

1. Ja aparātu ilgstoši nelietosit, izņemiet visas baterijas, lai nepieļautu bateriju iztecēšanas radītus bojājumus.
2. Nepakļaujiet aparātu temperatūrai, kas pārsniedz 60 °C; pretējā gadījumā var neatgriezeniski mainīties komponentu funkcionalitāte. Nekad neatstājiet aparātu aizvērtā automašīnā tiešos saules staros. Tas var izraisīt korpusa deformāciju un bojājumus.
3. Aparāta skaļrunis ir aprīkots ar spēcīgu magnētu, tāpēc nepieļaujiet radio saskari ar magnētiskām kartēm un e-biļetēm, magnētiskiem datu nesējiem, pulksteņiem u.tml. Skaļruņa magnētiskais lauks var izraisīt to bojājumus.
4. Nepakļaujiet aparātu citu skaļruņu, televizoru un citu ierīču spēcīgam magnētiskam laukumam; tas var mainīt aparāta frekvenci.
5. Nepieļaujiet aparāta triecienus un nokrišanu; tajā ir precīzas detaļas, ko iespējams sabojāt.
6. Klausoties ēkās un sabiedriskajā transportā, labākā uztveršana ir pie logiem. Uztveršana būs vāja tuneļos, metro u.tml. Uztveršanu ietekmē arī lielas metāla masas.
7. Netīriet aparāta korpusu ar šķīdinātājiem vai abrazīviem līdzekļiem; izmantojiet mikstu drānu, kas samitrināta maigā tīrīšanas līdzekļa šķīdumā.
8. Nepieļaujiet aparāta saskari ar insekticīdiem; daži insekticīdi satur ķīmiskas vielas, kas var sabojāt virsmu.
9. Aparāta priekša ir jutīga pret statisko elektrību. Nelietojiet aparātu vidē, kur iespējama statiskā elektrība.

APRAKSTS

Pateicamies, ka iegādājāties digitālo radioaparātu R300.







Aparāta priekšrocības

- Atbalsta tiešu atskaņošanu no SD kartēm un USB diskem ar ietilpību līdz 32 GB; atbalsta dažādus MP3 formātus un WMA.
- Augsts radio uztveršanas jutīgums un profesionāla kvalitāte.
- Ļoti jutīga apaļa antena.
- Kvalitatīva, dabiska skaņa.
- Kvalitatīvi divu collu skaļruņi, magnētiski ekranēti, ar skaidriem augstajiem toniem un labu basu.
- LCD displejs ērtai vadībai.
- Viegli salasāms 65 × 40 mm LCD displejs. Viegla un intuitīva vadība aiztaupa laiku un pūles.
- Daudzpusīga savienojamība, ideāla saderība.
- Saderīgs ar datoru un digitālajām ierīcēm ar 3,5 mm audio savienotāju.

Komplektā

- Digitālais radioaparāts R300
- Lietošanas rokasgrāmata
- Stereo audio kabelis ar 3,5 mm savienotājiem
- USB barošanas vads
- Maiņstrāvas/USB adapteris


Aparāta pogu apraksts

MODE	Režīma izvēles poga		SKAĻUMS + / Nākamais
	Atskaņot / Pauze / Autom. regulēšana / Nākamais		SKAĻUMS - / Iepriekšējais
	Modinātājs 1	SET	Iestatīšanas poga
	Modinātājs 2	SLEEP	Izslēgšanas taimeris
SNOOZE/ DIMMER	Izgaismojuma vadība / modinātāja atlikšana		Slēdzis








INSTRUKCIJAS

- Neizmantojiet aparātu nepiemērotā vidē, piemēram, mitrā, putekļainā vai piedūmotā vietā.
- Sargājiet no ūdens un citiem šķidrumiem. Ja ierīce tiek apšakstīta ar ūdeni vai citu šķidrumu, nosusiniet to ar mīkstu dvieli. Netīrīt ar ūdeni vai ķīmiskiem tīrīšanas līdzekļiem. Tīriet virsmu tikai ar mīkstu dvieli.
- Neizmantojiet aparātu tiešos saules staros vai ļoti karstās vai aukstās vietās.
- Pievienotā barošanas avota spriegums nedrīkst pārsniegt 5 V.
- Sargājiet aparātu no triecieniem un kritieniem, un no mehāniska spiediena iedarbības.
- Sargājiet aparātu no spēcīgiem magnētiskajiem laukiem.
- Neizjauciet un nemodificējiet aparātu.

Pogu funkcijas

 Nospiediet šo pogu, lai aparātu ieslēgtu vai izslēgtu. Kad ierīce ir ieslēgta, iedegas arī displeja izgaismojums.


 Atskaņot / Pauze / Autom. regulēšana / Nākamais LCD displejs rādīs attiecīgu attēlu.


 Nospiediet šo pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu 1. modinātāju. Šī ikona  norāda, ka modinātājs ir ieslēgts. Kad aparāts  nospiediet un turiet  pogu, lai pārslēgtos uz modinātājpuļksteņa režīmu. Ikona  un laiks displejā sāk mirgot. Spiediet pogas  un , lai iestatītu laiku, un nospiediet **SET**, lai izietu no iestatīšanas režīma. Režīms automātiski pārslēgsies pēc ilga bezdarbības perioda.

 Otru modinātājpuļksteni var iestatīt tādā pašā veidā.

Padoms: Modinātājs skan vienu minūti. Nospiediet modinātājpuļksteņa pogu, lai to izslēgtu.

**SNOOZE/
DIMMER** Izgaismojuma vadība. Ir pieejami trīs izgaismojuma līmeņi (pilngts/aptumšots/izslēgts). Jūs varat atlikt modinātāju, nospiežot šo pogu. Ja nospiedīsīt šo pogu, kamēr skan modinātājs, modinātājs izslēgsies un atkal atskanēs pēc 5 minūtēm.

 Nospiediet un turiet, lai palielinātu skaļumu. Displejā tiks attēlots pašreizējais skaļuma līmenis. Nospiediet to atskaņošanas laikā, lai pārietu uz nākamo dziesmu; nospiediet to pulksteņa iestatīšanas laikā, lai palielinātu iestatāmo laiku.

 Nospiediet un turiet, lai samazinātu skaļumu. Displejā tiks attēlots pašreizējais skaļuma līmenis. Nospiediet to atskaņošanas laikā, lai pārietu uz iepriekšējo dziesmu; nospiediet to pulksteņa iestatīšanas laikā, lai samazinātu iestatāmo laiku.

- SET** Laika attēlošana un kalendāra iestatīšana.
Kalendāra iestatīšana: Nospiediet un turiet pogu **SET**, lai pārietu kalendāra iestatīšanas režīmā. Sāk mirgot gads. Izmantojiet ◀/- un +/▶, lai izvēlētos skaitli, vēlreiz nospiediet **SET**, un izmantojot ◀/- un +/▶, iestatiet vēlamo skaitli. Iestatiet datumu, stundu un minūti tādā pašā veidā, un izejiet, nospiežot jebkuru pogu.
Laika attēlošana: Ja displejs neattēlo stundas, pašreizējo laiku var uzņināt, īsi nospiežot **SET** pogu.
- SLEEP** Izslēgšanās taimeris. Ir iestatāmi šādi taimera laika intervāli: 1ZSL., 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minūtes. Noklusējuma iestatījums ir 1ZSL. (taimeris nav aktīvs).

Mūzikas atskaņošana

1. Nospiediet **MODE**, lai izvēlētos vienu no četriem atskaņošanas avotiem: SD karte, USB disks, AUX ieeja vai FM radio.
2. SD/USB: Pievienojiet SD karti vai USB disku ar mūziku. Spiediet ◀/- un +/▶, lai izvēlētos dziesmu, un turiet ◀/- un +/▶, lai iestatītu skaļumu. Jūs varat pārtraukt un atsākt atskaņošanu, nospiežot ▶||. SD kartei un USB diskam ir augstāka prioritāte nekā citiem avotiem; jūs tos varat pievienot jebkurā laikā un nekavējoties sākt atskaņošanu.
3. AUX: Spiediet ◀/- un +/▶, lai iestatītu skaļumu.
4. FM: Nospiediet un turiet ▶||, lai sāktu automātisku regulēšanu; īsi nospiediet ▶||, lai izvēlētos staciju, un izmantojiet ◀/- un +/▶ precīzai noregulēšanai.

Piezīme: FM un AUX režīmā nav pieejama pauzes funkcija.

FM radio uztveršana

1. Nospiediet **MODE** un izvēlieties FM, lai aktivizētu šo režīmu. Pievienojiet komplektā iekļauto 3,5 mm spraudni „AUX in” pieslēgvietai ierīces aizmugurē. Nospiediet un turiet ▶|| vismaz 3 sekundes, lai sāktu staciju automātisko regulēšanu.
2. Spiediet ◀/- un +/▶, lai pārslēgtos starp noregulētajām stacijām.
3. Noregulētas stacijas paliks ierīces atmiņā līdz nākamajai automātiskas regulēšanas reizei.

Datora/mobilā telefona režīms

1. Ja vēlaties atskaņot mūziku no ārējas ierīces, savienojiet ārējo ierīci ar aparātu, izmantojot komplektā iekļauto audio kabeli ar 3,5 mm savienotājiem. Nospiediet **MODE**, lai pārslēgtos AUX režīmā.

Barošana

1. Aparāta barošanu var nodrošināt ar USB savienotāju vai baterijām (AAA izmēra).

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Risinājums
Radio nedarbojas, displejs neieslēdzas	Pārbaudiet, vai baterijas ir ievietotas pareizi. Pārbaudiet, vai ir pareizi pievienots barošanas vads. Pārbaudiet, vai aparāts ir ieslēgts, vai displeja izgaismojums ir izslēgts.
SD karte/USB disks	Pārbaudiet, vai ir ieslēgts atskaņošanas režīms. Pārbaudiet, vai SD karte vai USB disks ir pareizi pievienoti. Pārbaudiet, vai SD kartē vai USB diskā ir dziesmas MP3 formātā.
FM uztvērējs neatrod nevienu radiostaciju vai atrod tikai dažas	Pārliecinieties, ka aparāts ir pārslēgts FM radio režīmā. Pārliecinieties, ka izmantojat aparātu saskaņā ar FM radio instrukcijām. Pārliecinieties, ka uztveršanas diapazonā tiek pārraidītas FM radiostacijas.

Problēma	Risinājums
Nav skaņas no AUX izejas	Pārliecinieties, ka ārējā ierīce ir pareizi savienota ar aparātu, izmantojot audio kabeli ar 3,5 mm savienotājiem.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Kategorijas	Elements	Apraksts
Audio atskaņošana	Saderīgas atmiņas kartes	SD kartes
	Atmiņas kartes maks. ietilpība	Jūs varat izmantot kartes ar ietilpību līdz 32 GB
	Audio formāts	Mūzika MP3 / WMA formātā visos parastajos bitu pārraides ātrumos
Ekrāns	Veids	Šķidro kristālu displejs
	Izmērs	65 × 40 mm
	Krāsa	Balta ar zilu fonu, balts LED izgaismojums
	Displejs	Informācija par atskaņoto mūziku
FM radio	Frekvenču diapazons	87–108 MHz
	Saglabājamo staciju skaits	30
	Antena	Ļoti jutīga ārējā antena
	Uztvērējs	Automātisks / pusautomātisks
Audiosistēma	Skaņas kanāli	2,0
	Skaļruņu sistēma	Platjoslas skaļrunis, magnētiskā ekranēšana
	Skaļruņu bloki	2 × divu collu skaļruņi
	Barošana	2 × 3 W
	Frekvenču raksturojums	100 Hz ~ 20 kHz
	Jutīgums	600 mV
	Pretestība	4 omi
	Skaņas uzlabošana	SRS WOW un Microsoft efekti
Tehniskie dati	Audio ieeja (AUX)	Standarta 3,5 mm pieslēgvietā
	Barošana	Līdzstrāva 5 V, 1 A (3,5 mm savienotājs)
	Sārnu baterijas	4 × AAA (1,5V)
	Izmēri (P × A × Dz)	230 × 77 × 156 mm
	Ekspluatācijas temperatūra	-5 ~ +40 °C

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.



Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

K+B Progres

K+B Progres, a.s. (dále jen K+B), IČO: 61860123

Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapsaná
v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 2902

ZÁRUČNÍ LIST

Označení výrobku:

Název:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejny
prodávajícího:

Čitelný podpis
prodávajícího:

Vážený zákazníku,
děkujeme, že jste se rozhodl zakoupit si výrobek importovaný naší firmou, a že jste tak učinil po pečlivém zvážení, jaké má technické parametry a pro jaký účel jej budete používat. Dovoľte, abychom přispěli k Vaší pozdější spokojenosti se zakoupeným výrobkem, následujícími informacemi:

- Před prvním uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtěte přiložený český návod k jeho obsluze a důsledně ho dodržujte.
- Vámi zakoupený výrobek je určen pro běžné domácí používání. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných firem.

Další informace Vám poskytneme:

Infolinka K+B

Tel. 272 122 419 (Po–Pá 7.30–17.00 hod.), fax 272 122 267, e-mail: service@kbprogres.cz

Záruční podmínky:

I. Úvodní ustanovení

1. Záruční podmínky blíže vymezují některá vzájemná práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího.
2. Záruční podmínky se vztahují na věci, u nichž jsou uplatňována práva kupujícího z odpovědnosti za vady v záruční době.
3. Prodávající odpovídá za vady, které se projeví po převzetí věci kupujícím v záruční době.
4. U věcí prodávaných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena sjednána.

II. Převzetí zboží

1. Kupující je povinen prohlédnout věc bezprostředně při jejím převzetí v prodejní prodávajícího nebo při jejím převzetí od dopravce.
2. Jsou-li zjištěny zjevné vady věci, za které se považují všechny vady zjistitelné při převzetí věci, je kupující oprávněn požadovat od prodávajícího v prodejní, dodání věci bezvadné a pokud mu je věc dopravována na jím určené místo, je kupující povinen vyhotovit záznam o charakteru a rozsahu zjištěných vad, který potvrdí dopravce svým podpisem. Kupující je oprávněn v tomto případě věc nepřevzít a požadovat dodání věci bez vad.

III. Záruční podmínky

1. Vyskytnou-li se po převzetí věci kupujícím vady věci v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat. Prodávající odpovídá kupujícím za to, že prodávaná věc je při převzetí kupujícím bez vad.
2. Délka záruční doby je dána příslušnou právní normou a začíná běžet od data převzetí věci kupujícím resp. od data prodeje.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byla věc v záruční opravě. V případě výměny vadné věci za bezvadnou, běží od jejího převzetí kupujícímu nová záruční doba.

IV. Reklamacce

1. Při zjištění vad v záruční době, je kupující oprávněn vady reklamovat přímo v autorizovaných servicech, které jsou specifikovány na webových stránkách té které obchodní značky nebo je na dotaz kupujícího označí prodávající.
2. Reklamacce lze také uplatnit v prodejní prodávajícího. V případě uplatnění reklamacce přímo v autorizovaném servisu se vyřízení reklamacce značně urychlí.
3. Kupující je povinen věrohodným způsobem prokázat, že odpovědnost za vady věci uplatňuje v záruční době u prodávajícího, kde tuto věc zakoupil, tj. zejména předložením vyplněného záručního listu a dokladu o zaplacení kupní ceny. V případě, že věc při převzetí kupujícím není ve shodě s kupní smlouvou, má kupující právo na to, aby prodávající bezplatně a bez zbytečného odkladu uvedl věc do stavu odpovídajícího kupní smlouvě, a to dle požadavků kupujícího buď výměnou věci nebo její opravou a v případě, že takový postup není možný může kupující požadovat přiměřenou slevu z ceny věci nebo od smlouvy odstoupit.
4. Jde-li o vadu odstranitelnou, má kupující právo na její bezplatné odstranění bez zbytečného odkladu, nejpozději v zákonné lhůtě, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě nebo na výměnu věci či její součástí nebo na slevě z ceny věci. V případě, že vady nebudou odstraněny řádně a včas má kupující stejná práva, jako v případě neodstranitelné vady.
5. V případě zjištění neodstranitelné vady, která brání tomu, aby věc mohla být užívána řádně jako věc bez vady (na základě písemného posouzení autorizovaného servisního střediska, pokud si to vyžaduje povaha věci), má kupující právo na její výměnu nebo má právo od smlouvy odstoupit. Táž práva přísluší kupujícímu, jde-li sice o vady odstranitelné, avšak kupující nemůže věc pro opětovně vyskytnutí vady po opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat.
6. V případě oprávněného odstoupení od smlouvy za podmínek stanovených platnými právními předpisy, se smlouva od počátku ruší a smluvní strany jsou si povinny vrátit vzájemná plnění.
7. Pokud byla reklamacce věci posouzena jako neoprávněná, kdy závada vznikla, např. nesprávným použitím, nesprávnou montáží, chybnou manipulací apod., servisní středisko vrátí kupujícímu věc neopravenou. Na písemnou žádost kupujícího může servisní středisko věc opravit na náklady kupujícího.
8. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení věci nebo její součástí způsobené obvyklým používáním nebo na vadu, pro kterou byla věc prodána za nižší cenu.

V. Záruka

1. Prodávající neposkytuje záruku na reklamované vady v případě, že kupující:
 - a. nedodrží podmínky pro odbornou montáž, instalaci nebo údržbu reklamovaného zboží,
 - b. poruší ochranné pečete nebo nálepky na reklamovaném zboží,
 - c. použil reklamované zboží k jinému než obvyklému účelu nebo za podmínek, které neodpovídají parametrům uvedeným v dokumentaci ke zboží a důsledkem toho vada vznikla. Výrobek je určen pro použití v domácnosti.
 - d. pozmění údaje v záručním listě nebo v dokladu o koupi za účelem získání výhody reklamovat vady zboží.
2. Záruka se nevztahuje na vady reklamovaného zboží :
 - a. způsobené živelnou katastrofou, povětrnostními vlivy, mechanickým opotřebením nebo poškozením, elektrostatickým nábojem,
 - b. způsobené spotřebou spotřebního materiálu jako jsou zejména tonery, pásky, tiskové hlavy, skenovací hlavy, magnetické nosiče, náplně, baterie, lampy atd.
3. Za vadu se nepovažuje pokud se u LCD monitoru a televizoru neprojevív závada tří a více barevných pixelů nebo šesti a více subpixelů (dle ISO 13406-2).
4. O každé reklamované vadě a způsobu vyřízení reklamacce, musí být vyhotoven písemný protokol.
5. Práva z odpovědnosti za vady věci zaniknou, nebyla-li uplatněna v záruční době.

VI. Závěrečná ustanovení

1. Záruční podmínky se řídí platnými právními normami právního řádu České republiky.
2. Kupující prohlašuje, že kupní smlouvu uzavřel po zralé úvaze, že výše specifikovanou věc prohlédl, vyzkoušel její funkčnost, seznámil se s její obsluhou, uvedením do provozu a záručními podmínkami, a že prodaná věc je při převzetí ve shodě s kupní smlouvou a že je bez vad.

Podpis kupujícího:

Upozornění pro prodejce:

Pro případné uplatnění reklamacce ještě před prodejem výrobku spotřebiteli (předprodejní záruka) požaduje firma K+B kompletní nepoužívaný výrobek v originálním nepoškozeném obalu, řádně vyplněný reklamační protokol, kopii dokladu prokazujícího převzetí výrobku prodejcem a tento záruční list. Předprodejní záruční doba na tento výrobek je jeden rok od nabytí výrobku prodejcem od dodavatele. K+B přebírá za prodejce odpovědnost za vady prodaného výrobku spotřebiteli ve výše uvedeném rozsahu za podmínek uvedených na tomto záručním listě pouze tehdy, byl-li tento výrobek prodán spotřebiteli v době trvání předprodejní záruky.

K+B Progres

K+B Progres, a. s. (ďalej len K+B), IČO: 61860123

Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapísaná
v Obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka 2902

ZÁRUČNÝ LIST

Označenie výrobku:

Názov:

Výrobné číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajne
predávajúceho:

Čitateľný podpis
predávajúceho:

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste sa rozhodli zakúpiť si výrobok importovaný našou firmou a že ste tak urobili po starostlivom zvážení, aké má technické parametre a na aký účel ho budete používať. Dovoľte, aby sme prispeli k vašej neskoršej spokojnosti so zakúpeným výrobkom nasledujúcimi informáciami:

- Pred prvým uvedením výrobku do prevádzky si starostlivo prečítajte priložený slovenský návod na jeho obsluhu a dôsledne ho dodržujte.
- Vami kúpený výrobok je určený na bežné domáce používanie. Na profesionálne použitie sú určené výrobky špecializovaných firiem.

Ďalšie informácie vám poskytneme:

Infolinka K+B

Tel.: 272 122 419 (Po – Pi 7.30 – 17.00 hod.), fax: 272 122 267, e-mail: service@kbexpert.cz

Generálne zastúpenie pre SR: K+B Elektro-Media, k. s.

Tel.: +421 2 32 113 429 (Po – Pi 8.00 – 17.00 hod.), fax: +421 2 32 113 418; e-mail: servis-ecg@k-b.sk

Záručné podmienky:

I. Úvodné ustanovenia

1. Záručné podmienky bližšie vymedzujú niektoré vzájomné práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho.
2. Záručné podmienky sa vzťahujú na veci, pri ktorých sú uplatňované práva kupujúceho zo zodpovednosti za chyby v záručnej lehote.
3. Predávajúci zodpovedá za chyby, ktoré sa prejavia po prevzatí veci kupujúcim v záručnej lehote.
4. Pri veciach predávaných za nižšiu cenu sa záruka nevzťahuje na chyby, pre ktoré bola nižšia cena dohodnutá.

II. Prevzatie tovaru

1. Kupujúci je povinný prehladnúť vec bezprostredne pri jej prevzatí v predajni predávajúceho alebo pri jej prevzatí od dopravcu.
2. Ak sú zistené zjavné chyby veci, za ktoré sa považujú všetky chyby zisťiteľné pri prevzatí veci, je kupujúci oprávnený požadovať od predávajúceho v predajni dodanie veci bezchybnej a pokiaľ mu je vec dopravovaná na ním určené miesto, je kupujúci povinný vyhotoviť záznam o charaktere a rozsahu zistených chýb, ktorý potvrdí dopravca svojím podpisom. Kupujúci je oprávnený v tomto prípade vec neprevziať a požadovať dodanie veci bez chýb.

III. Záručné podmienky

1. Ak sa vyskytnú po prevzatí veci kupujúcim chyby veci v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať. Predávajúci zodpovedá kupujúcemu za to, že predávaná vec je pri prevzatí kupujúcim bez chýb.
2. Dĺžka záručnej lehoty je daná príslušnou právnou normou a začína bežať od dátumu prevzatia veci kupujúcim resp. od dátumu predaja.
3. Záručná lehota sa predlžuje o čas, keď bola vec v záručnej opravu. V prípade výmeny chybnéj veci za bezchybnú, beží od jej prevzatia kupujúcemu nová záručná lehota.

IV. Reklamácie

1. Pri zistení chýb v záručnej lehote, je kupujúci oprávnený chyby reklamovať priamo v autorizovaných servisoch, ktoré sú špecifikované na webových stránkach tej-ktorej obchodnej značky alebo ich na požiadanie kupujúceho označí predávajúci.
2. Reklamáciu je možné tiež uplatniť v predajni predávajúceho. V prípade uplatnenia reklamácie priamo v autorizovanom servise sa vybavenie reklamácie značne urýchli.
3. Kupujúci je povinný vierohodným spôsobom preukázať, že zodpovednosť za chyby veci uplatňuje v záručnej lehote u predávajúceho, kde túto vec zakúpil, t. j. najmä predložením vyplneného záručného listu a dokladu o zaplatení kúpnej ceny. V prípade, že vec pri prevzatí kupujúcim nie je v zhode s kúpnuou zmluvou, má kupujúci právo na to, aby predávajúci bezplatne a bez zbytočného odkladu uviedol vec do stavu zodpovedajúceho kúpnej zmluve, a to podľa požiadaviek kupujúceho buď výmenou veci alebo jej opravou a v prípade, že taký postup nie je možný, môže kupujúci požadovať primeranú zľavu z ceny veci alebo od zmluvy odstúpiť.
4. Ak ide o chybu odstrániteľnú, má kupujúci právo na jej bezplatné odstránenie bez zbytočného odkladu, najneskôr v zákonnej lehote, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nezhodnú na dlhšej lehote alebo na výmenu veci či jej súčasť alebo na zľavu z ceny veci. V prípade, že chyby nebudú odstránené riadne a včas, má kupujúci rovnaké práva, ako v prípade neodstrániteľnej chyby.
5. V prípade zistenia neodstrániteľnej chyby, ktorá bráni tomu, aby vec mohla byť užívaná riadne ako vec bez chyby (na základe príslušného posúdenia autorizovaného servisného strediska, pokiaľ si to vyžaduje povaha veci), má kupujúci právo na jej výmenu alebo má právo od zmluvy odstúpiť. Tie isté práva patria kupujúcemu, ak ide síce o chyby odstrániteľné, avšak kupujúci nemôže vec pre opätovné vyskytnutie chyby po opravu alebo pre väčší počet chýb vec riadne užívať.
6. V prípade oprávneného odstúpenia od zmluvy za podmienok stanovených platnými právnymi predpismi, sa zmluva od začiatku ruší a zmluvné strany sú si povinné vrátiť vzájomné plnenia.
7. Pokiaľ bola reklamácia veci posúdená ako neoprávnená, keď porucha vznikla napr. nesprávnym použitím, nesprávnou montážou, chybnou manipuláciou a pod., servisné stredisko vráti kupujúcemu vec neopravenú. Na písomnú žiadosť kupujúceho môže servisné stredisko vec opraviť na bežné opotrebovanie veci alebo jej súčasť spôsobené obvyklým používaním alebo na chybu, pre ktorú bola vec predaná za nižšiu cenu.
8. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie veci alebo jej súčasť spôsobené obvyklým používaním alebo na chybu, pre ktorú bola vec predaná za nižšiu cenu.

V. Záruka

1. Predávajúci neposkytuje záruku na reklamované chyby v prípade, že kupujúci:
 - a. nedodrží podmienky pre odbornú montáž, inštaláciu alebo údržbu reklamovaného tovaru,
 - b. poruší ochranné pečate alebo nálepky na reklamovanom tovare,
 - c. použil reklamovaný tovar na iný než obvyklý účel alebo za podmienok, ktoré nezodpovedajú parametrom uvedeným v dokumentácii k tovaru a dôsledkom toho chyba vznikla. Výrobok je určený na použitie v domácnosti.
 - d. pozmení údaje v záručnom liste alebo v doklade o kúpe s cieľom získania výhody reklamovať chyby tovaru.
2. Záruka sa nevzťahuje na chyby reklamovaného tovaru:
 - a. spôsobené živelnou katastrofou, poveternostnými vplyvmi, mechanickým opotrebovaním alebo poškodením, elektrostatickým nábojom,
 - b. spôsobené spotrebou spotrebného materiálu ako sú najmä tonery, pásky, tlačové hlavy, skenovací hlavy, magnetické nosiče, náplne, batérie, lampy atd.
3. Za chybu sa nepovažuje, pokiaľ sa pri LCD monitore a televízore neprejaví chyba troch a viacerých farebných pixlov alebo šiestich a viac subpixlov (podľa ISO 13406-2).
4. O každej reklamovanej chybe a spôsobe vybavenia reklamácie musí byť vyhotovený písomný protokol.
5. Práva zo zodpovednosti za chyby veci zaniknú, ak neboli uplatnené v záručnej lehote.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Záručné podmienky sa riadia platnými právnymi normami právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Kupujúci vyhlasuje, že kúpnu zmluvu uzavrel po zrejlej úvaha, že vyššie špecifikovanú vec prehladal, vyskúšal jej funkčnosť, zoznánil sa s jej obsluhou, uvedením do prevádzky a záručnými podmienkami, a že predaná vec je pri prevzatí v zhode s kúpnuou zmluvou a že je bez chýb.

Podpis kupujúceho:

Upozornenie pre predajcu:

Pre prípadné uplatnenie reklamácie ešte pred predajom výrobku spotrebiteľovi (predpredajná záruka) požaduje firma K+B kompletný nepoužívaný výrobok v originálnom nepoškodenom obale, riadne vyplnený reklamačný protokol, kópiu dokladu preukazujúceho prevzatie výrobku predajcom a tento záručný list. Predpredajná záručná lehota na tento výrobok je jeden rok od nadobudnutia výrobku predajcom od dodávateľa. K+B preberá za predajcu zodpovednosť za chyby predaného výrobku spotrebiteľovi vo vyššie uvedenom rozsahu za podmienok uvedených na tomto záručnom liste iba vtedy, ak bol tento výrobok predaný spotrebiteľovi v čase trvania predpredajnej záruky.

K+B Progres

PROIZVOĐAČ ili DAVATELJ GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

JAMSTVENI LIST

Naziv i model proizvoda:

Serijski broj:

Datum prodaje:

Ovaj proizvod izrađen je u skladu s najsvremenijim tehničkim standardima i propisima. Jamstvo vrijedi 24 mjeseca od dana prodaje krajnjemu kupcu i u tome razdoblju besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke koji bi nastali zbog grešaka u materijalu i izradi.

Sva jamstva po ovom jamstvenom listu vrijede od dana prodaje krajnjem kupcu.

1. Jamstvo priznajemo isključivo pod slijedećim uvjetima:

- da proizvod nije mehanički oštećen
- jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom i neispravnim održavanjem proizvoda (priključivanje na neodgovarajući izvor struje/napona, mehanička oštećenja nastala nepažnjom korisnika) kao i za ona nastala vanjskim utjecajima
- da proizvod nije popravljala neovlaštena osoba ili servis
- da je jamstveni list uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja uz priloženi pripadajući račun
- da je korisnik rukovao proizvodom prema priloženoj uputi za rukovanje

2. Jamstvo ne priznajemo za navedeno iz točke 1. Ovog jamstvenog lista:

- ako je proizvod mehanički oštećen
- ako je proizvod popravljala neovlaštena osoba
- ako jamstveni list nije uredno popunjen i potvrđen od strane prodavatelja
- ako se korisnik nije pridržavao uputa za rukovanje
- iz ovog jamstva izuzeta je viša sila (grom, požar, utjecaj vlage i vode)
- jamstvo ne vrijedi kod uobičajene istrošenosti (istrošenost baterije i slično) i nedostataka koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe proizvoda

3. Jamstveni rok se produžuje za vrijeme provedeno na servisu

4. Ovlašteni servis se obvezuje kvarove i nedostatke obuhvaćene ovim jamstvom ukloniti u roku 45 dana računajući od dana primitka takvog zahtjeva kupca, odnosno u slučaju nemogućnosti otklanjanja kvarova i nedostatka neispravan uređaj zamijeniti novim i ispravnim

5. Troškove popravka u jamstvenom roku, te transport uređaja od prodavatelja do servisa i od servisa do prodavatelja snosi ovlašteni servis

6. Jamstvo vrijedi isključivo za robu kupljenu na području Republike Hrvatske

7. Jamstvo se može ostvariti u ovlaštenome servisu ili u prodavaonici gdje je proizvod kupljen

OVLAŠTENI SERVIS

Pušić d.o.o.
Vodnjanska 26, 10000 Zagreb
www.pusic.hr
e-mail: pusic@pusic.hr
tel: 01 302 8226, 01 304 1801
fax: 01 304 1800

PEČAT I POTPIS PRODAVATELJA

K+B Progres

PROIZVAJALEC ali DAJALEC GARANCIJE:

K+B Progres, a.s. ; MBS: 61860123

Sjedište: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okrug Prag, Češka Republika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 E-mail: informacije@kbprogres.cz

GARANCIJSKI LIST

Naziv in model izdelka:

Serijska številka:

Datum izročitve blaga:

GARANCIJSKI ROK OD DNEVA IZROČITVE: 24 MESECEV

OBSEG GARANCIJE

Dobavitelj daje garancijo na izdelek v obsegu in pod pogoji, navedenimi tukaj. Podjetje garantira končnemu uporabniku za strojno opremo za obdobje, določeno v garancijskem listu v skladu z zakonom. Kot končni uporabnik strojne opreme se smatra fizična oseba, ki je izdelek nabavila za svojo osebno uporabo ali za uporabo članov svoje družine. Garancija se nanaša na material in delo, prizna pa se samo v primeru, če je bil izdelek v trenutku prodaje nov in neuporabljen.

Če je na izdelku ugotovljena napaka, lahko podjetje:

1. izdelek brezplačno popravi z uporabo novih ali obnovljenih rezervnih delov ali
2. pa izdelek zamenja z novim ali z izdelkom, sestavljenim iz funkcionalnih ali rabljenih sestavnih delov, pri čemer mora biti njegova funkcionalnost enaka funkcionalnosti izvirnega izdelka,
3. lahko pa uporabniku vrne celoten znesek kupnine za izdelek. Za popravljeni izdelek velja preostala garancija izvirnega izdelka. Če je bil izdelek zamenjan z novim, se na ta izdelek daje garancija, ki sicer velja za nov izdelek. V primeru zamenjave izdelka ali njegovega dela z drugim, zamenjani izdelek preide v last uporabnika, izvorni izdelek pa v last podjetja.

V primeru reklamacije mora končni uporabnik izdelek dostaviti svojemu prodajalcu, oziroma pooblaščenemu servisu in velja ob predložitvi kopije računa o nakupu. Dajalec garancije zagotavlja rezervne dele najmanj 7 let.

OMEJITEV IN PRENEHANJE GARANCIJE

Garancija ne velja za:

- a) napake, ki so nastale kot posledica nestrokovnih posegov, zlorabe in uporabe z drugimi izdelki,
- b) napake, ki so nastale kot posledica servisnih posegov (vključno z aktualizacijo in razširjitvijo programske opreme), ki so jih opravile osebe, ki niso iz pooblaščenega servisa podjetja,
- c) napake, ki so nastale kot posledica neavtoriziranega modificiranja sestavnih delov,
- d) izdelke, s katerih je odstranjena ali spremenjena serijska številka,
- e) izdelke, ki so fizično poškodovani,
- f) izdelke, ki so izrabljeni zaradi običajne uporabe (tudi baterije) ter napake, zaradi katerih je izdelek prodan po nižji ceni.

Pri sestavnih delih izdelka, pri katerih gre za potrošno blago in pri katerih se funkcija in namen izgubi v roku, ki je krajši od garancijskega roka za izdelek, se garancijski rok določi v skladu s časom, med katerim se izdelek pravilno uporablja v skladu z namenom in načinom uporabe, navedenim v navodilih za uporabo izdelka (npr. baterija).

Prodajalec ne odgovarja za neposredne in posredne škode, ki bi nastale zaradi neupoštevanja garancijskih pogojev ali drugih pravnih določb, kakor tudi ne za škode zaradi izostanka dobička, prometne nesreče, izgube dobrega imena, škode na napravi ali premoženju ali stroške za ohranitev ali kopiranje programa in podatkov, shranjenih v izdelku ter izgubo zaupnih informacij. Skupna oškodovina, ki jo mora prodajalec izplačati za napake ali v zvezi z napako, nastalo zaradi malomarnosti, kršenja pogodbe ali drugače, v nobenem primeru ne more biti višja od fakturane neto cene pokvarjenega, poškodovanega ali nedostavljenega izdelka. To jamstvo je urejeno s pravnimi predpisi države, v kateri je izdelek kupljen. Garancija velja na geografskem območju republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

CENTRALNI SERVIS

Elektroservis Femec s.p.
Brnčičeva 13, Ljubljana-Črnuče,
Tel/Fax.: 01/561-23-18, info@servis-femec.si

ŽIG PODJETJA KI JE IZDELEK PRODALO

K+B Progres

K+B Progres, a.s. ; Ettevõtte kood: 61860123

Address: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, Praha, Tšehhi,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 EI. paštas: informacie@kbprogres.cz

GARANTIIKAART

Nimi ja mudel:

Seerianumber:

Müügi kuupäev:

1. Tootja pakub seadmele 24 kuu vältel garantiid, mis hakkab kehtima toote ostmise kuupäevast, kui järgnevad tingimused on täidetud. Garantiit kehtib tootja poolt määratud perioodi jooksul. Kui tootel tehakse kindlaks tehasepoolne defekt või kui toode lakkab töötamast garantiiperioodi jooksul, siis kindlustab tootja seadme tasuta parandamise ja (või) osade vahetamise, juhul kui seadet on kasutatud kasutusjuhendis (kasutamise ja houstamise reegli) toodud tingimuste vastavalt ja sellisel juhul ei leidu põhjuseid garantiremont tagasi lükata.
2. **Garantii ei kehti järgmistel tingimustel:**
 - Vigade puhul, mis on tekkinud seadme valesti ühendamisest elektrisüsteemi või teistest elektrisüsteemi torgetest;
 - Vigade puhul, mis on tekkinud kemikaalidega kokkupuutel;
 - Seadme värvuse muutuse puhul (koltumine, määrdumine jne.);
 - Vigade puhul, mis on tekkinud seadme ühendamisel standardile mittevastavate elektri-, side- või muude kaablitega ja teiste väliste olude toime (niiskuse või temperatuuri mõjul) või kui seadet on kasutatud valesti (puhastatud, kriimustatud või muud moodi mehaaniliselt vigastatud);
 - Vigade või defektide puhul, mis ilmuvad transportimise käigus, kui transportijaks oli ostja;
 - Kui on tõestatud, et seadme sisule on proovitud ligi pääseda ja kui seadet on remontinud tootja poolt autoriseerimata isik;
 - Seadme konstruktsiooni või skeemi on muudetud (välja arvatud need, mida on kirjeldatud kasutusjuhendis);
 - Leitud on mehaanilisi vigastusi;
 - Vigade puhul, mis on tekkinud väliste materjalide, ainete või loomade (nt putukate) sattumisel seadme sisse;
 - Vigade puhul, mis on tekkinud standardile mittevastavate materjalide või varuosade kasutamise tõttu;
 - Kui seadme mälus olev seerianumber on muudetud või seda ei saa kindlaks teha;
 - Kui seade vajab tavapärasest hooldust, puhastamist (audio ja video seadmed, mehaanilised pordid jms.);
 - Kui koduseks kasutamiseks mõeldud seadet kasutatakse äriotstarbel, et teenida kasu tööstuslikes protsessides, mis ei kuulu seadme tegeliku otstarbe alla;
 - Kõigil juhtudel, kus viga on tekkinud selle pärast, et ostja ei järginud kasutusjuhendit, seadmele põhjustas kahju kolmas isik või vääraratu jõud;
 - Osadele, mida on mõjutanud loomulik kulumine, nt: lambid, filtrid, patareid, kõrvaklapid, mikrofonid, peakomplektid, puldid, välised akud, laadid, kaablid, antennid, kaaned, mikrolaineahjude plaadid, grillid, nõud, vaakumpumbad, voolikud, torud, harjade otsikud, tolmukotid, pesuvee voolikud.
 - Garantii ei kehti osadele, mis on valmistatud plastikust, klaasist, kummist ja paberist, kaablite osadele, aksessuaaridele ja lühiajalistele osadele, nagu välised plastikosad, kaitsmed, tuled, patarei, rihmad, õhupuhasfilter ja laagrid.
3. **Garantii lõpeb kui:**
 - Seadet parandab inimene või ettevõtte, kes ei olnud selleks müüja poolt autoriseeritud.
 - Seadet on kahjustatud ilmselgelt ja tahtlikult.
4. **Garantii ei kehti kui:**
 - Kassatšekk või muud ostu tõendavat dokumenti ei esitata.
 - Garantiikaart on täidetud valesti või mittetäielikult.
5. Teeninduse töötaja on kohustatud läbi viidud tööd üles märkima. Parandustööd on spetsiaalsed tööd, mida tuleb avastatud defektide kõrvaldamiseks teha, neid eraldatakse osadest, mida parandamise käigus välja vahetatakse. Seadme installeerimise, mehaanilise või tehnilise ühendamise ega vooluvõrku ühendamise töid ei loeta parandustööde hulka.
6. Tootja ei vastuta õnnetuste eest, mis toovad kahju inimestele, loomadele või omandile, kui selle põhjustajaks on kasutajapoolne kasutusjuhendi eiramine või valesti tõlgendamine, seadme vale ühendamine või installeerimine, mida ei viinud läbi tootja poolt autoriseeritud isik.
7. Kui teeninduse töötaja kutsuti põhjendamatu ja ta tuli kohale, siis tuleb garantii alla mittekuuluvate tööde eest või tööajast väljaspool tehtud tööde eest maksta teeninduse ettevõtte hinnakirja alusel.
8. Kui seade või selle osa vahetatakse teeninduses või müüja poolt garantiiperioodil, siis sellele osale kehtib jätkuvalt garantiit.
9. Garantii kehtib ainult Eesti Vabariigi territooriumil ostetud seadmetele.
10. Seadmeid saab parandamiseks anda teenindusse või otse seadme müüjale.

Teenindus:

LTD „VILNIAUS ELEKTROSERVISAS“

Erfurto St. 32, LT-04100 Vilnius

Tel.: +370 5 2438722; +370 698 12832

E-mail: vil.elektroservis@gmail.com

Müüja andmed, tempel ja allkiri:

K+B Progres

K+B Progres, a.s. ; Uzņ. k.: 61860123

Adrese: U Expertu 91, 250 69 Klīčāny, Prāgas Rajons, Čehija

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 El. paštas: informacie@kbprogres.cz

GARANTIJAS TALONS

Nosaukums un modelis:

Sērijas numurs:

Pārdošanas datums:

1. Ražotājs piešķir pircējam 24 mēnešus ierīces kvalitātes garantiju no ierīces iegūšanas datuma, ja tiek ievēroti šie noteikumi. Kvalitātes garantijas period nosaka ražotājs. Atklājot ierīces ražošanas defektu vai, ja ierīce sabojājas garantijas perioda laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) vajadzīgo detaļu maiņu, ja ierīce tika izmantota saskaņā ar ražotāja instrukcijām (ierīces izmantošanas un glabāšanas noteikumiem) un ja nav atklāti apstākļi, dēļ kuriem būtu iemesls nedarīt garantijas remontu.

2. Garantija netiek piemērota:

- Bojājumiem, kuri radušies ierīci nepareizi pieslēdzot pie elektrības vai dēļ elektrofiklu traucējumiem
- bojājumiem, kur radušies dēļ ķīmisko vielu iedarbības;
- ierīces krāsas maiņai (dzeltēšanai, piesārņojumam un tml.);
- bojājumiem, kuri radušies ieslēdzot ierīci valsts standartiem neatbilstošos elektrības padeves, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, dēļ citiem ārējiem faktoriem (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības), kā arī nepiemēroti apejoties ar ierīci (piem.: tīrīšanas, skūšanas zīmes, skrambas vai citi mehāniskie bojājumi);
- bojājumiem ar defektiem, kuri radušies transportējot ierīci, ja to transportē pats pircējs;
- atrodot mēģinājuma pēdas iekšūt ierīces iekšpusē, kā arī, ja ierīce labota ražotāja neautorizētā servisā;
- atrodot ierīces konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot tās kuras minētas lietošanas instrukcijā);
- atrodot mehāniskus bojājumus;
- atrodot bojājumus, kuri radās dēļ ierīces iekšpusē esošajiem nepiederošajiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai dzīvniekiem (piem., vabolēm);
- atrodot bojājumus, kuri radušies nestandarta palīgmateriālu vai rezerves daļu izmantošanas rezultātā;
- ja sērijas numurs, kurš atrodas ierīces atmiņā, ir nomainīts, nodilis vai nav noteicams;
- ja vajadzīga ikdienas pieskatīšana, tīrīšana (audio un video galviņas, mehāniskās pieejas un tml.);
- ja ierīce, kura domāta personīgam (mājas, ģimenes) lietojumam, izmantota uzņēmējdarbībā, cenšoties nopelnīt, ražošanas vai citos mērķos, kuri neatbilst ierīces mērķim;
- visos citos gadījumos, kad ierīces nepilnības radās, jo pircējs neievēroja lietošanas instrukciju, vai arī ierīces trūkumi uzradās dēļ trešās personas vai force majeure;
- ierīces daļām, kuras vienkārši nolietojas, piem.: lampām, filtriem, baterijām, akumulatoriem, drošinātājiem, austiņām, mikrofoniem, brīvroku un tālvadības pultīm, ārējiem barošanas blokiem un lādēšanas iekārtām, saslēgšanas kabeļiem, antēnām, vāciņiem, šķīvēšiem mikroviļņu krāsnīs un šķīvēšu turētājiem ar riteniņiem, restītēm, trauciņiem, putekļu sūcēja zarnām, caurulēm, birstēm, uzgaļiem, putekļu savācējiem, veļas mazgājamo mašīnu ūdens ielaišanas un izlaišanas zarnām.
- Garantijas remonts netiek piemērots: plastmasa, stikla, gumijas un papīra daļām, standarta kabeļu daļām, standarta tīslaičīgajām daļām un pielikumiem, piemēram ārpusē plastmasas daļas, drošinātājs, lampiņas, akumulatora baterija, jostas, gaisa attīrīšanas filtrs, gultņi.

3. Garantija var būt pārtraukta, ja:

- Ierīci remontēja persona vai uzņēmums, kuru nav apstiprinājis pārdevējs;
- Ierīce bija acīmredzami speciāli sabojāta.

4. Garantijas talons nav derīgs, ja:

- Nav iesniegts kases čeks vai cits pirkuma pierādījums;
- Nepareizi vai nepietiekami aizpildīts garantijas talons;

5. Servisa darbiniekam garantijas talonā jānorāda veiktie remonta darbi. Par remonta darbiem tiek uzskatīti speciāli darbi, kuri nepieciešami, lai novērstu defektus, neatkarīgi no remonta laikā nomainīto daļu daudzuma. Par remontu netiek uzskatīti darbi, kas attiecas uz iekārtas uzstādīšanu, mehāniskajiem un elektroniskajiem savienojumiem, pieslēgumiem pie enerģijas avotiem.

6. Ražotājs nav atbildīgs par negadījumiem vai bojājumiem cilvēkiem, dzīvniekiem, īpašumam, kas notikuši lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīceslietošanas instrukcijas neievērošanas, kā arī pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru veica serviss, kurš nav apstiprināts ar pārdevēju.

7. Nepamatoti izsauktā servisa darbinieka atbraukšanas izmaksas un atliktos ne garantijas remonta darbus, ierīces remontu brīvdienās vai pēc darba stundām pircējs apmaksā saskaņā ar remonta uzņēmuma cenām.

8. Ja serviss vai pārdevējs nomaina ierīci vai tās detaļu garantijas termiņā, tad jaunajai ierīcei vai tās detaļai tiek piemērots testa garantijas termiņš.

9. Garantija attiecas tikai uz ierīcēm, kuras iegādātas Latvijas Republikas teritorijā.

10. Garantijas remontam ierīci variet nodot servisam vai ierīces pārdevējam.

Serviss:

SIA VILNIAUS ELEKTROSERVISAS

Erfurto 32, LT-04100 Viļņa

Tel.: +370 5 2438722; +370 698 12832

E-pasts: vil.elektroservis@gmail.com

Pārdevēja informācija, zīmogs un paraksts

K+B Progres

K+B Progres, a.s. ; Jm. k.: 61860123

Adresas: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, Prahos apskritis, Čekijos Respublika,

Tel: +420 272 122 111 Fax: +420 272 122 509 El. paštas: informacie@kbprogres.cz

GARANTINIS TALONAS

Pavadinimas ir modelis:

Serijinis numeris:

Pardavimo data:

1. Gamintojas suteikia pirkėjų 24 mėnesių prietaiso kokybės garantiją nuo prietaiso įsigijimo datos, kai laikomasi šių sąlygų. Kokybės garantija galioja gamintojo nustatytu laikotarpiu. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokama prietaiso remontą ir (ar) reikiamų detalių pakeitimą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis vartotojo instrukcijos (prietaiso naudojimo ir saugojimo taisyklių) ir nėra šiose sąlygose nustatytų aplinkybių, dėl kurių nebūtų pagrindo atlikti garantinio remonto.

2. Garantija netaikoma:

- gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
- gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
- prietaiso spalvos pakeitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
- gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kurių išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), tai pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz.: valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
- gedimams ar defektams, atsiradusiems transportuojant prietaisus, jei juos gabena pats pirkėjas;
- radus bandomo patektį į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat, jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
- radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus vartotojo instrukcijoje);
- radus mechaninių pažeidimų;
- radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniais daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams (pvz., vabzdžiams);
- radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
- jeigu serijinis numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba juo nepavyksta nustatyti;
- jeigu reikia įprastinės priežiūros, valymo (garso ir vaizdo galvučių, mechaninių priedavų ar pan.);
- jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (butiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
- visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė vartotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos;
- įprastai nusidėvintiems prietaiso dalims, pvz.: lempoms, filtrams, baterijoms, akumuliatoriams, saugikliams, ausinėms, mikrofonams, laisvų rankų įrangos bei nuotolinio valdymo pulteliams, išoriniams maitinimo blokams ir įkrovimo prietaisams, sujungimo kabeliams, antenoms, dangteliams, mikrobangų krosnelių lėkštėms ir lėkštės laikikliams su ratukais, grotelėms, dubenims, dulkių siurblių žarnoms, vamzdžiams, šepėčiams, antgaliams, dulkių rinktuvams, skalbyklių vandens įleidimo ar išleidimo žarnoms.
- garantinis remontas netaikomas: plastikinėms, stiklinėms, guminėms ir popierinėms dalims, standartinėms kabelių dalims, įprastoms trumpalaikėms dalims ir priedams, tokiems kaip išorinės plastikinės dalys, saugiklis, lemputės, akumuliatoriaus baterija, diržai, oro valymo filtras, guoliai.

3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:

- prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
- prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.

4. Garantinis talonas negalioja, jei:

- nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirmą įrodantis dokumentas;
- Netinkamai arba nepilnai užpildytas garantinis talonas;

5. Serviso darbuotojas garantiniame talone turi pažymėti apie atliktus remonto darbus. Remonto darbai laikomi specialūs darbai, reikalingi aptiktoms defektams šalinti, nepriklausomai nuo remonto metu pakeistų dalių skaičiaus. Remontu nelaikomi darbai, susiję su prietaiso instalavimu, mechaniniais ar elektriniais sujungimais, prijungimais prie energijos šaltinių.

6. Gamintojas neatsako už avarijas ar žalą žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl vartotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso vartotojo instrukcijos nesilaikymo bei prietaiso prijungimo ar instalacijos, atliktos ne pardavėjo įgalioto serviso.

7. Nepagrįstai iškviesto serviso darbuotojo atvykimo išlaidas bei atliktus negarantinio remonto darbus, prietaiso remontą ne darbo dienomis ir po darbo valandų pirkėjas apmoka pagal remonto paslaugas teikiančios įmonės įkainius.

8. Jei Servisas ar Pardavėjas pakeičia daiktą ar jo komplektuojamą detalę per nustatytą garantijos terminą, tai naujam daiktui ar komplektuojamai detalei taikomas tęstinis garantijos terminas.

9. Garantija galioja tik prietaisams įsigytiems Lietuvos Respublikos teritorijoje.

10. Garantiniame remontui prietaisus galite pateikti Servisui arba prietaiso Pardavėjui.

Servisas:
UAB VILNIAUS ELEKTROSERVISAS
Erfurto g. 32, LT-04100 Vilnius
Tel.: +370 5 2438722; +370 698 12832
El. paštas: vil.elektroservis@gmail.com

Pardavėjo duomenys, antspaudas ir parašas:

www.ecg-electro.eu

CZ

Výhradní zastoupení pro ČR: K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz, tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany zelená linka: 800 121 120

SK

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73 tel.: +421 232 113 410
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Wylączny przedstawiciel na PL: K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

HU

Kizárólagos magyarországi képviselő: K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz
250 69 Klíčany, Czech Rep.

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

FR

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

ET

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

LV

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Klíčany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Uvoznik ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Uvoznik ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Uvoznik ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Le fournisseur ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ L'importatore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale dell'utente del prodotto. ■ El importador no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Importija ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Importuotojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām lietošanas rokasgrāmatā.